



INTERNATIONAL OLYMPIC ACADEMY



**International
Olympic Academy**
Periodical publication

October 2018

IOA Press Office
Dimos Bouloukos

Editing
Roula Vathi

Layout
Cloudprint

Printing
Cloudprint

No article of this edition may be reproduced without prior permission of the IOA Press Office (tel. +30.210.6878809-13, fax +30.210.6878840, e-mail: ioa@ioa.org.gr).

**Διεθνής Ολυμπιακή
Ακαδημία**

Περιοδική έκδοση

Οκτώβριος 2018

Γραφείο Τύπου ΔΟΑ
Δήμος Μπουλούκος

Επιμέλεια κειμένων
Ρούλα Βάθη

Σχεδιασμός
Cloudprint

Εκτύπωση
Cloudprint

Κανένα άρθρο δεν μπορεί να αναπαραχθεί χωρίς προηγούμενη άδεια από το Γραφείο Τύπου της ΔΟΑ (τηλ. +30.210.6878809-13, φαξ +30.210.6878840, e-mail: ioa@ioa.org.gr).

Seeking the well-rounded Role Model Athlete

*Αναζητώντας τον ολοκληρωμένο
Αθλητή – Πρότυπο*



Contents



8



15

- 4 — Address by the IOA President, Isidoros Kouvelos
- 6 — The IOA inspires the Youth of Buenos Aires at the Youth Olympic Games 2018
- 12 — The Opening Ceremony of the 58th Session for Young Participants
- 16 — A debate on athletes as role models – The 58th International Session for Young Participants
- 21 — “The Athlete as a Role Model” according to the Lecturers of the IOA Sessions – Extracts
- 24 — Unity makes strength – 14th Joint International Session for Presidents or Directors of NOAs and Officials of NOCs
- 28 — Elite Olympic athletes at the IOA
- 32 — The 25th International Olympic Seminar for Postgraduate Students
- 35 — An educational institution has been established: Master’s Degree Programme “Olympic Studies, Olympic Education, Organization and Management of Olympic Events”
- 40 — “Sports, Society, & Culture”, 7th International Scholars’ Symposium
- 43 — Erasmus Mundus Joint Master Degree in Sports Ethics and Integrity (MAiSI) – New collaboration of the IOA with the University of Peloponnese
- 46 — M/MARITIME Proud Sponsor of the International Olympic Academy “Carrying the values of Olympism across the world to Tokyo”
- 48 — The “Little Heroes Learn” by Stoiximan
- 52 — A Historic Meeting – IV Conference of National Olympic Academies of Europe and Inauguration of Association of European NOAs
- 56 — The NOAs around the world
- 76 — IOA News

Περιεχόμενα



25



39

- 5 — Χαιρετισμός του Προέδρου της ΔΟΑ, Ισίδωρου Κούβελου
- 6 — Η ΔΟΑ εμπνέει τη Νεολαία του Μπουένος Άιρες στους Ολυμπιακούς Αγώνες Νέων 2018
- 12 — Η Τελετή Έναρξης της 58ης Διεθνούς Συνόδου για Νέους Μετέχοντες
- 16 — Δημόσιος διάλογος για τους αθλητές ως πρότυπα – 58η Διεθνής Σύνοδος για Νέους Μετέχοντες
- 21 — «Ο Αθλητής ως Πρότυπο» σύμφωνα με τους Ομιλητές των Συνόδων της ΔΟΑ – Αποσπάσματα
- 24 — Η ισχύς εν τη ενώσει – 14η Κοινή Διεθνής Σύνοδος για Προέδρους ή Διευθυντές ΕΟΑ και Στελέχη ΕΟΕ
- 28 — Κορυφαίοι Ολυμπιακοί αθλητές στη ΔΟΑ
- 32 — Το 25ο Διεθνές Ολυμπιακό Σεμινάριο για Μεταπτυχιακούς Φοιτητές
- 35 — Ένας εκπαιδευτικός θεσμός καθιερώνεται: ΠΜΣ «Ολυμπιακές Σπουδές, Ολυμπιακή Παιδεία, Οργάνωση και Διαχείριση Ολυμπιακών Εκδηλώσεων»
- 40 — «Αθλητισμός, Κοινωνία & Πολιτισμός», 7ο Διεθνές Επιστημονικό Συμπόσιο
- 43 — Κοινό Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών Erasmus Mundus στην Ηθική και την Ακεραιότητα στον Αθλητισμό (MAiSI) – Νέα συνεργασία της ΔΟΑ με το Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου
- 46 — M/MARITIME Υπερήφανος Χορηγός της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας «Μεταφέροντας τις αξίες του Ολυμπισμού σε όλη την υφήλιο μέχρι το Τόκιο»
- 48 — Οι «Μικροί Ήρωες Μαθαίνουν» της Stoiximan
- 52 — Μια Ιστορική Συνάντηση – 4η Διάσκεψη των Ευρωπαϊκών Εθνικών Ολυμπιακών Ακαδημιών και Σύσταση της Ένωσης Ευρωπαϊκών ΕΟΑ
- 56 — Ο γύρος του κόσμου με τις Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες
- 76 — Τα Νέα της ΔΟΑ

*Address by the President of the
International Olympic Academy,
Isidoros Kouvelos*



**“The cover of this
issue of the Journal is
directly linked
to our theme:
It depicts the statue
of Olympic champion
Diagoras of Rhodes”**

Dear Friends,
When the Ephoria of the International Olympic Academy decided to propose “The Athlete as a Role Model” as the subject to be discussed in all its educational actions this year, we hoped to attract the interest of many young people involved in sports, as well as scientists who would examine all aspects of the matter, investigating the parameters that comprise this concept.

Our expectations were justified, as the views and positions presented in the various Sessions this year by athletes, students and exceptional lecturers, proved in most parts to be remarkably original and audacious, setting the bar very high in the investigation of the content of the term “Role Model”.

What mostly concerned the participants in the Sessions of 2018 was not, as one could expect, the traits of a modern “Role Model” athlete, but rather whether an athlete seeks to become or even desires to act as a “Role Model”!

The participation of distinguished IOC members in the Session for Young Participants, including Kip Keino, Barry Maister and Sam Ramsamy with a broad-ranging experience on the significance of the role of the Olympic Athlete in today’s society, once again gave the IOA the prestige that befits it and we feel certain that the participants learnt a lot through the discussions that took place after these presentations.

The cover of this issue of the Journal is directly linked to our theme: It depicts the statue of Olympic champion Diagoras of Rhodes carried on the shoulders of his sons, also Olympic champions, which can be found at the Academy. Diagoras was the most renowned boxer in Ancient Greece – an iconic athlete celebrated for his strength and also his virtue. He was praised by Pindar, the poet, who called him a straight fighter, as he fought without protecting himself from his opponent, and his statue was erected in Altis, because it is our timeless duty to highlight the value of virtue, as well as that of victory.

I would like to believe that having such serious analysts examine and analyze such important matters which are of concern to the international Olympic Family, cannot be anything but positive and of course will contribute to the general investigation into interpreting concepts that appear to be easy but are in reality complex, as is often the case recently in the field of sports.

Indeed that is the role of the IOA, in the context of the Olympic Movement, as envisaged by Baron Pierre de Coubertin, who foresaw the creation in Ancient Olympia of an Educational and Research Centre that “would contribute, more than anything else, to the preservation and continuation of his work and would protect it from the deviations, which he was afraid would happen.”

This is the contribution of the IOA to Olympic Culture! — ●

Χαιρετισμός του Προέδρου της
Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας,
Ισιδωρου Κούβελου



**«Σε απόλυτη
συνάφεια με το
θέμα μας, η εικόνα
του εξωφύλλου του
παρόντος Περιοδικού
προέρχεται από
το γλυπτό του
Ολυμπιονίκη
Διαγόρα του
Ρόδιου»**

Αγαπητοί φίλοι,
Όταν η Εφορεία της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας αποφάσισε να προτείνει το “The Athlete as a Role Model” ως θέμα που θα κάλυπτε όλες τις φετινές εκπαιδευτικές δράσεις της, ήλπιζε να προσελκύσει το ενδιαφέρον πολλών νέων ανθρώπων του αθλη-

τισμού αλλά και μιας σειράς επιστημόνων που θα έθεταν το ζήτημα από όλες τις πλευρές αναζήτησης των παραμέτρων που συνθέτουν την έννοια αυτή.

Και η ελπίδα αυτή δικαιώθηκε με την παρουσίαση στις διάφορες Συνόδους της φετινής χρονιάς, μιας σειράς θέσεων και απόψεων από αθλητές, φοιτητές και εξαιρετικούς ομιλητές, που οι περισσότερες από αυτές αποδείχθηκαν ιδιαίτερα πρωτότυπες και τολμηρές, βάζοντας ψηλά τον πήχη του προβληματισμού για το περιεχόμενο του όρου “Role Model”.

Εκείνο που απασχόλησε περισσότερο τους μετέχοντες σε όλες τις Συνόδους του 2018, δεν ήταν, όπως θα περίμενε καθένας, τα χαρακτηριστικά γνωρίσματα ενός σύγχρονου αθλητή “Role Model” αλλά ο προβληματισμός αν ο ίδιος επιδιώκει ή ακόμα και αν επιθυμεί να παίξει τον ρόλο του “Role Model”!

Η συμμετοχή στη Σύνοδο των Νέων Μετεχόντων, διαπρεπών μελών της ΔΟΕ με πλούσια εμπειρία πάνω στη σημασία του ρόλου του Ολυμπιακού αθλητή στη σημερινή κοινωνία, όπως ο Kip Keino, ο Barry Maister και ο Sam Ramsamy, εκτός του ότι προσέδωσαν για άλλη μία χρονιά στη ΔΟΑ την αίγλη που της αξίζει, είναι βέβαιο πως πλούτισαν τις γνώσεις των μετεχόντων με τις συζητήσεις που ακολούθησαν τις παρουσιάσεις τους.

Σε απόλυτη συνάφεια με το θέμα μας, η εικόνα του εξωφύλλου του παρόντος Περιοδικού προέρχεται από το γλυπτό του

Ολυμπιονίκη Διαγόρα του Ρόδιου, περιφερόμενου στους ώμους των επίσης Ολυμπιονικών γιών του, που βρίσκεται μέσα στην Ακαδημία. Ο Διαγόρας, ο διασημότερος πυγμάχος της Αρχαιότητας, ήταν αθλητής σύμβολο, ονομαστός για τη δύναμη και συγχρόνως για την αρετή του. Τον ύμνησε ο ποιητής Πίνδαρος ονομάζοντάς τον «ευθυμάχα», καθώς αγωνιζόταν χωρίς να προφυλάσσεται από τον αντίπαλο, και άγαλμά του στήθηκε στην Άλπη, γιατί διαχρονικά οι άνθρωποι οφείλουμε να προβάλλουμε την αξία της νίκης αλλά συνάμα και της αρετής.

Θέλω να πιστεύω ότι οι προσεγγίσεις και οι αναλύσεις τέτοιων σημαντικών θεμάτων που απασχολούν τη διεθνή Ολυμπιακή Οικογένεια, από τόσο σοβαρούς αναλυτές, μόνον θετικές μπορούν να θεωρηθούν μιας και είναι βέβαιο πως θα συμβάλλουν στη γενικότερη αναζήτηση ερμηνείας φαινομενικά εύκολων, αλλά στην πραγματικότητα δύσκολων εννοιών, που συχνά εμφανίζονται τελευταία στον χώρο του αθλητισμού.

Εξάλλου, αυτός είναι και ο ρόλος της ΔΟΑ στο πλαίσιο του Ολυμπιακού Κινήματος, όπως τον οραματίστηκε και ο Βαρόνος Pierre de Coubertin προβλέποντας τη δημιουργία στην Αρχαία Ολυμπία ενός Εκπαιδευτικού και Ερευνητικού Κέντρου, «που θα συνέβαλλε όσο τίποτα άλλο στη συντήρηση και συνέχεια του έργου του και θα το προφύλασσε από παρεκκλίσεις, που πολύ φοβόταν ότι θα γίνουν στο μέλλον».

Αυτή είναι και η συμβολή της ΔΟΑ στον Ολυμπιακό Πολιτισμό! — ●

The IOA inspires the Youth of Buenos Aires

at the Youth Olympic Games 2018

Η ΔΟΑ εμπνέει τη Νεολαία του Μπουένος Άιρες

στους Ολυμπιακούς Αγώνες Νέων 2018

by

Alexandra Karaiskou

από την

Αλεξάνδρα Καραϊσκού

The genuine and stimulating response by the athletes and people of all ages at the booth of the International Olympic Academy operated jointly with the International Olympic Truce Centre, during the 3rd Summer Youth Olympic Games in Buenos Aires, with the participation of 4,000 athletes from 206 countries, is a vivid proof that the interactive educational programme "Discovering the Olympic Movement and its Values" has an abiding and resilient impact on YOG throughout the time, since its first launching in Singapore Games in 2010, and depicts the view that the educational power of the Youth Olympic Games is limitless.

The curtain came down on 18th October on record breaking games, where a grand total of 1 million spectators participated in the Games as well as the "Compete, Learn and Share" activities provided by the Organizing Committee in cooperation with the International Olympic Committee and the international organizations. This mass participation lies on the successful programme of BAYOGOC, which brought thousands of people and school children, according to the "School goes to the games" programme, to the venues and parks.

The booth of the IOA and the IOTC was located in the Youth Olympic Park, next to the Youth Olympic Vil-

Η γνήσια και ζωντή ανταπόκριση των αθλητών και ατόμων κάθε ηλικίας στο περίπτερο της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας που λειτουργούσε από κοινού με το Διεθνές Κέντρο Ολυμπιακής Εκεχειρίας, στη διάρκεια των 3ων Θερινών Ολυμπιακών Αγώνων Νέων στο Μπουένος Άιρες, με τη συμμετοχή 4.000 αθλητών από 206 χώρες, αποτελεί ζωντανή απόδειξη ότι το διαδραστικό εκπαιδευτικό πρόγραμμα «Ανακαλύπτοντας το Ολυμπιακό Κίνημα και τις Αξίες του» επιδρά σταθερά, μόνιμα και διαχρονικά στους Ολυμπιακούς Αγώνες Νέων, από τότε που πρωτοπαρουσιάστηκε το 2010 στους Αγώνες της Σιγκαπούρης, καταδεικνύοντας ότι η εκπαιδευτική εμβέλεια των Αγώνων αυτών είναι απεριόριστη.

Η αυλαία έπεσε στις 18 Οκτωβρίου με το ρεκόρ ενός εκατομμυρίου θεατών που συμμετείχαν παράλληλα με τους Αγώνες και στις δραστηριότητες «Αγωνίζομαι, Μαθαίνω και Μοιράζομαι» που προσέφερε η Οργανωτική Επιτροπή σε συνεργασία με τη Διεθνή Ολυμπιακή Επιτροπή και τους διεθνείς οργανισμούς. Αυτή η μαζική συμμετοχή οφείλεται στο επιτυχημένο πρόγραμμα της Οργανωτικής Επιτροπής των Αγώνων που είχε προσελκύσει χιλιάδες άτομα και μαθητές, στο πλαίσιο του προγράμματος «Το σχολείο πάει στους Αγώνες», οι οποίοι και κατέκλυσαν τα στάδια και τα πάρκα.







01

lage, which hosted 13 of the 32 sports on YOG around the city. More than 3,500 people and athletes have visited the booth and the reaction was far more than it was expected. Based on the idea "Compete, Cooperate, Create", in cooperation with the International Olympic Truce Centre, the interactive programme of the International Olympic Academy was met with spontaneous and passionate feelings on the part of the public, giving us a clear vision of how to continue in the future. Our main aim was to raise awareness about the Olympic Movement's Values and Principles and encourage the young people to integrate the Olympic ideal in their everyday lives and spread it to their communities. The whole programme has also been translated into the Spanish language, apart from English and French, in order to facilitate the local people, and was presented on two smart TVs with a specially designed system controlled by touchpads.

More specifically, the athletes and the public of Buenos Aires have experienced:

- The implementation of the Olympic Values (interactive game through which the young athletes were challenged to watch videos with examples of Olympic athletes showcasing each one of the Olympic values and then match each video to each Olympic value)
- Quiz Games (question and answer game on different categories such as the Olympic Games in Ancient

Το περίπτερο της ΔΟΑ και του ΔΚΟΕ βρισκόταν στο Ολυμπιακό Πάρκο Νέων πλάι στο Ολυμπιακό Χωριό Νέων, το οποίο φιλοξένησε 13 από τα 32 αθλήματα των Ολυμπιακών Αγώνων Νέων σε όλη την πόλη. Περισσότερα από 3.500 άτομα μεταξύ των οποίων και αθλητές, επισκέφθηκαν το περίπτερο και η ανταπόκριση ξεπέρασε κάθε προσδοκία. Το διαδραστικό πρόγραμμα της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας έχοντας ως βάση την ιδέα «Αγωνίζομαι, Συνεργάζομαι, Δημιουργώ» και σε συνεργασία με το Διεθνές Κέντρο Ολυμπιακής Εκκευρίας, έγινε δεκτό από το κοινό με αυθόρμητα και θερμά συναισθήματα, δίνοντάς μας μια σαφή εικόνα για τη μελλοντική μας πορεία. Βασικός μας στόχος ήταν να ευαισθητοποιήσουμε στις αξίες και τις αρχές του Ολυμπιακού Κινήματος παροτρύνοντας τους νέους να εντάξουν το Ολυμπιακό ιδεώδες στην καθημερινότητά τους και να το διαδώσουν στις κοινωνίες τους. Επίσης, όλο το πρόγραμμα μεταφράστηκε στα ισπανικά, εκτός από τα αγγλικά και τα γαλλικά, προκειμένου να διευκολύνει τον τοπικό πληθυσμό, ενώ παρουσιάστηκε σε δύο smart TVs με ειδικά σχεδιασμένο σύστημα που λειτουργούσε με πλκτρολόγιο αφής.

Συγκεκριμένα, οι αθλητές και το κοινό στο Μπουένος Άιρες είχαν την ευκαιρία να συμμετάσχουν στις εξής δραστηριότητες:

- Εφαρμογή των Ολυμπιακών αξιών (διαδραστικό παιχνίδι που καλούσε τους νέους αθλητές να παρακο-

01

More than 3,500 people have visited the booth of the IOA and the IOTC.

Περισσότερα από 3.500 άτομα επισκέφθηκαν το περίπτερο της ΔΟΑ και του ΔΚΟΕ.



02

Francis Gabet, director of the IOC Olympic Foundation for Culture and Heritage on a tour of the interactive IOA programme.

Ο διευθυντής του Ολυμπιακού Ιδρύματος Πολιτισμού και Κληρονομιάς της ΔΟΕ, Francis Gabet περιηγείται στο διαδραστικό πρόγραμμα της ΔΟΑ.

Greece, the Olympic Games revival, the symbols and the ceremonies, the Olympic sports of the Summer and the Winter Olympics)

- Puzzle Games (Official Olympic posters reconstruction)
- Map Game (the participants were invited to drag on the screen and match the Olympic Games edition, the mascot and the torch on the map of the world)
- Voting Game (Vote for the TOP 10 Olympians. The voting game includes rich material with biographical data of Olympic Games champions and the participants were engaged through learning and voting of their own TOP 10 of athletes.)
- Paint Game, for younger children (drawing of an Olympic message)

λουθήσουν βίντεο με παραδείγματα Ολυμπιακών αθλητών που εξέφραζαν τις Ολυμπιακές αξίες και κατόπιν να ταιριάξουν κάθε βίντεο με την αντίστοιχη Ολυμπιακή αξία)

- Παιχνίδι κουίζ (παιχνίδι ερωταποκρίσεων σε διάφορα θέματα, όπως οι Ολυμπιακοί Αγώνες στην Αρχαία Ελλάδα, η αναβίωση των Ολυμπιακών Αγώνων, τα σύμβολα και οι τελετές, τα Ολυμπιακά αθλήματα των Θερινών και Χειμερινών Ολυμπιακών)
- Παιχνίδια Παζλ (αναπαράσταση επίσημων Ολυμπιακών αφισών)
- Παιχνίδι Χάρτι (οι συμμετέχοντες καλούνταν να σύρουν στην οθόνη και να ταιριάξουν πάνω στον παγκόσμιο χάρτη καθεμιά διοργάνωση Ολυμπιακών Αγώνων με την αντίστοιχη μασκότ και δάδα)

02



03

By the end of the activities the athletes, through a combination of learning with playing via interactive and amusing games have developed better understanding of Olympism and how they can adopt the Olympic values in their everyday life, appreciating the educational aspect of the Olympic Movement. They have learned about their role-models and evaluate their performance with a critical attitude and they have competed against their co-athletes for the best score and time. A wealth of material on video forms was also available presenting an overview of the history of the ancient Olympic Games, highlights of the modern Olympic history, focusing on the Olympic values as well as videos on the history and the mission of the IOA.

The “Compete, Learn and Share” programme is considered to be the major innovation of the YOG, fulfilling in this manner, Coubertin’s vision of educationally oriented sport to the youth. Coubertin outlined the importance of understanding and conveying the educational power of the Olympic Games, what was called afterwards “Olympic Education”. The strength of YOG lies exactly to this fact, that cultural and educational activities are not just a second supporting pillar to the sports programme, but rather a fundamental component, aiming towards the development of athletes and the community through the Olympic values, promoting sport as an educational tool.

According to the pioneer of the modern Olympic Games, “Olympism is not a system. It is a state of



04

- Παιχνίδι ψηφοφορίας (ψηφίστε τους 10 καλύτερους Ολυμπιακούς αθλητές. Το παιχνίδι ψηφοφορίας περιλαμβάνει πλούσιο υλικό με στοιχεία Ολυμπιονικών και οι συμμετέχοντες παίζουν μαθαίνοντας και ψηφίζοντας τους 10 καλύτερους αθλητές της επιλογής τους.)

- Παιχνίδι ζωγραφικής για πιο μικρά παιδιά (σχεδιάζοντας ένα Ολυμπιακό μήνυμα).

Μετά το πέρας των δραστηριοτήτων, οι αθλητές είχαν αποκτήσει, μέσα από έναν συνδυασμό διδασκαλίας και παιχνιδιού με διαδραστικά ψυχαγωγικά παιχνίδια, καλύτερη κατανόηση του Ολυμπισμού και του τρόπου ενσωμάτωσης των Ολυμπιακών αξιών στην καθημερινή τους ζωή, εκτιμώντας την εκπαιδευτική πτυχή του Ολυμπιακού Κινήματος. Έμαθαν περισσότερα για τα πρότυπά τους αξιολογώντας τις επιτυχίες τους με κριτικό πνεύμα και αγωνιζόμενοι με τους συναθλητές τους για την καταγραφή των βέλτιστων σκορ και χρόνων. Υπήρχε επίσης άφθονο υλικό σε βίντεο που παρουσίαζε μια σύνοψη της ιστορίας των αρχαίων Ολυμπιακών Αγώνων, στιγμιότυπα της ιστορίας των σύγχρονων Ολυμπιακών, με άξονα τις Ολυμπιακές αξίες, καθώς και διάφορα βίντεο για την ιστορία και την αποστολή της ΔΟΑ.

Το πρόγραμμα «Αγωνίζομαι, Μαθαίνω και Μοιράζομαι» θεωρείται ως η μεγάλη καινοτομία των Ολυμπιακών Αγώνων Νέων, πραγματοποιώντας το όραμα του Coubertin για έναν αθλητισμό των νέων με άξονα την

03

The team – comprising staff and volunteers – in charge of the booth’s operation.

Η ομάδα του προσωπικού και των εθελοντών που είχαν αναλάβει τη λειτουργία του περιπέτρου.

04

Alexandra de Navacelle Zolidis, a descendant of Pierre de Coubertin and member of the IOC Culture and Olympic Heritage Commission visited the booth.

Η Alexandra de Navacelle Zolidis, απόγονος του Pierre de Coubertin και μέλος της Επιτροπής της ΔΟΕ για τον Πολιτισμό και την Ολυμπιακή Κληρονομιά επισκέφθηκε το περίπτερο.



mind”, creating opportunities for self-knowledge, excellence, self-expression, social interaction, friendship, and respect diversity in a multicultural context. And this is what the IOA has achieved at the YOG of Buenos Aires. A lasting impression, a lifetime experience that will leave a little piece in the hearts of youth of Argentina, embracing Olympism as a philosophy of life. — ❶

παιδεία. Ο Coubertin είχε υπογραμμίσει τη σημασία της κατανόησης και διάδοσης της εκπαιδευτικής διάστασης των Ολυμπιακών Αγώνων, αυτού που ονομάστηκε αργότερα «Ολυμπιακή Παιδεία». Η δύναμη των Ολυμπιακών Αγώνων Νέων έγκειται ακριβώς σε αυτό το γεγονός, ότι δηλαδή οι πολιτιστικές και εκπαιδευτικές δραστηριότητες δεν συνιστούν απλώς έναν δεύτερο πυλώνα στήριξης του αθλητικού προγράμματος, αλλά ένα θεμελιώδες στοιχείο, που έχει ως αντικείμενο την εκπαίδευση των αθλητών και της κοινωνίας με βάση τις Ολυμπιακές αξίες, προάγοντας τον αθλητισμό ως εκπαιδευτικό εργαλείο.

Σύμφωνα με τον πρωτοπόρο των σύγχρονων Ολυμπιακών Αγώνων, «ο Ολυμπισμός δεν είναι σύστημα, αλλά διανοητική κατάσταση» που δημιουργεί ευκαιρίες αυτογνωσίας, αριστείας, προσωπικής έκφρασης, διαδραστικών σχέσεων, φιλίας και σεβασμού της διαφορετικότητας σε ένα πολυπολιτισμικό περιβάλλον. Αυτό ακριβώς πέτυχε η ΔΟΑ στους Ολυμπιακούς Αγώνες Νέων του Μπουένος Άιρες: μια μόνιμη σφραγίδα, μια εμπειρία ζωής η οποία θα αφήσει αποτύπωμα στις καρδιές των νέων της Αργεντινής που θα ασπασθούν τον Ολυμπισμό ως φιλοσοφία ζωής. — ❶

The Opening Ceremony

of the 58th Session for Young Participants

Η Τελετή Έναρξης

της 58ης Διεθνούς Συνόδου για Νέους Μετέχοντες

by
Dimos Bouloukos

από τον
Δήμο Μπουλούκο

On Sunday June 17th, at the Athens Concert Hall, the President of the Hellenic Republic, Mr Prokopios Pavlopoulos declared open the 58th International Session for Young Participants, which was held, as it is every year, at Ancient Olympia.

During the event Mr Barry Maister, member of the International Olympic Committee in New Zealand, was

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας κύριος Προκόπιος Παυλόπουλος κήρυξε στο Μέγαρο Μουσικής Αθηνών, την Κυριακή 17 Ιουνίου, την έναρξη των εργασιών της 58ης Διεθνούς Συνόδου για Νέους Μετέχοντες που έγινε, όπως κάθε χρόνο, στην Αρχαία Ολυμπία.

Κατά τη διάρκεια της εκδήλωσης έγινε απονομή της τιμητικής διάκρισης της ΔΟΑ «Δελφοί», στον κύριο Barry



01

The President of the Hellenic Republic, Mr Prokopios Pavlopoulos, declared the opening of the 58th International Session for Young Participants.

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, κ. Προκόπιος Παυλόπουλος κήρυξε την έναρξη της 58ης Διεθνούς Συνόδου για Νέους Μετέχοντες.

02

Mr Georgios Vasileiadis, Deputy Minister of Sport, Mr Prokopios Pavlopoulos, the President of the Hellenic Republic, Mr Isidoros Kouvelos, IOA President, and Mrs Dora Bakoyannis, member of parliament for New Democracy, at the Opening Ceremony of the 58th International Session for Young Participants.



Ο Υφυπουργός Αθλητισμού, κ. Γιώργος Βασιλειάδης, ο πρόεδρος της Δημοκρατίας, κ. Προκόπιος Παυλόπουλος, ο Πρόεδρος της ΔΟΑ, κ. Ισίδωρος Κούβελος και η βουλευτής της Νέας Δημοκρατίας, κα Ντόρα Μπακογιάννη στην Τελετή Έναρξης της 58ης Διεθνούς Συνόδου για Νέους Μετέχοντες.

03

The IOA honorary distinction “Athena” was awarded to professor emeritus Dr Stephen G. Miller.

Στον ομότ. καθηγ. Δρα Stephen G. Miller απονεμήθηκε η τιμητική διάκριση της ΔΟΑ «Αθήνα».

04

Professor emeritus Dr Ingomar Weiler was awarded the honorary distinction “Olympia”.

Ο ομότ. καθηγ. Δρ Ingomar Weiler παρέλαβε την τιμητική διάκριση «Ολυμπία».



03

awarded the honorary distinction “Delphi” by the IOA whilst the honorary distinction “Athena” was awarded to the National Olympic Academy of Japan.

Additionally, the honorary distinction “Athena” was awarded to professor Dr Stephen G. Miller, former President of the Society for the Nemean Games, Professor Emeritus at the University of California, Berkeley, USA and former Director at the American School of Classical Studies, Athens.

Finally, the honorary distinction “Olympia” was awarded to Prof. Dr Ingomar Weiler, Professor Emeritus at Karl-Franzens University, Graz, Austria.

In his speech Isidoros Kouvelos, President of the International Olympic Academy underscored that: “The role of the International Olympic Academy through the Olympic Movement is to preserve and empower Olympic Education and to disseminate any action appropriate to the Values and Ideals of Olympism, so as not to be diverted from its fundamental Principles. That is what Pierre de Coubertin envisioned, that is the task assigned to us by the International Olympic Committee and that is what we are attempting methodically to implement.

Each year more than one thousand people: pupils, teachers and professors, scientists and speakers drawing on their experiences, athletes and coaches, members of the broader Olympic family cross the threshold of the IOA in Ancient Olympia and make their own contribution to what has been built throughout these years. Everyone at the IOA is very proud to work in harmony



04

Maister, μέλος της Διεθνούς Ολυμπιακής Επιτροπής στη Νέα Ζηλανδία, ενώ απονεμήθηκε η τιμητική διάκριση «Αθηνά», στην Εθνική Ολυμπιακή Ακαδημία της Ιαπωνίας.

Επίσης, η τιμητική διάκριση «Αθήνα» δόθηκε στον καθηγητή Δρα Stephen G. Miller, τέως πρόεδρο του Συλλόγου για την αναβίωση των Νεμέων Αγώνων, Ομότιμο Καθηγητή στο Πανεπιστήμιο της Καλιφόρνια, Berkeley στις ΗΠΑ και τέως Διευθυντή της Αμερικανικής Σχολής Κλασικών Σπουδών στην Αθήνα.

Τέλος, η τιμητική διάκριση «Ολυμπία» απονεμήθηκε στον καθηγητή Δρα Ingomar Weiler, Ομότιμο Καθηγητή στο Πανεπιστήμιο Karl-Franzens του Graz στην Αυστρία.

Στην ομιλία του ο Πρόεδρος της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας Ισίδωρος Κούβελος επισήμανε: «Ο ρόλος της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας μέσα στο Ολυμπιακό Κίνημα είναι η συντήρηση και η ενδυνάμωση της Ολυμπιακής Παιδείας και η διάδοση με κάθε πρόσφορη δράση των Αξιών και των Ιδεωδών του Ολυμπισμού, προκειμένου να αποφευχθεί κάθε παρεκτροπή από τις βασικές Αρχές του. Αυτό οραματίστηκε ο Pierre de Coubertin, αυτό μας ανέθεσε η Διεθνής Ολυμπιακή Επιτροπή να κάνουμε και αυτό προσπαθούμε μεθοδικά να υλοποιήσουμε.

Κάθε χρόνο, περισσότερα από χίλια άτομα, μαθητές, δάσκαλοι και καθηγητές, επιστήμονες και έμπειροι ομιλητές, αθλητές και προπονητές, μέλη της ευρύτερης Ολυμπιακής Οικογένειας, διαβαίνουν το κατώφλι της ΔΟΑ στην Αρχαία Ολυμπία, προσθέτοντας ένα ακόμα λιθαράκι σε αυτό που με συνέπεια κτίζουμε όλα αυτά τα χρόνια. Όλοι εμείς στη ΔΟΑ, είμαστε πολύ υπερήφανοι,



and with unity in order to disseminate Olympic Values.

The International Olympic Committee and our proud sponsors, as they have chosen to be called, support our work and we would like to warmly thank them for their contribution to our actions.”

The Deputy Minister of Sports, Mr Georgios Vasileiadis stressed that: “It is now usual for the activities of people like elite athletes to be the focus of much attention on a global scale; a fact which constitutes a new challenge in the effort to appear consistent in the accomplishment of this obligation they have. Besides, Olympism is not only sport and competition, but also a philosophy of life, a system of values, with the example of athletes contributing to the endeavor for a better world through their behaviour. The increasing dynamics of the sports movement globally make it abundantly clear that sport is a means for the development of the human personality. The aim for us all, political leaders as well as all those who are part of the sports construct, is the improvement of conditions and achievement of a responsible and consistent sports policy to deal with sport as a living organism and make the most of its human capital at every level.”

Lambis Nikolaou, honorary member of the International Olympic Committee, representing IOC President Thomas Bach, stated, inter alia, that: “Being an Olympian is an achievement and a real privilege, but it is also a responsibility. Today, being an Olympian means knowing how to take on responsibilities in life as an athlete and as a citizen.

Being a role model means not only facing the sporting challenges on the field of play. It means living the Olympic Values of excellence, friendship and respect both on and off the field of play.

There is great visibility and exposure that comes from being an Olympian. We are living in a world that is more complex and interconnected than ever before. The actions of an Olympic athlete, therefore do not take place in a vacuum. The actions of an Olympic athlete are always part of a wider social context.

For a role model, the challenges and responsibilities do

που δουλεύουμε ενωμένοι με στόχο τη διάδοση των Ολυμπιακών Αξιών.

Η Διεθνής Ολυμπιακή Επιτροπή και οι υπερήφανοι χορηγοί μας, όπως έχουν επιλέξει οι ίδιοι να αποκαλούνται, στηρίζουν το έργο μας και τους ευχαριστούμε θερμά για τη συμβολή τους στις δράσεις μας.»

Ο Υφυπουργός Αθλητισμού Γιώργος Βασιλειάδης τόνισε: «Είναι πλέον κανόνας, άνθρωποι, όπως οι κορυφαίοι αθλητές παγκοσμίως να συγκεντρώνουν μεγάλο ενδιαφέρον για τη δράση τους, γεγονός που συνιστά μια νέα πρόκληση στην προσπάθεια να φανούν συνεπείς στην εκπλήρωση της εν λόγω υποχρέωσής τους. Άλλωστε, ο Ολυμπισμός δεν είναι μόνο άθληση και συναγωνισμός, αλλά και φιλοσοφία ζωής, ένα σύστημα αξιών, με τους αθλητές να αποτελούν παράδειγμα και να συμβάλλουν με τη στάση τους στην προσπάθεια για ένα καλύτερο μέλλον. Η αυξανόμενη δυναμική του αθλητικού κινήματος παγκοσμίως έχει αποδείξει περίτρανα ότι ο αθλητισμός αποτελεί μέσο εξέλιξης της ανθρώπινης προσωπικότητας. Στόχος όλων μας, τόσο των πολιτικών ηγεσιών, αλλά και όσων συγκροτούν το αθλητικό οικοδόμημα, είναι η βελτίωση των συνθηκών, μία υπεύθυνη και συνεπής αθλητική πολιτική που θα αντιμετωπίσει τον αθλητισμό ως ζωντανό οργανισμό και θα αξιοποιήσει το έμπυχο δυναμικό του σε κάθε επίπεδο.»

Εκπροσωπώντας τον Πρόεδρο της ΔΟΕ Thomas Bach το επίτιμο μέλος της Διεθνούς Ολυμπιακής Επιτροπής Λάμπης Νικολάου ανέφερε μεταξύ άλλων: «Να είσαι Ολυμπιακός αθλητής είναι επίτευγμα και προνόμιο αλλά και ευθύνη. Σήμερα, να είσαι Ολυμπιακός αθλητής σημαίνει να γνωρίζεις πώς να αναλαμβάνεις ευθύνες στη ζωή, ως αθλητής αλλά και ως πολίτης.

Να είσαι πρότυπο σημαίνει όχι μόνο να αντιμετωπίζεις τις αθλητικές προκλήσεις στα γήπεδα, αλλά και να βιώνεις τις Ολυμπιακές Αξίες της αριστείας, της φιλίας και του σεβασμού, μέσα και έξω από τα γήπεδα.

Ο Ολυμπιακός αθλητής περιβάλλεται από μεγάλη αίγλη και προβολή. Ζούμε σε έναν κόσμο ολοένα και περισσότερο περίπλοκο και διασυνδεδεμένο. Συνεπώς, η δράση ενός Ολυμπιακού αθλητή δεν πραγματοποιείται στο κενό αλλά αποτελεί μέρος ενός ευρύτερου κοινωνικού πλαισίου.

05

The Greek National Opera's Children's Chorus, under the direction of Ms Konstantina Pitsiakou was particularly impressive.

Ιδιαίτερα εντυπωσιακή ήταν η Παιδική Χορωδία της Εθνικής Λυρικής Σκηνής υπό τη διεύθυνση της κυρίας Κωνσταντίνης Πιτσιάκου.

06

The Chair of the IOC Olympic Education Commission and IOC member, Barry Maister was awarded the honorary distinction “Delphi”.

Ο πρόεδρος της Επιτροπής της ΔΟΕ για την Ολυμπιακή Παιδεία και μέλος της ΔΟΕ, Barry Maister έλαβε την τιμητική διάκριση «Δελφοί».



05



07

07

Students of the international Postgraduate Master's Degree Programme in Olympic Studies recited – in Greek – the poem “Kallipateira” by Lorentzos Mavilis.

Φοιτητές του διεθνούς Μεταπτυχιακού Προγράμματος στις Ολυμπιακές Σπουδές απήγγειλαν στην ελληνική γλώσσα το ποίημα του Λορέντζου Μαβίλη, «Καλλιπάτειρα».

08

This year the National Olympic Academy of Japan received the “Athena” award.

Η Εθνική Ολυμπιακή Ακαδημία της Ιαπωνίας έλαβε φέτος το βραβείο «Αθηνά».

not end just because the competition ends. Once you are an Olympian, you are always an Olympian. Therefore, your responsibilities to live the Olympic Values in everything you do will also always stay with you in everything you do. And therein lies the challenge for all of us.”

Spyros Capralos, President of the Hellenic Olympic Committee, in his address underscored that: “The conclusions you are invited to reach should not be superficial; nor are they easy. Nevertheless, what you need to know is that Baron Pierre de Coubertin himself had done the most significant and pioneering work to this direction. He defined Olympism as a philosophy of life, with major emphasis on the educational value of the good example and the respect of universal ethical principles. Thus, we could claim that he laid the moral foundation for the attitudes and behaviours to be adopted on the part of the athletes, the role models.”

The Opening Ceremony was attended by Mr Georgios Vasileiadis, Deputy Minister of Sport; Spyros Capralos, President of the Hellenic Olympic Committee; Manolis Kolympadis, HOC Secretary General; Lee Hee-beom, President of the PyeongChang 2018 Winter Olympics Organising Committee; Lambis Nikolaou, IOC honorary member; Dora Bakoyannis, member of parliament for New Democracy; HOC Plenary Session members and many other eminent figures from the world of sports, culture and art.

The event included musical interludes interpreted by the Greek National Opera's Children's Chorus, under the direction of Ms Konstantina Pitsiakou and accompanied by the pianist Ms Irene Antoniadou. Their interpretation was particularly impressive. Giannis Belonis adapted the Olympic and National Anthem for the Children's chorus. — ●



06



08

Για τον αθλητή πρότυπο, οι προκλήσεις και οι ευθύνες δεν τελειώνουν με τον αγώνα. Μια φορά Ολυμπιακός αθλητής, πάντα Ολυμπιακός αθλητής. Συνεπώς, η ευθύνη σας να βιώνετε τις Ολυμπιακές Αξίες σε οτιδήποτε κάνετε θα σας συνοδεύει πάντοτε σε όλες σας τις πράξεις. Εδώ βρίσκεται η πρόκληση για όλους μας.»

Ο Πρόεδρος της Ελληνικής Ολυμπιακής Επιτροπής Σπύρος Καπράλος στον χαιρετισμό του επισήμανε: «Τα συμπεράσματα που καλείστε να εξάγετε δεν πρέπει να είναι επιφανειακά, ούτε φυσικά πρόκειται για μια απλή διαδικασία. Οστόσο, ο ίδιος ο Βαρόνος Pierre de Coubertin είχε επιτελέσει πολύ σημαντικό και πρωτοποριακό έργο προς την κατεύθυνση αυτή. Όρισε τον Ολυμπισμό ως «φιλοσοφία ζωής», με ιδιαίτερη έμφαση στην εκπαιδευτική αξία του «σωστού παραδείγματος» και τον σεβασμό των παγκόσμιων ηθικών αρχών. Έτσι, έθεσε τα θεμέλια για τις στάσεις και συμπεριφορές που πρέπει να υιοθετούν και να προάγουν οι αθλητές, τα πρότυπα.»

Στην Τελετή Έναρξης παρέστησαν ο Υφυπουργός Αθλητισμού Γιώργος Βασιλειάδης, ο Πρόεδρος της Ελληνικής Ολυμπιακής Επιτροπής Σπύρος Καπράλος και ο Γενικός Γραμματέας Μανώλης Κολυμπάδης, ο Πρόεδρος της Οργανωτικής Επιτροπής των Χειμερινών Ολυμπιακών Αγώνων “PyeongChang 2018” Lee Hee-beom, το επίτιμο μέλος της ΔΟΕ Λάμπης Νικολάου, η βουλευτής της Νέας Δημοκρατίας Ντόρα Μπακογιάννη, μέλη της Ολομέλειας της ΕΟΕ και πολλές προσωπικότητες από τον αθλητικό, πολιτικό και καλλιτεχνικό χώρο.

Ιδιαίτερα εντυπωσιακή ήταν η ερμηνεία των μουσικών μερών της εκδήλωσης από την Παιδική Χορωδία της Εθνικής Λυρικής Σκηνής υπό τη διεύθυνση της Κωνσταντίνης Πιτσιάκου και με τη συνδόχεια της πιανίστα Ειρήνης Αντωνιάδου. Την προσαρμογή για παιδική χορωδία του Ολυμπιακού και Εθνικού Ύμνου πραγματοποίησε ο Γιάννης Μπελώνης. — ●

A debate on athletes as role models

The 58th International Session for Young Participants

Δημόσιος διάλογος για τους αθλητές ως πρότυπα

58η Διεθνής Σύνοδος για Νέους Μετέχοντες

by

Stella Tachtara

από την

Στέλλα Ταχταρά

The 58th International Session for Young Participants was held from 16 to 30 June 2018 with the participation of 11 lecturers, 26 coordinators and 158 young participants from 91 different countries from all over the world.

The main topic of the Session was “The athlete as a role model” while the special topic was “Challenges an Olympic athlete faces as a role model”.

The Session started off with the official Opening Ceremony that took place in Megaron Athens Concert Hall, and was attended by eminent personalities of the Greek and international political and sports family, such as the President of the Hellenic Republic, Mr Prokopios Pavlopoulos, the Honorary Member of the IOC Mr Lambis Nikolaou and businessman and great sponsor of the IOA Mr Gordon Tang among others.

During the Opening Ceremony, the IOA awarded honorary distinctions to: Mr Barry Maister, ONZM, Member of the International Olympic Committee in New Zealand (“Delphi” award), the National Olympic Academy of Japan (“Athena” award), Prof. Dr Stephen G. Miller, Professor Emeritus at the University of California, Berkeley, USA (“Athina” award) and Prof. Dr Ingomar Weiler, Professor Emeritus at Karl-Franzens University, Graz, Austria (“Olympia” award).

The event was complemented by the exceptional Greek National Opera’s Children’s Chorus whose powerful performance, under the direction of Ms Konstantina Pitsiakou and accompanied by the pianist Mrs Irene Antoniadou received the warm applause of the audience.

During their stay at the IOA premises in Ancient Olympia, the young participants had a very busy

Η 58η Διεθνής Σύνοδος για Νέους Μετέχοντες πραγματοποιήθηκε από 16 έως 30 Ιουνίου 2018 με τη συμμετοχή 11 ομιλητών, 26 συντονιστών και 158 νέων μετεχόντων από 91 χώρες όλης της υφηλίου.

Το βασικό θέμα της Συνόδου ήταν «Ο αθλητής ως πρότυπο», ενώ το ειδικό θέμα «Οι προκλήσεις που αντιμετωπίζει ένας Ολυμπιακός αθλητής προκειμένου να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του ως προτύπου».

Η Σύνοδος άρχισε με την επίσημη Τελετή Έναρξης στο Μέγαρο Μουσικής Αθηνών, όπου παρευρέθησαν διακεκριμένες προσωπικότητες της ελληνικής και διεθνούς πολιτικής και αθλητικής οικογένειας, όπως ο Πρόεδρος της Ελληνικής Δημοκρατίας, κ. Προκόπιος Παυλόπουλος, το επίτιμο μέλος της ΔΟΕ, κ. Λάμπης Νικολάου και ο επιχειρηματίας και μεγάλος χορηγός της ΔΟΑ κ. Gordon Tang.

Κατά τη διάρκεια της Τελετής Έναρξης, η ΔΟΑ απένειμ τιμητικές διακρίσεις: στον Barry Maister, ONZM, μέλος της Διεθνούς Ολυμπιακής Επιτροπής στη Νέα Ζηλανδία (διάκριση «Δελφοί»), στην Εθνική Ολυμπιακή Ακαδημία της Ιαπωνίας (διάκριση «Αθηνά»), στον καθηγητή Δρα Stephen G. Miller, Ομότιμο Καθηγητή στο Πανεπιστήμιο της Καλιφόρνια, Berkeley στις ΗΠΑ (διάκριση «Αθίνα») και στον καθηγητή Δρα Ingomar Weiler, Ομότιμο Καθηγητή στο Πανεπιστήμιο Karl-Franzens του Graz στην Αυστρία (διάκριση «Ολυμπία»).

Η εκδήλωση ολοκληρώθηκε με την εξαιρετική Παιδική Χορωδία της Εθνικής Λυρικής Σκηνής υπό τη διεύθυνση της κυρίας Κωνσταντίνης Πιτσιάκου και με τη συνοδεία της πιανίστα Ειρήνης Αντωνιάδου, των οποίων η θαύμασια ερμηνεία χειροκροτήθηκε θερμά από το ακροατήριο.

Κατά τη διαμονή τους στις εγκαταστάσεις της ΔΟΑ στην Αρχαία Ολυμπία, οι νέοι μετέχοντες είχαν ένα πλούσιο πρόγραμμα με καθημερινές διαλέξεις, συζητι-



01

01

From the torch relay at the IOA premises.

Από τη λαμπαδηδρομία στις εγκαταστάσεις της ΔΟΑ.

schedule which comprised of daily lectures, group discussions, sports and cultural activities etc. All the lecturers were distinguished personalities of the sports' world who generously shared their knowledge and experience with the young men and women. More specifically the lecturers and their speeches were as follows:

- Mr Barry Maister, ONZM, (NZL), IOC Member in New Zealand, Chair of the IOC Commission for Olympic Education, on the subject: "The IOC Commission for Olympic Education and its vision".

- Prof. Dr Stephen G. Miller (USA), Former President of the Society for the revival of the Nemean Games, Professor Emeritus at the University of California, Berkeley, USA, on the subject: "Athletes as celebrities in ancient Greece".

- Mr Hee-beom Lee (KOR), President and CEO of PyeongChang Organizing Committee for the 2018 Olympic and Paralympic Winter Games, on the subject: "Athletes as Role Models in the Process of Reconciliation".

- Prof. Dr Ingomar Weiler (AUT), Professor Emeritus, Karl-Franzens University, Graz, Austria, on the subject: "Feats of Athletes-Heroes in Antiquity: The Social and Educational Value of Athletic Excellence".

- Mr Sam Ramsamy (RSA), IOC Member in South Africa, Vice-President of the International Swimming Federation (FINA), on the subject: "The Olympic athlete as a role model: then and now".

σεις σε ομάδες, αθλητικές και πολιτιστικές δραστηριότητες κλπ. Όλοι οι ομιλητές ήταν διακεκριμένες προσωπικότητες του αθλητισμού που μοιράστηκαν γενναϊόδωρα τις γνώσεις και εμπειρίες τους με τους νέους και τις νέες που μετείχαν στη Σύνοδο. Συγκεκριμένα, οι ομιλητές και τα θέματα που αναπτύχθηκαν ήταν:

- Barry Maister, ONZM, (Νέα Ζηλανδία), Μέλος της ΔΟΕ στη Νέα Ζηλανδία, Πρόεδρος της Επιτροπής της ΔΟΕ για την Ολυμπιακή Παιδεία, με θέμα: «Η Επιτροπή της ΔΟΕ για την Ολυμπιακή Παιδεία και το όραμά της».

- Καθηγ. Δρ Stephen G. Miller (ΗΠΑ), τέως Πρόεδρος του Συλλόγου για την Αναβίωση των Αγώνων της Νεμέας, Ομότιμος Καθηγητής στο Πανεπιστήμιο της Καλιφόρνια, Μπέρκλεϋ, ΗΠΑ, με θέμα: «Οι αθλητές ως διασημότητες στην Αρχαία Ελλάδα».

- Hee-beom Lee (Δημοκρατία της Κορέας), Πρόεδρος και Διευθύνων Σύμβουλος της Οργανωτικής Επιτροπής των Ολυμπιακών και Παραολυμπιακών Χειμερινών Αγώνων PyeongChang 2018, με θέμα: «Οι Αθλητές ως Πρότυπα στη Διαδικασία Συμφιλίωσης».

- Καθηγ. Δρ Ingomar Weiler (Αυστρία), Ομότιμος Καθηγητής στο Πανεπιστήμιο Karl-Franzens του Graz στην Αυστρία, με θέμα: «Οι Άθλοι των Αθλητών-Ηρώων στην Αρχαιότητα: Η Κοινωνική και Εκπαιδευτική Αξία της Αθλητικής Αριστείας».

- Sam Ramsamy (Νότιος Αφρική), Μέλος της ΔΟΕ στη Νότιο Αφρική, Αντιπρόεδρος της Διεθνούς Ομοσπον-



02

02

The panel comprising Barry Maister, IOC Member and Chair of the IOC Olympic Education Commission, Isidoros Kouvelos, IOA President and Prof. Konstantinos Georgiadis, Honorary Dean of the IOA.

Στο πάνελ το μέλος της ΔΟΕ και Πρόεδρος της Επιτροπής της ΔΟΕ για την Ολυμπιακή Παιδεία Barry Maister, ο Πρόεδρος της ΔΟΑ Ισίδωρος Κούβελος και ο Επίτιμος Κοσμήτορας της ΔΟΑ καθηγ. Κωνσταντίνος Γεωργιάδης.

• Mr Kipchoge Keino (KEN), IOC Honorary Member, Recipient of the first *Olympic Laurel Award* (2016), *Olympic Order* Holder (2011) of the IOC, Olympic Medalist in track and field, on the subject: “Young upcoming athletes in athletics”.

• Prof. Dr Cesar Torres (USA), Dpt. of Kinesiology, Sport Studies and Physical Education, The College of Brockport, State University of New York, USA, on the subject: “The Role Model debate, Olympism, and education”.

• Prof. Dr Leslie A. Howe (CAN), Professor of Philosophy, University of Saskatchewan, Canada, on the subject: “Sisyphus and Olympism: An Existentialist Approach to Role Models”.

• Dr Ian Brittain (GBR), Research Fellow, Centre for Business in Society, Coventry University, Great Britain,

διάς Κολύμβησης (FINA), με θέμα: «Ο Ολυμπιακός αθλητής ως Πρότυπο: Τότε και τώρα».

• Kipchoge Keino (Κένυα), Επίτιμο Μέλος της ΔΟΕ, πρώτος βραβευθείς με το *Olympic Laurel* (2016), κάτοχος του *Olympic Order* (2011) της ΔΟΕ, Ολυμπιονίκης στον στίβο, με θέμα: «Νέοι μελλοντικοί πρωταθλητές στον αθλητισμό».

• Καθηγ. Δρ Cesar Torres (ΗΠΑ), Τμήμα Κινησιολογίας, Αθλητικών Σπουδών και Φυσικής Αγωγής, Κολέγιο Brockport, Κρατικό Πανεπιστήμιο της Νέας Υόρκης, ΗΠΑ, με θέμα: «Δημόσιος διάλογος για τα Πρότυπα, Ολυμπισμός και Παιδεία».

• Καθηγ. Δρ Leslie A. Howe (Καναδάς), Καθηγήτρια Φιλοσοφίας, Πανεπιστήμιο του Saskatchewan, Καναδάς, με θέμα: «Ο Σίσυφος και ο Ολυμπισμός: Μια υπαρξιακή προσέγγιση των Προτύπων».



03

on the subject: "Paralympians as Real-Life Role Models".

- Prof. Dr Richard Giulianotti (GBR), Professor of Sociology, School of Sport, Exercise and Health Sciences, University of Loughborough, Great Britain, on the subject: "Sport for Development and Peace".

- Mr Dinos Michaelides (CYP), President, National Olympic Committee and National Olympic Academy of Cyprus, on the subject: "The Role of National Olympic Committees in the Education of Olympic Athletes".

- Workshop by Dr Paraskevi Lioumpi (GRE), Lecturer on Olympic Education, University of Peloponnese, on: "The Olympic Values Education Programme of the IOC (OVEP, version 2.0)".

The educational work the participants had to do during the Session wasn't restricted to the daily lectures but also included discussion groups where they elaborated on issues raised by the lectures, written conclusions and presentations made at the end of each of the two cycles of subjects of the Session, individual presentations by young delegates who had participated in the Olympic Games etc. The academic part of the Session was enriched by educational and cultural trips to archaeological sites and museums, such as Acropolis, Delphi, Ancient Olympia and their respective museums. All participants were also encouraged to participate in dance, literature and poetry workshops as well as fine arts workshops and organize social evenings where they had the opportunity to showcase some of their respective countries' customs, culture, history and traditions. Cultural activities were concluded with a joint event organized by the workshops, a poetry and painting contest as well as an art exhibition with the title "Inspire #YPS2018".

In addition, the Youth had the chance to practice numerous sports activities such as morning yoga, runs to team and individual sports like football, ping-pong, basketball, volleyball, tennis and track and field while mini championships were organized.

- Δρ Ian Brittain (Μεγάλη Βρετανία), Επιστημονικός Συνεργάτης, Κέντρο για την Επιχείρηση στην Κοινωνία, Πανεπιστήμιο του Coventry, Μεγάλη Βρετανία, με θέμα: «Οι Παραολυμπιακοί αθλητές ως Πρότυπα στην πραγματική ζωή».

- Καθηγ. Δρ Richard Giulianotti (Μεγάλη Βρετανία), Καθηγητής Κοινωνιολογίας, Σχολή Αθλητισμού, Άσκησης και Επιστημών Υγείας, Πανεπιστήμιο του Loughborough, Μεγάλη Βρετανία, με θέμα: «Ο Αθλητισμός για την Ανάπτυξη και την Ειρήνη».

- Ντίνος Μιχαηλίδης (Κύπρος), Πρόεδρος Εθνικής Ολυμπιακής Επιτροπής και Εθνικής Ολυμπιακής Ακαδημίας Κύπρου, με θέμα: «Ο Ρόλος των Εθνικών Ολυμπιακών Επιτροπών στην εκπαίδευση των Ολυμπιακών Αθλητών».

- Εργαστήρι με την Δρα Παρασκευή Λιούμπη (Ελλάδα), Λέκτορα Ολυμπιακής Παιδείας, Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου, με θέμα: «Το Πρόγραμμα Εκπαίδευσης στις Ολυμπιακές Αξίες, της ΔΟΕ (OVEP 2.0)».

Το εκπαιδευτικό έργο που είχαν να επιτελέσουν οι μετέχοντες στη διάρκεια της Συνόδου δεν περιοριζόταν στις καθημερινές διαλέξεις αλλά περιελάμβανε και ομάδες συζητήσεων όπου ανέλυαν θέματα που είχαν παρουσιάσει οι ομιλητές, γραπτά συμπεράσματα και παρουσιάσεις στο τέλος των δύο κύκλων θεμάτων της Συνόδου, μεμονωμένες παρουσιάσεις από νέους μετέχοντες που είχαν συμμετάσχει σε Ολυμπιακούς Αγώνες κλπ. Το ακαδημαϊκό σκέλος της Συνόδου εμπλουτίστηκε από εκπαιδευτικές και πολιτιστικές επισκέψεις σε αρχαιολογικούς χώρους και μουσεία, όπως στην Ακρόπολη, τους Δελφούς, την αρχαία Ολυμπία και τα αντίστοιχα μουσεία τους. Όλοι οι μετέχοντες είχαν την ευκαιρία επίσης να λάβουν μέρος στα εργαστήρια χορού, λογοτεχνίας, ποίησης και καλών τεχνών και να οργανώσουν κοινωνικές βραδιές όπου μπορούσαν να παρουσιάσουν ορισμένα από τα ήθη και έθιμα, την κουλτούρα, την ιστορία και τις παραδόσεις των χωρών τους. Οι πολιτιστικές δραστηριότητες ολοκληρώθηκαν με μια εκδήλωση που οργανώθηκε από κοινού από τα εργαστήρια, καθώς και από έναν διαγωνισμό ποίησης και ζωγραφι-

03

The Session at work in the amphitheatre.

Από τις εργασίες της Συνόδου μέσα στο αμφιθέατρο.



04



05

We do hope that this year's Session, has reached its goal which was multidimensional. Apart from offering valuable knowledge and insight into specialized sports and Olympic issues by provoking creative thought and dialogue, we at the IOA, aim to inspire young people by imparting to them the Olympic values of tolerance, peace and fair play. Consequently, through this procedure they will become ambassadors of the above-mentioned values in their own respective countries, hoping that the change made in each and every one of them will provoke a wave of positive change in their close environment which will keep on expanding to their societies. — ❶

κής και μια έκθεση τέχνης με τίτλο "Inspire #YPS2018".

Οι νέοι είχαν επίσης την ευκαιρία να συμμετάσχουν σε διάφορες αθλητικές δραστηριότητες, όπως πρωινή yoga ή ατομικά και ομαδικά αθλήματα, όπως ποδόσφαιρο, πινγκ πονγκ, μπάσκετ, βόλει, τένις και αθλήματα στίβου, ενώ οργανώθηκαν και μίνι πρωταθλήματα.

Ελπίζουμε η φετινή Σύνοδος να κατόρθωσε να επιτύχει τον πολυδιάστατο στόχο της. Παρέχοντας πολύτιμες γνώσεις και μια πρώτη επαφή με εξειδικευμένα αθλήματα και Ολυμπιακά θέματα μέσα από εποικοδομητικό διάλογο, σκοπός μας στη ΔΟΑ είναι να εμπνεύσουμε τους νέους ευαισθητοποιώντας τους στις Ολυμπιακές αξίες της ανεκτικότητας, της ειρήνης και του ευ αγωνίζεσθαι, προκειμένου να γίνουν οι πρεσβευτές αυτών των αξιών στις αντίστοιχες χώρες τους, με την ελπίδα οι γνώσεις που απέκτησαν να προκαλέσουν ένα κύμα θετικής αλλαγής στο στενό τους περιβάλλον και κατ'επέκταση στις κοινωνίες τους. — ❷

04

Young participants in activities that are part of the IOC Olympic Values Education Programme.

Οι νέοι μετέχοντες παίρνουν μέρος σε δράσεις μέσα από το Εκπαιδευτικό Πρόγραμμα της ΔΟΕ στις Ολυμπιακές Αξίες.

05

Discussion in groups after the lectures.

Συζήτηση σε ομάδες μετά τις ομιλίες.

“The Athlete as a Role Model”

according to the Lecturers of the IOA Sessions – Extracts

«Ο Αθλητής ως Πρότυπο»

σύμφωνα με τους Ομιλητές των Συνόδων της ΔΟΑ – Αποσπάσματα



Dr Kipchoge Keino (KEN)
1968 Summer Olympics,
1500 Meters Gold Medallist,
former Chairman, The Kenyan
Olympic Committee,
IOC Honorary Member

Dr Kipchoge Keino (Κένυα)
Χρυσός Ολυμπιονίκης
στα 1500μ. στους Θερινούς
Ολυμπιακούς Αγώνες
τον 1968, πρώην Πρόεδρος
της Κεννατικής Ολυμπιακής
Επιτροπής, Επίτιμο Μέλος
της ΔΟΕ

Young upcoming champions in athletics

Νέοι μελλοντικοί πρωταθλητές στον αθλητισμό

“It is often taken for granted that prominent and celebrated athletes, for instance, Jesse Owens, Jackie Joyner-Kersey, Michael Phelps, Usain Bolt, Haile Gebrselassie and I myself, Kipchoge Keino, are role models for many people (especially the young) who always look at both the elite and the retired athletes as role models.

Some say that presently running is all about winning at all cost but there should be passion and the love for the game.”

“As a person train yourself to be genuine in all your endeavours, so that after athletics there is life. Today, as I stand before you, I am 78 years old and I still run in my farm every morning. I am not boasting about it but there has been God’s grace of course. You must embrace yourselves, so that the world will have decent athletic champions to admire and not laboratory made human. Plan to live after athletics, but when you involve yourself with additives, apart from cheating yourself, you will also be lying to the world by portraying who you are not while endangering your life. Actually, I know there is a lot of influence for you, young people, from your peers and other people, but my prayer for you is that may you desist the urge to follow the group and do the right thing, as you follow the right path and God will reward you with prosperity and long life. You will win, if you train well and hard in an ambient conducive environment in the right gear. I won a medal while running barefooted. I was not on any special diet but I did it through hard work and perseverance. You, young people, are lucky, you have trainers and good training grounds. Just be disciplined, determined and have confidence and you will definitely succeed, since there is no gain without pain and every pain there must be a gain at the end of the day.”

«Συχνά θεωρείται δεδομένο ότι διακεκριμένοι και φημισμένοι αθλητές, όπως οι Jesse Owens, Jackie Joyner-Kersey, Michael Phelps, Usain Bolt, Haile Gebrselassie και ο υποφαινόμενος Kipchoge Keino αποτελούν πρότυπα για πολλούς (κυρίως για τους νέους) που θεωρούν πάντα τους κορυφαίους αθλητές αλλά και όσους έχουν αποχωρήσει από τον αθλητισμό ως παραδείγματα προς μίμηση.

Ορισμένοι υποστηρίζουν ότι το μόνο που μετράει στον αγώνα δρόμου είναι η νίκη, λησμονώντας ότι χρειάζεται πάθος και αγάπη.»

«Στην προπόνησή σας και σε όλες σας τις προσπάθειες να εκφράζετε μια γνήσια προσωπικότητα, προκειμένου να έχετε μια ζωή μετά την αθλητική σας καριέρα. Είμαι 78 ετών και ακόμα τρέχω στην φάρμα μου κάθε πρωί. Δεν καυχιέμαι γι’ αυτό αλλά δοξάζω τον Θεό που μου το επιτρέπει. Πρέπει να είστε αφοσιωμένοι σ’ αυτό που κάνετε ώστε ο κόσμος να έχει ειλικρινείς αθλητικούς ήρωες για να θαυμάζει και όχι πλάσματα φτιαγμένα σε εργαστήρια. Προγραμματίστε τη ζωή σας μετά την αθλητική σας καριέρα. Αν παίρνετε πρόσθετες ουσίες, όχι μόνον θα εξαπατάτε τον εαυτό σας αλλά και όλο τον κόσμο προβάλλοντας μια εικόνα που δεν σας ταιριάζει και θέτοντας παράλληλα τη ζωή σας σε κίνδυνο. Γνωρίζω ότι οι νέοι δέχονται μεγάλες πιέσεις από το περιβάλλον τους και έξω από αυτό, αλλά προσεύχομαι για εσάς ώστε να μην υποκύψετε στον πειρασμό και ακολουθήσετε τις συμβουλές τους, αλλά να κάνετε το σωστό και ο Θεός θα σας ανταμείψει με ευημερία και μακροζωία. Θα νικήσετε, αν προπονηθείτε σωστά και σκληρά μέσα σ’ ένα περιβάλλον που οδηγεί προς τη σωστή κατεύθυνση. Κατέκτησα ένα μετάλλιο, ενώ έτρεχα ξυπόλητος. Δεν ακολουθούσα ειδική διατροφή, αλλά το πέτυχα με σκληρή προσπάθεια και επιμονή. Εσείς οι νέοι είστε τυχεροί, έχετε προπονητές, κατάλληλα γήπεδα προπόνησης, αρκεί να είστε πειθαρχημένοι, αποφασισμένοι και να έχετε αυτοπεποίθηση. Τότε σίγουρα θα πετύχετε, επειδή «τα αγαθά κόποις κτώνται» και κάθε κόπος σας τελικά θα αποδώσει.»



Barry Maister,
ONZM (NZL)
Chair, IOC Olympic
Education Commission,
IOC Member in New Zealand

Barry Maister,
ONZM (Νέα Ζηλανδία)
Πρόεδρος της Επιτροπής
της ΔΟΕ για την Ολυμπιακή
Παιδεία,
Μέλος της ΔΟΕ
στη Νέα Ζηλανδία

The IOC Commission for Olympic Education and its vision

Η Επιτροπή της ΔΟΕ για την Ολυμπιακή Παιδεία και το όραμά της

“When I reflect on how I led my school for 15 years, I realise that almost subconsciously, instinctively, I was following de Coubertin’s lead in creating the school culture around Olympism.”

“We should note that 99% of our young people in our schools can never be Olympians. They may want to be, but they may not have the genes, the physiology, the interest, the money, or the opportunity to ever be an Olympian. If our focus in the Olympic movement is *just* on the Olympic Games (which for many is the case... and it’s easy to be lured into this thinking), then our movement risks becoming elite and irrelevant to most young people. Olympism and the Olympic movement has to be relevant to the 100% of youth, not the 1%.

Saying that, is not, in any way, meant to down play the power, the inspiration, the aspiration which the Olympic Games invokes. It certainly changed my life for the good, by pushing me mentally and physically to the ultimate test, by growing my life’s experience, exposing me to good and bad role models. It also opened doors of professional opportunity for me, for which I shall be forever grateful. It is a unique event in many ways. Two hundred and six nations living together in one village, and playing sport in the most competitive environment, without rancour, and under one set of rules! Politicians can only dream of achieving such universal unity. It’s no wonder they all want to attend the opening ceremony to be a part of it.”

«Όταν αναλογίζομαι πώς διύθυνα το σχολείο μου επί 15 χρόνια, αντιλαμβάνομαι ότι σχεδόν υποσυνείδητα, ενστικτωδώς, ακολουθούσα τις συμβουλές του Coubertin δημιουργώντας μια κουλτούρα στο σχολείο που βασιζόταν στον Ολυμπισμό.»

«Σημειωτέον ότι το 99% των νέων μαθητών δεν θα μπορέσουν ποτέ να γίνουν Ολυμπιακοί αθλητές. Μπορεί να το θέλουν, αλλά ίσως δεν έχουν τα γονίδια, τη φυσιολογία, το ενδιαφέρον, τα χρήματα ή την ευκαιρία. Αν στο Ολυμπιακό Κίνημα εστιάζουμε *μόνον* στους Ολυμπιακούς Αγώνες (που συμβαίνει συχνά... και είναι εύκολο να παρασυρθούμε προς αυτή την κατεύθυνση), τότε το κίνημά μας κινδυνεύει να περιοριστεί μόνο στους κορυφαίους και να είναι ακατάλληλο για τους περισσότερους νέους. Ο Ολυμπισμός και το Ολυμπιακό κίνημα πρέπει να απευθύνονται στο 100% των νέων, όχι στο 1%.

Φυσικά, λέγοντας αυτό δεν θέλουμε καθόλου να υποβαθμίσουμε τη δύναμη, την έμπνευση και τις προσδοκίες που πηγάζουν από τους Ολυμπιακούς Αγώνες. Είναι σίγουρο ότι αυτοί οι Αγώνες άλλαξαν τη ζωή μου προς το καλύτερο, παρακινώντας με πνευματικά και σωματικά να καταβάλλω υπέρτατες προσπάθειες, αυξάνοντας τις εμπειρίες μου, δείχνοντάς μου τα καλά και τα κακά πρότυπα. Επίσης, οι Αγώνες μου έδωσαν επαγγελματικές ευκαιρίες και γι’ αυτόν τον λόγο θα είμαι για πάντα ευγνώμων. Πρόκειται για μια διοργάνωση που είναι μοναδική από πολλές απόψεις. Διακόσια έξι έθνη που συμβιώνουν μέσα σε ένα χωριό, που αθλούνται μέσα σε ένα άκρως ανταγωνιστικό περιβάλλον, χωρίς μνησικακίες, ακολουθώντας τους ίδιους κανόνες! Οι πολιτικοί μόνο στα όνειρά τους μπορούν να βρουν τέτοια παγκόσμια ενόπια. Δεν είναι συνεπώς απορίας άξιο το γεγονός ότι πολλοί επιθυμούν να παρευρεθούν στην τελετή έναρξης και να ζήσουν αυτή την εμπειρία.»



Dinos Michaelides
(CYP)
President of the National
Olympic Committee and
the National Olympic
Academy of Cyprus

Ντίνος Μιχαηλίδης
(Κύπρος)
Πρόεδρος της Εθνικής
Ολυμπιακής Επιτροπής και
της Εθνικής Ολυμπιακής
Ακαδημίας της Κύπρου

The role of National Olympic Committees in the education of Olympic athletes

Ο ρόλος των Εθνικών Ολυμπιακών Επιτροπών στην εκπαίδευση των Ολυμπιακών αθλητών

“Athletes, and particularly “elite” athletes, have shouldered more social roles and of various types, than any other group in society. They and especially the champions in particular sports are called upon to be ideal social models, perfect in every respect.

- From the BIOLOGICAL perspective, they are required to constantly challenge the limits of their human capabilities.

- From the INTELLECTUAL perspective, they are required to demonstrate a high level of intelligence and judgement as well as chivalry, both inside and outside the sports arena. And to be, in other words, INTELLECTUAL ROLE MODELS.

- From the ETHICAL perspective, they are required to constitute a benchmark of respect for the fundamental ethical rules of society and to operate in accordance with social principles. To be, in other words, ETHICAL MODELS.

«Οι αθλητές και κυρίως οι “elite”, έχουν επωμισθεί πολλαπλούς κοινωνικούς ρόλους, οι οποίοι είναι διαφορετικοί μεταξύ τους, όσο σε καμιά άλλη κοινωνική ομάδα. Απαιτείται από τους αθλητές και κυρίως από τους πρωταθλητές να είναι ιδανικά πρότυπα της κοινωνίας, τέλειοι από κάθε άποψη.

- Από ΒΙΟΛΟΓΙΚΗΣ άποψης, τους ζητείται να προκαλούν διαρκώς τα όρια των ανθρωπίνων δυνατοτήτων τους.

- Από ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ άποψης, τους ζητείται να επιδεικνύουν υψηλής ποιότητας νοημοσύνη και σοφία καθώς και ιπποτική συμπεριφορά, μέσα και έξω από τους αγωνιστικούς χώρους. Να είναι δηλαδή ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΠΡΟΤΥΠΑ.

- Από ΗΘΙΚΗΣ πλευράς, τους ζητείται να αποτελούν το μέτρο του σεβασμού των θεμελιωδών ηθικών κανόνων της κοινωνίας και να λειτουργούν σύμφωνα με τις κοινωνικές αρχές. Να είναι δηλαδή ΗΘΙΚΑ ΠΡΟΤΥΠΑ.

Despite this, it is abundantly clear that their role as perfect individuals is not enough for modern society, which assigns yet more roles to them. It requires them to be advertisers of products, diplomats in international relations, ambassadors for their nation's image and even social reformers.

It is obvious that the social roles assigned to this specific social group are not only related to aspects of individual development but also to aspects of social life whose values conflict with one another in present orientations. The difficulty and complexity of all these roles demand that the athlete be a “Superman”.

Παρόλα αυτά, είναι πασιφανές ότι ο ρόλος τους ως τέλεια άτομα δεν ικανοποιεί τη σύγχρονη κοινωνία, η οποία τους αναθέτει ακόμα περισσότερους ρόλους. Τους ζητείται να είναι διαφημιστές προϊόντων, διπλωμάτες διεθνών σχέσεων, πρεσβευτές της εθνικής εικόνας και ακόμα κοινωνικοί αναμορφωτές.

Είναι φανερό ότι οι κοινωνικοί ρόλοι που ανατίθενται στη συγκεκριμένη κοινωνική ομάδα, δεν σχετίζονται μόνο με τις πλευρές ανάπτυξης του ατόμου αλλά και με πλευρές της κοινωνικής ζωής που παρουσιάζουν αντικρουόμενους μεταξύ τους προσανατολισμούς ως προς τις αξίες. Η δυσκολία και η πολυπλοκότητα όλων αυτών των ρόλων απαιτεί από τον αθλητή να είναι «υπεράνθρωπος».



**Professor
Cesar R. Torres
(USA)**

*Dpt. of Kinesiology,
Sport Studies and Physical
Education, The College
of Brockport, State
University of New York*

**Καθηγητής
Cesar R. Torres
(ΗΠΑ)**

*Τμήμα Κινησιολογίας,
Αθλητικών Σπουδών
και Φυσικής Αγωγής,
Κολέγιο Brockport, Κρατικό
Πανεπιστήμιο της Νέας
Υόρκης*

The Role Model Debate, Olympism, and Education

Δημόσιος Διάλογος για τα Πρότυπα, Ολυμπισμός και Παιδεία

“At the core of the “exemplarist” position is the notion that due to the special place athletes are bestowed in society—which frequently involves revering them as heroes, by, among others, scores of impressionable children—they have not only the capacity to but also the responsibility to exert a positive influence on the life of a large amount of people. Furthermore, due to their inordinate social visibility and sway, athletes can do more harm by behaving immorally than ordinary persons can. For example, athletes who physically abuse opponents, enhance their performance through prohibited means, or make racist or sexist remarks may, albeit inadvertently, convey the message that these actions are fine and, thus, induce others, within and outside sport, to engage in them. The exemplarists contend that this furthers the case that athletes have a responsibility to behave morally.

Several objections could be raised to the exemplarist position from what might be described as its “skeptical” counterpart. One objection advances that it is problematic to confer role model status on athletes irrespective of their consent, especially considering everything that such conferral carries with it. Even if an athlete would accept to be or indeed declare him/herself to be a role model, that would most probably be an indication that he/she is not fit to be a role model. Such a person could be considered too self-centered, self-important, or complacent, all questionable character traits. Another objection contends that role models are unreliable and, hence, not the best way to impart moral lessons. As fallible beings, people would eventually fail to behave in expected manners. Even the best among us would occasionally give in to temptation and, consequently, disappoint. The demands are too taxing to fulfill. This means, according to the skeptical position, that the public ought to be more realistic. No one is purely virtuous nor purely vicious.” — ❶

«Η άποψη που υποστηρίζει τον «υποδειγματισμό», βασίζεται στο επιχείρημα ότι οι αθλητές, λόγω της ξεχωριστής θέσης που τους έχει δώσει η κοινωνία – και επειδή τους βλέπουν ως ήρωες κυρίως τα παιδιά που εντυπωσιάζονται από τις επιδόσεις τους– έχουν όχι μόνον τη δυνατότητα αλλά και την ευθύνη να ασκήσουν θετική επιρροή στη ζωή πολλών ανθρώπων. Επίσης, λόγω της υπερβολικής κοινωνικής προβολής και επιρροής τους, οι αθλητές μπορούν να βλάψουν περισσότερο αν συμπεριφερθούν ανήθικα απ’ ό,τι τα άλλα άτομα. Για παράδειγμα, οι αθλητές που κακοποιούν σωματικά τους αντιπάλους, ενισχύουν την επίδοσή τους με απαγορευμένες ουσίες ή κάνουν ρατσιστικές ή σεξιστικές παρατηρήσεις μπορούν, ακόμα και αθέλητα, να μεταφέρουν το μήνυμα ότι αυτές οι πράξεις είναι σωστές, παροτρύνοντας άλλους, μέσα κι έξω από τα γήπεδα, να τις μιμηθούν. Οι «υποδειγματιστές» διατείνονται ότι αυτό ενισχύει το επιχείρημα ότι οι αθλητές έχουν την υποχρέωση να συμπεριφέρονται ηθικά.

Διάφορες αντιρρήσεις μπορούν να προβληθούν σε αυτή την άποψη του «υποδειγματισμού» και να χαρακτηριστούν ως η «σκεπτικιστική» όψη του νομίσματος. Η μια αντίρρηση υποστηρίζει ότι είναι πρόβλημα να θεωρηθεί ένας αθλητής ως πρότυπο, με ή χωρίς τη συγκατάθεσή του, αν ληφθεί υπόψη η συνεπάγεται αυτός ο χαρακτηρισμός. Ακόμα κι αν ένας αθλητής/μια αθλήτρια δεχθεί ή δηλώσει ότι είναι πρότυπο, αυτό κατά πάσα πιθανότητα θα είναι ένδειξη ότι ο αθλητής ή η αθλήτρια είναι ακατάλληλοι για πρότυπα. Ένας τέτοιος άνθρωπος θα θεωρηθεί εγωκεντρικός, ματαιόδοξος ή εφησυχασμένος, θα τον χαρακτηρίζουν δηλαδή αμφιλεγόμενα στοιχεία. Μια άλλη αντίρρηση υποστηρίζει ότι τα πρότυπα είναι αναξιόπιστα και συνεπώς όχι τα καταλληλότερα για να δώσουν μαθήματα ηθικής. Ως μη αλάθητοι, οι άνθρωποι κάποια στιγμή δεν θα συμπεριφερθούν με τον αναμενόμενο τρόπο. Ακόμα και οι καλύτεροι ανάμεσά μας, κάποτε θα υποκύψουν σε πειρασμό και θα απογοητεύσουν. Οι απαιτήσεις είναι πολύ μεγάλες. Αυτό σημαίνει, σύμφωνα με την σκεπτικιστική άποψη, ότι το κοινό θα έπρεπε να είναι πιο ρεαλιστικό. Κανένας δεν είναι αμιγώς ενάρετος ή αμιγώς διεφθαρμένος.» — ❶

Unity makes strength

*14th Joint International Session for Presidents
or Directors of NOAs and Officials of NOCs*

Η ισχύς εν τη ενώσει

*14η Κοινή Διεθνής Σύνοδος για Προέδρους
ή Διευθυντές Εθνικών Ολυμπιακών Ακαδημιών
και Στελέχη Εθνικών Ολυμπιακών Επιτροπών*

by
Alexandra Karaiskou

από την
Αλεξάνδρα Καράϊσκου

“Unity makes strength” is the underlying principle when the Joint International Session for Presidents or Directors of NOAs and Officials of NOCs is being held every two years in Ancient Olympia. This year, for the 14th time, 112 representatives from 85 National Olympic Academies and National Olympic Committees were gathered in solidarity and overwhelming eagerness to

«Η ισχύς εν τη ενώσει» είναι η θεμελιώδης αρχή της Κοινής Διεθνούς Συνόδου για Προέδρους ή Διευθυντές Εθνικών Ολυμπιακών Ακαδημιών και Στελέχη Εθνικών Ολυμπιακών Επιτροπών που πραγματοποιείται κάθε δύο χρόνια στην Αρχαία Ολυμπία. Φέτος, για 14η φορά, 112 εκπρόσωποι από 85 Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες και Εθνικές Ολυμπιακές Επιτροπές συναντήθηκαν σ’



01

**Address
by Isidoros
Kouvelos, IOA
President,
during the
Opening
Ceremony of
the Session.**

Προσφώνηση
από τον Πρόεδρο
της ΔΟΑ, Ισιδώρο
Κούβελο κατά
την Τελετή
Έναρξης της
Συνόδου.



© AFAO

02

02

Touring the archaeological museum of Ancient Olympia.

Ξεναγήση στο αρχαιολογικό μουσείο της Αρχαίας Ολυμπίας.

work closely together on their common goals with regard to the educational aspect of the Olympic Movement and draw upon the Knowledge and experience gained during the Session, in order to expand their future activities in their respective countries.

One of the main IOA's objectives is the biggest possible increase in the number of the NOAs worldwide, since the IOA has been playing a leading role in their foundation, throughout the years of its operation. At present, there are 149 National Olympic Academies out of the 206 National Olympic Committees functioning globally. The opportunity provided, therefore, in the Joint Sessions, to inspire NOCs that have not established an NOA as well as to support already existing NOAs and make them more competent and meaningful to their NOCs, is of great significance, since a fertile ground is being created for developing their way of thinking, being able to listen to, inspire each other, and to understand that one of the most important things in life is to share our beliefs and ideas. Only then, will the fundamental principles of the Olympic Movement become an inherent part of their living. The presentations made by 34 NOAs as well as NOCs were a vivid example of implementing such values, which successfully took place for two days before the closing ceremony.

The main subject "The Olympic Athlete as a Role Model" highlighted the many-faceted role of the athlete in the contemporary society and reflected IOC's initiative to place it as a major subject in the 2020 Agenda and integrate the athletes into the core of their education projects, as ambassadors of Olympic values.

The Session, with its diverse scientific lectures, as well as the discussions that followed, revealed a variety

ένα πνεύμα αλληλεγγύης και ενθουσιασμού για να συνεργαστούν πάνω σε κοινούς στόχους και να εξετάσουν τις εκπαιδευτικές πτυχές του Ολυμπιακού Κινήματος με βάση τις γνώσεις και τις εμπειρίες που αντλούν από τη Σύνοδο, προκειμένου να διευρύνουν τις μελλοντικές τους δραστηριότητες στις αντίστοιχες χώρες τους.

Ένας από τους βασικούς στόχους της ΔΟΑ είναι η μεγαλύτερη δυνατή αύξηση του αριθμού των Εθνικών Ολυμπιακών Ακαδημιών παγκοσμίως, δεδομένου ότι η ΔΟΑ έχει διαδραματίσει πρωταρχικό ρόλο στην ίδρυσή τους σε όλη τη διάρκεια της πολυετούς λειτουργίας της. Σήμερα υπάρχουν 149 Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες σε σχέση με τις 206 Εθνικές Ολυμπιακές Επιτροπές που λειτουργούν διεθνώς. Προσφέρεται συνεπώς η ευκαιρία, στο πλαίσιο των Κοινών Συνόδων, για τις Εθνικές Ολυμπιακές Επιτροπές που δεν διαθέτουν ήδη Ακαδημία να ιδρύσουν μία ή να στηρίξουν τις ήδη υπάρχουσες Ακαδημίες καθιστώντας τις πιο αποτελεσματικές και πιο ουσιαστικές για τις Εθνικές Ολυμπιακές Επιτροπές τους, δεδομένου ότι δημιουργείται πρόσφορο έδαφος για την ανάπτυξη του τρόπου σκέψης τους, τη δυνατότητα να ακούν τις εμπειρίες των άλλων, να αλληλοεμπνέονται και να κατανοήσουν ότι ένα από τα σημαντικότερα πράγματα στη ζωή είναι να μοιραζόμαστε με τους άλλους τα πιστεύω και τις ιδέες μας. Τότε μόνον, οι θεμελιώδεις αρχές του Ολυμπιακού Κινήματος θα γίνουν αναπόσπαστο μέρος της ύπαρξής τους. Οι παρουσιάσεις που έγιναν από 34 Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες καθώς και Εθνικές Ολυμπιακές Επιτροπές, δύο μέρες πριν από την τελετή λήξης, αποτελούν ζωντανό παράδειγμα της εφαρμογής αυτών των αξιών.

Το βασικό θέμα «Ο Ολυμπιακός αθλητής ως πρότυπο» ανέδειξε τον πολύπλευρο ρόλο του αθλητή στη σύγχρο-



of views and positions put forward by the participants. The ten distinguished lecturers that have been invited to explore this interesting topic and develop their academic approach were the following:

Mr Stelios Aggeloudis (GRE), Lawyer, 1st Vice-President of the National Olympic Committee of Greece, founder and President of the Olympic Museum of Thessaloniki, Mrs Nicole Girard-Savoy (IOC), Head of Finance and Promotion of Olympic Values Unit, IOC Olympic Solidarity, Dr Sebastian Scharff (GER), Junior Professor of Ancient History, University of Mannheim, Dr Uri Schaefer (ISR), President of the International Council of Sport Science & Physical Education (ICSSPE), Prof. Dr Éric Monnin (FRA), Associate Professor, University of Franche-Comté, Laboratory on Culture, Sport, Health and Society, Ms Ana de Azevedo (IOC), Education Manager, International Programmes, Olympic Foundation for Culture and Heritage on the OVEP, Prof. Dr Clément Anicet Guiyama-Massogo (CAF), President of the National Olympic Academy of Central African Republic, President of the Association of French-Speaking National Olympic Academies (AFAO) and 2nd Vice-President of the Association of African National Olympic Academies (AANO), Prof. Cameron Myler (USA), Clinical Assistant Professor of Sports Law and Governance, New York University, Prof. Xenia

νη κοινωνία αντικατοπτρίζοντας την πρωτοβουλία της ΔΟΕ να συμπεριλάβει αυτό το θέμα ως ένα από τα σημαντικότερα στην Ατζέντα 2020 ενσωματώνοντας τους αθλητές στα εκπαιδευτικά προγράμματα, ως πρεσβευτές των Ολυμπιακών αξιών.

Η Σύνοδος με τις ποικίλες επιστημονικές εισηγήσεις καθώς και με τις συζητήσεις που ακολούθησαν, επέτρεψε στους συμμετέχοντες να παρουσιάσουν διάφορες απόψεις και τοποθετήσεις.

Οι δέκα διακεκριμένοι ομιλητές και ομιλήτριες που είχαν κληθεί να διερευνήσουν αυτό το ενδιαφέρον θέμα και να αναπτύξουν την ακαδημαϊκή τους προσέγγιση, ήταν οι εξής:

Ο κ. Στέλιος Αγγελούδης (Ελλάδα), Δικηγόρος, Α΄ Αντιπρόεδρος της Ελληνικής Ολυμπιακής Επιτροπής, Ιδρυτής και Πρόεδρος του Ολυμπιακού Μουσείου Θεσσαλονίκης, η κα Nicole Girard-Savoy (ΔΟΕ), Επικεφαλής Οικονομικών και Προώθησης του Τμήματος των Ολυμπιακών Αξιών, Ολυμπιακή Αλληλεγγύη της ΔΟΕ, ο Δρ Sebastian Scharff (Γερμανία), Διδάσκων Αρχαία Ιστορία, Πανεπιστήμιο του Mannheim, Γερμανία, ο Δρ Uri Schaefer (Ισραήλ), Πρόεδρος του Διεθνούς Συμβουλίου για την Επιστήμη του Αθλητισμού και τη Φυσική Αγωγή (ICSSPE), ο καθηγητής Δρ Éric MONNIN (Γαλλία), Αναπληρωτής Καθηγητής, Πανεπιστήμιο του Franche-Comté, Εργαστήρι Πολιτισμού, Αθλητισμού, Υγείας και Κοινωνίας, η κα Ana de Azevedo (ΔΟΕ), Διευθύντρια Εκπαίδευσης, Διεθνή Προγράμματα, Ολυμπιακό Ίδρυμα για τον Πολιτισμό και την Κληρονομιά, ο καθηγητής Δρ Clément Anicet Guiyama-Massogo (Κεντροαφρικανική Δημοκρατία), Πρόεδρος της Εθνικής Ολυμπιακής Ακαδημίας της Κεντροαφρικανικής Δημοκρατίας, Πρόεδρος της Ένωσης Γαλλόφωνων Εθνικών Ολυμπιακών Ακαδημιών (AFAO) και Β΄ Αντιπρόεδρος της Ένωσης των Αφρικανικών Εθνικών Ολυμπιακών



03



04

03

Group discussion on the Session's special subject.

Συζήτηση σε ομάδες πάνω στο ειδικό θέμα της Συνόδου.

04

Ms Nicole Girard-Savoy, Head of Finance and Promotion of Olympic Values Unit, IOC Olympic Solidarity, presented the work carried out by Olympic Solidarity.

Η επικεφαλής οικονομικών και προώθησης του Τμήματος Ολυμπιακών Αξιών της Ολυμπιακής Αλληλεγγύης της ΔΟΕ, Nicole Girard-Savoy παρουσίασε το έργο της Ολυμπιακής Αλληλεγγύης.

Argeitaki (GRE), Assistant Professor of Athletics, Faculty of Physical Education and Sport Science, University of Athens, Executive Board Member of the NOC of Greece and Chairwoman of the Women and Sport Commission of the NOC of Greece, Prof. Francisco Javier Lopez Frias (USA), Assistant Professor of Kinesiology, Research Associate, Rock Ethics Institute in the Pennsylvania State University.

A wealth of speculations and conclusions have also been presented by the ten discussion groups that were formed, proving once more that such contexts can serve as a platform where joining forces can provide better insight on issues regarding Olympic education, respond effectively to new demands of the modern era and be the driving force for further enhancement of the National Academies' role in the Olympic Movement.

Last but not least, within the setting of the hospitable land of Ancient Olympia, the participants could experience a taste of how Coubertin linked Olympism with our living existence "Olympism seeks to create a way of life based on the joy found in effort, the educational value of a good example and respect for universal fundamental ethical principles". Olympia is indeed an ongoing inspiration, the place where each difference is eliminated, leading its people back to their home countries with full and warm hearts, lit by the same flame. — ●



Ακαδημιών (AANOΑ), η καθηγήτρια Cameron Myler (ΗΠΑ), Επίκουρη Καθηγήτρια Αθλητικού Δικαίου και Διακυβέρνησης, Πανεπιστήμιο της Νέας Υόρκης, η καθηγήτρια Ξένια Αργειτάκη (Ελλάδα), Επίκουρη Καθηγήτρια Αθλητικών Δρόμων, Σχολή Επιστήμης Φυσικής Αγωγής και Αθλητισμού, Πανεπιστήμιο Αθηνών, Μέλος της Εκτελεστικής Επιτροπής της Ελληνικής Ολυμπιακής Επιτροπής και Πρόεδρος της Επιτροπής «Γυναίκα και Αθλητισμός» της ΕΟΕ, ο καθηγητής Francisco Javier Lopez Frias (ΗΠΑ), Επίκουρος Καθηγητής Κινησιολογίας και Επιστημονικός Συνεργάτης του Ινστιτούτου Rock Ethics, Κρατικό Πανεπιστήμιο της Πενσυλβάνια.

Επίσης διατυπώθηκαν πολλές απόψεις και συμπεράσματα από τις δέκα ομάδες συζητήσεων που συγκροτήθηκαν, αποδεικνύοντας για μια ακόμα φορά ότι αυτές οι συζητήσεις μπορούν να αποτελέσουν μια πλατφόρμα όπου, με ενωμένες δυνάμεις, οι συμμετέχοντες θα διερευνήσουν θέματα Ολυμπιακής παιδείας ανταποκρινόμενοι αποτελεσματικά στις νέες απαιτήσεις της σύγχρονης εποχής και θα γίνουν η κινητήρια δύναμη για περαιτέρω ενίσχυση του ρόλου των Εθνικών Ακαδημιών στο πλαίσιο του Ολυμπιακού Κινήματος.

Τέλος, αλλά εξίσου σημαντικό, μέσα στο φιλόξενο περιβάλλον της Αρχαίας Ολυμπίας, οι συμμετέχοντες πήραν μια γεύση του πώς ο Coubertin είχε συνδυάσει τον Ολυμπισμό με τη δική μας βιωματική εμπειρία: «Σκοπός του Ολυμπισμού είναι να δημιουργήσει έναν τρόπο ζωής βασισμένο στη χαρά της προσπάθειας, την εκπαιδευτική αξία του καλού παραδείγματος και τον σεβασμό για τις οικουμενικές θεμελιώδεις ηθικές αρχές». Πράγματι, η Ολυμπία είναι μια αστείρευτη πηγή έμπνευσης, το μέρος όπου κάθε διαφορά εξαλείφεται, οδηγώντας τους ανθρώπους της πίσω στις πατρίδες τους με γεμάτη και ζεστή καρδιά, φωτισμένη από την ίδια φλόγα. — ●

Elite Olympic athletes at the IOA

Κορυφαίοι Ολυμπιακοί αθλητές στη ΔΟΑ

by

Marilena Katsadoraki

από την

Μαριλένα Κατσαδωράκη

The 4th International Session for Olympic Medallists or Olympians was organised in Ancient Olympia from the 2nd to the 9th of July 2018. Its main subject was the “Athlete as a Role Model” and its special subject was “Olympic Medallists and Olympians as Role Models: their Educational role”.

This year, for the first time, the Session was not addressed solely to Olympic medallists but also to Olympians. Twenty four elite athletes participated in the Session, nine men and fifteen women from 20 countries – with ten Olympic medallists amongst them.

Eminent figures from the field of academia and sports delivered interesting speeches and honoured the Session with their presence. Isidoros Kouvelos, President of the International Olympic Academy, opened the Session with his address on July 3rd, whilst the first lecture was delivered by Aya Medany from Egypt, member of the IOC Athletes’ Commission, on the subject: “The obstacles Olympian Women Face”. The participants posed a lot of questions to the lecturer and showed great interest in the subject.

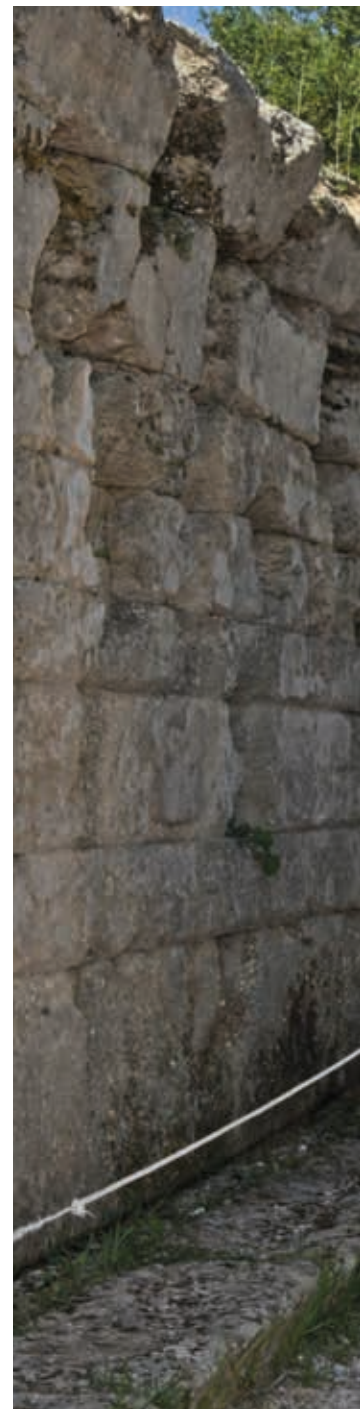
On the 4th of July, in the morning, the athletes visited the archaeological site and the museum of Ancient Olympia and in the afternoon attended Dr Vasiliki Tzachrista’s lecture on the subject: “Olympic Medallists as Transcended Role Models in Ancient and Modern Times: Aspects and Approaches”, followed by that of Dr Paul Gaffney, Chair of the Philosophy Department at St John’s University, on the subject: “Agon as an Ideal: the Defeat in the Educational Process”. Both speeches elicited lively discussions that were continued in the group discussions.

Η 4η Διεθνής Σύνοδος για Ολυμπιονίκες ή Συμμετάσχοντες σε Ολυμπιακούς Αγώνες διοργανώθηκε στην Αρχαία Ολυμπία από 2 έως 9 Ιουλίου 2018. Το βασικό θέμα της Συνόδου ήταν «Ο Αθλητής ως Πρότυπο» ενώ το ειδικό της θέμα ήταν «Ολυμπιονίκες και Συμμετάσχοντες σε Ολυμπιακούς Αγώνες ως πρότυπα: Ο εκπαιδευτικός τους ρόλος».

Φέτος για πρώτη φορά η Σύνοδος δεν απευθυνόταν μόνο σε Ολυμπιονίκες αλλά και σε συμμετάσχοντες σε Ολυμπιακούς Αγώνες. Στη Σύνοδο συμμετείχαν 24 κορυφαίοι αθλητές, εννέα άντρες και δεκαπέντε γυναίκες, από 20 χώρες. Ανάμεσά τους ήταν δέκα μεταλλούχοι Ολυμπιονίκες.

Τη Σύνοδο τίμησαν με τις ενδιαφέρουσες ομιλίες τους εξέχουσες προσωπικότητες του ακαδημαϊκού και του αθλητικού χώρου. Οι εργασίες άνοιξαν με τον χαιρετισμό του Προέδρου της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας, Ισίδωρου Κούβελου, στις 3 Ιουλίου, ενώ πρώτη ομιλήτρια ήταν η κυρία Aya Medany από την Αίγυπτο, μέλος της Επιτροπής Αθλητών της Διεθνούς Ολυμπιακής Επιτροπής, η οποία μίλησε για «Τα Εμπόδια που Αντιμετωπίζουν οι Αθλήτριες Ολυμπιακών Αγώνων». Οι μετέχοντες έκαναν πολλές ερωτήσεις στην ομιλήτρια και έδειξαν μεγάλο ενδιαφέρον για το θέμα.

Την Τετάρτη 4 Ιουλίου το πρωί οι αθλητές ξεναγήθηκαν στον αρχαιολογικό χώρο και το μουσείο της Αρχαίας Ολυμπίας, ενώ το απόγευμα παρακολούθησαν την ομιλία της Δρος Βασιλικής Τζαχρίστα, Αρχαιολόγου και στελέχους της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας που τους μίλησε για το θέμα : «Ο Ολυμπιονίκης ως Υπερβατικό Πρότυπο στην Αρχαιότητα και τη Σύγχρονη Εποχή: Όψεις και Προσεγγίσεις» και στη συνέχεια του καθηγητή Δρος





01

01

The Olympic athletes at the entrance of the ancient Stadium of Olympia.

Οι Ολυμπιακοί αθλητές στην είσοδο του αρχαίου Σταδίου της Ολυμπίας.

On Thursday, Dr Stephan Wassong from the German Sport University Cologne, kicked off the lectures, with his talk on "The Vision of the Olympic Athlete as a Role Model and the Athletes' Commission of the International Olympic Committee". Then Dr Katia Rubio from University of Sao Paulo lectured on the subject: "The Mythic Relation between the Athlete and the Hero: The Contemporary Sport Imaginary" and the lectures of the day were brought to a close with the lecture by Chrysi Biskitzi on the subject: "The Olympic Movement and the Social Media in the Dissemination of Messages". All three speeches were warmly received by the athletes, as all three were on matters that concern them directly.

On the following day, Sarah Walker, Olympic Medalist, Member of the IOC Athletes' Commission,

Paul Gaffney που έχει την έδρα Φιλοσοφίας στο Πανεπιστήμιο St John's, με θέμα: «Ο Αγών ως Ιδανικό: Η Ήττα στην Εκπαιδευτική Διαδικασία». Οι δύο ομιλίες αποτέλεσαν έναυσμα για ζωηρές συζητήσεις οι οποίες συνεχίστηκαν και στις συναντήσεις των ομάδων συζήτησης.

Την Πέμπτη οι ομιλίες ξεκίνησαν με τον καθηγητή Δρα Stephan Wassong από το Αθλητικό Πανεπιστήμιο της Κολωνίας για την «Εικόνα του Ολυμπιακού Αθλητή ως Προτύπου και η Επιτροπή Αθλητών της Διεθνούς Ολυμπιακής Επιτροπής». Στη συνέχεια πήρε τον λόγο η καθηγήτρια Δρ Katia Rubio από το Πανεπιστήμιο του Σάο Πάολο, με θέμα: «Η Μυθική Σχέση ανάμεσα στον Αθλητή και τον Ήρωα: Το φανταστικό του Σύγχρονου Αθλητισμού» και οι ομιλίες της ημέρας ολοκληρώθηκαν με την Ολυμπιονίκη της κωπηλασίας Χρυσή Μπισκιτζή



02

“Once more, the International Olympic Academy was a centre of education”

gave the first lecture on the subject: “Role Model Programme in the Youth Olympic Games”. She discussed the role model programme that will be implemented in the Youth Olympic Games in Buenos Aires, in which one of the participants from the Olympic Medallists Session is scheduled to participate. Afterwards the participants welcomed with great interest Yiannis Exarchos, Chief Executive Officer, Olympic Broadcasting Services (OBS), who talked on the subject: “Olympic Games – Athletes and the New Media”. Specifically, he spoke about the new era in media and social media. The day closed with the very constructive panel discussion of the lecturers under the guidance of David Wallechinsky, President of the International Society of Olympic Historians (ISOH).

The Session closed with the athletes' conclusions from their enquiry into what comprises an Olympic role model, key factors that affect the composition of the Olympic programme, how the IOC and other government organizations should respond to Olympic ideals, what are the pros and cons of social media and what are the strategies that can help athletes send the

«Για ακόμη μια φορά η Διεθνής Ολυμπιακή Ακαδημία αποτελέσε ένα κέντρο εκπαίδευσης»

που ανέπτυξε το θέμα «Το Ολυμπιακό Κίνημα και τα Μέσα Κοινωνικής Δικτύωσης στη Διάδοση Μηνυμάτων». Και οι τρεις ομιλίες έγιναν δεκτές με ενθουσιασμό από τους αθλητές καθώς και τα τρία θέματα άπτονται των άμεσων ενδιαφερόντων τους.

Η επόμενη ημέρα ξεκίνησε με την Ολυμπιονίκη και Μέλος της Επιτροπής Αθλητών της ΔΟΕ, Sarah Walker από τη Νέα Ζηλανδία που μίλησε για το «Πρόγραμμα των Προτύπων στους Ολυμπιακούς Αγώνες Νέων». Ανέπτυξε το πρόγραμμα προτύπων που θα ισχύσει στους Ολυμπιακούς Αγώνες Νέων στο Μπουένος Άιρες στο οποίο ήταν προγραμματισμένο να συμμετάσχει κι ένας από τους μετέχοντες στη Σύνοδο των Ολυμπιονικών. Έπειτα οι μετέχοντες υποδέχτηκαν με μεγάλο ενδιαφέρον τον Γιάννη Έξαρχο, Διευθύνοντα Σύμβουλο των Ολυμπιακών Ραδιοτηλεοπτικών Υπηρεσιών (OBS) ο οποίος τους μίλησε για το θέμα: «Ολυμπιακούς Αγώνες – Αθλητές και νέα ΜΜΕ». Συγκεκριμένα, μίλησε για τη νέα εποχή των ΜΜΕ και για τα μέσα κοινωνικής δικτύωσης. Η μέρα έκλεισε με μια πολύ εποικοδομητική συζήτηση σε πάνελ, στο οποίο συμμετείχαν όλοι οι ομιλητές, υπό την καθοδήγηση του David Wallechinsky, Προέδρου της Διεθνούς Ενώσεως Ιστορικών για Ολυμπιακά Θέματα (ISOH).

Κλείνοντας τη Σύνοδο οι αθλητές στα συμπεράσματά τους μελέτησαν τι αποτελεί Ολυμπιακό πρότυπο, τους πρωταρχικούς παράγοντες που επηρεάζουν τη σύνθεση του Ολυμπιακού προγράμματος, κατά πόσο η ΔΟΕ και άλλ-

02

**Round table
with Olympic
athletes
moderated
by ISOH
President,
David
Wallechinsky.**

Στρογγυλή τράπεζα με Ολυμπιακούς αθλητές υπό τη διεύθυνση του προέδρου της ISOH, David Wallechinsky.

03

**Laying of wreaths
at the stèle
of Pierre de
Coubertin.**

Αποτίοντας φόρο τιμής στη στήλη του Pierre de Coubertin.



03

04

Aya Medany, member of the IOC Athletes' Commission spoke about the obstacles that Olympian women face.

Το μέλος της Επιτροπής Αθλητών της ΔΟΕ, Aya Medany μίλησε για τα εμπόδια που αντιμετωπίζουν οι αθλήτριες των Ολυμπιακών Αγώνων.



04

05

Yiannis Exarchos, Chief Executive Officer, Olympic Broadcasting Services (OBS), spoke about the new era of the media with respect to the Olympic Games.

Ο διευθύνων σύμβουλος των Ολυμπιακών Ραδιοτηλεοπτικών Υπηρεσιών (OBS), Γιάννης Εξάρχος μίλησε για τη νέα εποχή των ΜΜΕ σε σχέση με τους Ολυμπιακούς Αγώνες.

correct messages over social media. Moreover, how role models can give hope to vulnerable social groups and help them become integrated in society, as well what makes for a correct and efficient role model and how to measure the influence of a model.

Once more, the International Olympic Academy was a centre of education through which Olympic medalists exchanged ideas and views on their responsibility as role models in the Olympic Family, as well as in society in general. — ●



05

λοι κυβερνητικοί οργανισμοί πρέπει να ανταποκρίνονται στα Ολυμπιακά ιδεώδη, ποια είναι τα θετικά και τα αρνητικά στα κοινωνικά δίκτυα και ποιες στρατηγικές μπορούν να βοηθήσουν τους αθλητές στα κοινωνικά δίκτυα για να στέλνουν τα σωστά μηνύματα. Επίσης, πώς τα πρότυπα μπορούν να δώσουν ελπίδα σε ευάλωτες κοινωνικά ομάδες και να τους βοηθήσουν να ενσωματωθούν στην κοινωνία, καθώς και τι αποτελεί ένα σωστό και αποτελεσματικό πρότυπο και πώς μετράμε την επιρροή ενός προτύπου.

Για ακόμη μια φορά η Διεθνής Ολυμπιακή Ακαδημία αποτέλεσε ένα κέντρο εκπαίδευσης μέσα στο οποίο οι Ολυμπιονίκες αντάλλαξαν ιδέες και απόψεις για τον ρόλο τους ως προτύπων στην Ολυμπιακή Οικογένεια καθώς και στην ευρύτερη κοινωνία. — ●

The 25th International Olympic Seminar

for Postgraduate Students, 1-30/9/2018

Το 25ο Διεθνές Ολυμπιακό Σεμινάριο

για Μεταπτυχιακούς Φοιτητές, 1-30/9/2018

by
Gina Tsiotra
από την
Τζίνα Τσιότρα



01

Prof. Jim Parry
teaching
students.

Ο καθηγ. Jim
Parry σε
μάθημα προς
τους φοιτητές.



02

02

The postgraduate students have just received their participation diplomas at the IOA Seminar.

Οι μεταπτυχιακοί φοιτητές έχουν λάβει τα διπλώματα συμμετοχής τους στο Σεμινάριο της ΔΟΑ.

The 25th International Seminar on Olympic Studies for Postgraduate Students was held from September 1st to September 30th in the IOA premises in Ancient Olympia. It was once again a unique experience for 33 participants, 16 men and 17 women from 23 different countries, selected by their NOAs, NOCs or Universities collaborating with the IOA.

“The Olympic athlete as a role-model” was the special topic of this year’s Seminar whose works ten eminent professors were invited to supervise. During the first cycle of the Seminar, Prof. Dr Evangelos Albanidis from Greece, Prof. Dr Peter Mauritsch from Austria and Dr Reinhard Senff from Germany, focused on the Ancient Olympic Games and their philosophy. Prof. Dr Konstantinos Georgiadis from Greece, Prof. Dr John MacAloon from the USA and Prof. Dr Norbert Müller from Germany dealt with the modern Olympic Movement, the revival of the Olympic Games and the history of the modern Olympic Games in the second cycle of the Seminar. Lectures on Olympic Education and the socio-political aspects of the modern Olympic Games were given throughout the third cycle of the Seminar by Prof. Dr Jonas L. Gurgel from Brazil and Prof. Dr Yiannis Theodorakis from Greece. In the fourth cycle of the Seminar, Prof. Dr Irena Martinkova from Czech Republic together with Prof. Dr Emanuele Isidori from Italy examined the ethical and philosophical issues of Olympism as well as the athletes’ rights in the modern Olympic Movement.

The students arrived on September 1st and on the following day they visited the archaeological site and the Museum of Acropolis, the Panathenaic Stadium, the Zappeion Megaron and the Olympic Stadium.

Το 25ο Διεθνές Σεμινάριο Ολυμπιακών Σπουδών για Μεταπτυχιακούς Φοιτητές πραγματοποιήθηκε από 1 έως 30 Σεπτεμβρίου στις εγκαταστάσεις της ΔΟΑ στην Αρχαία Ολυμπία. Υπήρξε για μια ακόμα φορά μια μοναδική εμπειρία για τους 33 μετέχοντες, 16 άνδρες και 17 γυναίκες από 23 διαφορετικές χώρες που είχαν επιλέγει από τις Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες τους, τις Εθνικές Ολυμπιακές Επιτροπές τους ή τα συνεργαζόμενα με τη ΔΟΑ πανεπιστήμια.

«Ο Ολυμπιακός αθλητής ως πρότυπο» ήταν το ειδικό θέμα του φετινού Σεμιναρίου, τις εργασίες του οποίου είχαν κληθεί να επιβλέψουν δέκα διακεκριμένοι καθηγητές. Στη διάρκεια του πρώτου κύκλου του σεμιναρίου, ο Καθηγ. Δρ Ευάγγελος Αλμπανιδής από την Ελλάδα, ο Καθηγ. Δρ Peter Mauritsch από την Αυστρία και ο Δρ Reinhard Senff από τη Γερμανία, εστίασαν στους αρχαίους Ολυμπιακούς Αγώνες και τη φιλοσοφία τους. Ο Καθηγ. Δρ Κωνσταντίνος Γεωργιάδης από την Ελλάδα, ο Καθηγ. Δρ John MacAloon από τις ΗΠΑ και ο Καθηγ. Δρ Norbert Müller από τη Γερμανία, ασχολήθηκαν με το σύγχρονο Ολυμπιακό Κίνημα, την αναβίωση των Ολυμπιακών Αγώνων και την ιστορία των σύγχρονων Ολυμπιακών Αγώνων, κατά τον δεύτερο κύκλο του Σεμιναρίου. Εισηγήσεις πάνω στην Ολυμπιακή παιδεία και τις κοινωνικοπολιτικές πτυχές των σύγχρονων Ολυμπιακών Αγώνων έγιναν σε όλη τη διάρκεια του τρίτου κύκλου του Σεμιναρίου από τον Καθηγ. Δρα Jonas L.Gurgel από τη Βραζιλία και τον Καθηγ. Δρα Γιάννη Θεοδωράκη από την Ελλάδα. Στον τέταρτο κύκλο του Σεμιναρίου, η Καθηγ. Δρ Irena Martinkova από τη Τσεχική Δημοκρατία, μαζί με τον Καθηγ. Δρα Emanuele Isidori από την Ιταλία εξέτασαν τις ηθικές και φιλοσοφικές πλευρές του



03



04

During their journey to Ancient Olympia, they visited significant archaeological sites such as Epidaurus, the Palamidi Castle, Mycenae and Nemea and had an overnight stay in Nafplion.

The daily programme of the Seminar included lectures, brief presentations of the participants' Seminar papers followed by discussion as well as study in the IOA library. In the afternoon, the students participated in various sports activities and organized social evenings presenting their countries to their colleagues. Moreover, in their free weekends, students had the opportunity to visit some beautiful parts of the Peloponnese like the Neda waterfalls, the amazing beach of Voidokilia, and the island of Zakynthos.

On the 28th of September, during the Closing Ceremony of the Seminar, the students presented the Seminar's conclusions and were awarded their participation diplomas.

For all of them, the Seminar will be an unforgettable experience which not only enriched their knowledge on Olympism but also offered them the chance to create true friendships. — ●

Ολυμπισμού καθώς και τα δικαιώματα των αθλητών στο πλαίσιο του σύγχρονου Ολυμπιακού Κινήματος.

Οι φοιτητές έφθασαν την 1η Σεπτεμβρίου και την επομένη επισκέφθηκαν τον αρχαιολογικό χώρο και το Μουσείο της Ακρόπολης, το Παναθηναϊκό Στάδιο, το Ζάππειο Μέγαρο και το Ολυμπιακό Στάδιο. Κατά τη διαδρομή τους προς την Αρχαία Ολυμπία, επισκέφθηκαν σημαντικούς αρχαιολογικούς χώρους, όπως η Επίδαυρος, το Παλαμήδι, οι Μυκίνες και η Νεμέα, ενώ διανυκτέρευσαν στο Ναύπλιο.

Το καθημερινό πρόγραμμα του Σεμιναρίου περιελάμβανε διαλέξεις, σύντομες παρουσιάσεις των συμμετεχόντων και ακολουθούσαν συζητήσεις καθώς και μελέτη στη βιβλιοθήκη της ΔΟΑ. Το απόγευμα, οι φοιτητές συμμετείχαν σε διάφορες αθλητικές δραστηριότητες ενώ οργάνωναν κοινωνικές βραδιές κατά τη διάρκεια των οποίων παρουσίαζαν τις χώρες τους στους συναδέλφους τους. Επίσης, τα σαββατοκύριακα που ήταν ελεύθεροι, οι φοιτητές είχαν την ευκαιρία να επισκεφθούν ωραίες τοποθεσίες της Πελοποννήσου, όπως τους καταρράκτες της Νέδας, την εκπληκτική παραλία της Βοΐδοκοιλιάς καθώς και τη νήσο Ζάκυνθο.

Στις 28 Σεπτεμβρίου, στην Τελετή Λήξης του Σεμιναρίου, οι φοιτητές παρουσίασαν τα συμπεράσματα του Σεμιναρίου και έλαβαν τα διπλώματα συμμετοχής τους.

Για όλους τους συμμετέχοντες, το Σεμινάριο θα είναι μια αξέχαστη εμπειρία που όχι μόνον πλούτισε τις γνώσεις τους για τον Ολυμπισμό αλλά και τους έδωσε την ευκαιρία να δημιουργήσουν πραγματικές φιλίες. — ●

03

Professor Konstantinos Georgiadis, Honorary Dean of the IOA, addresses the new postgraduate students.

Ο Επίμοσ Κοσμίτορας της ΔΟΑ, καθηγ. Κωνσταντίνος Γεωργιάδης χαιρετίζει τους νέους μεταπτυχιακούς φοιτητές.

04

Sports activities are an integral part of the Seminar.

Οι αθλητικές δραστηριότητες αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του Σεμιναρίου.

An educational institution has been established

Master's Degree Programme "Olympic Studies, Olympic Education, Organization and Management of Olympic Events"

Ένας εκπαιδευτικός θεσμός καθιερώνεται

*Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών
«Ολυμπιακές Σπουδές, Ολυμπιακή Παιδεία, Οργάνωση και Διαχείριση Ολυμπιακών Εκδηλώσεων»*

by
Vanda Voudouri

από την
Βάντα Βουδούρη

01

The Honorary Dean of the IOA, professor Konstantinos Georgiadis shows the Master's students around the IOA premises.

Ο Επίτιμος Κοσμήτορας της ΔΟΑ, καθηγ. Κωνσταντίνος Γεωργιάδης ξεναγεί τους φοιτητές του Μάστερ στις εγκαταστάσεις της ΔΟΑ.





02

From 100 applications received for the academic year 2017–18, 32 students from 25 different countries were chosen to inaugurate the ninth year of the Master's Degree Programme "Olympic Studies, Olympic Education, Organization and Management of Olympic Events". Thus, the total number of students who have studied up to the present day is two hundred and forty-seven (247) from eighty-nine (89) different countries.

The students studied from 18/9 to 16/11/2017 at the facilities of the IOA in Ancient Olympia during the first semester of their course, and again from 16/4 to 17/6/2018 during the second semester, while for about a week (6 to 9 May 2018) the students followed their curriculum in the modern facilities of the Department of Sports Organization and Management in Sparta.

Most of the students have degrees in Social Studies and subsequently in Physical Education and Management, while a smaller proportion have studied Sciences and Humanities. The educational profile of the students is diverse, but the aim they all share is the furtherance of their knowledge in the subjects in the Master's Degree Programme, and it is precisely this diversity – in combination with multiculturalism – which contributes so definitively to the stimulation of dialogue and the achievement of the Programme's aims for the development of critical thought, and the advancement of free and creative inductive thinking, with further creativity developing through the analysis of international case studies.



03

Από τις 100 αιτήσεις που ελήφθησαν για το ακαδημαϊκό έτος 2017–18, 32 φοιτητές από 25 διαφορετικές χώρες επελέγησαν να εγκαινιάσουν την ένατη χρονιά λειτουργίας του Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών «Ολυμπιακές Σπουδές, Ολυμπιακή Παιδεία, Οργάνωση και Διαχείριση Ολυμπιακών Εκδηλώσεων». Έτσι, ο συνολικός αριθμός των φοιτητών που έχουν φοιτήσει έως σήμερα, ανέρχεται σε διακόσιους σαράντα επτά (247) από ογδόντα εννέα (89) διαφορετικές χώρες.

Οι φοιτητές φοίτησαν στις εγκαταστάσεις της ΔΟΑ στην Αρχαία Ολυμπία κατά το πρώτο εξάμηνο από τις 18/9 έως τις 16/11/2017 και κατά το δεύτερο εξάμηνο από τις 16/4 έως τις 17/6/2018, ενώ για περίπου μία εβδομάδα (6–9 Μαΐου 2018) οι φοιτητές ακολούθησαν το ωρολόγιο πρόγραμμά τους στις σύγχρονες εγκαταστάσεις του Τμήματος Οργάνωσης και Διαχείρισης Αθλητισμού στη Σπάρτη.

Το μεγαλύτερο ποσοστό των φοιτητών κατέχει προπτυχιακό τίτλο σε κοινωνικές σπουδές και ακολούθως στη Φυσική Αγωγή και στο μάντζεμντ, ενώ μικρότερο ποσοστό φοιτητών έχει κάνει θετικές και ανθρωπιστικές σπουδές. Το εκπαιδευτικό προφίλ των φοιτητών είναι ποικίλο, ο στόχος όλων όμως συγκλίνει στην εμβάθυνση του αντικείμενου του Π.Μ.Σ. και αυτή ακριβώς η διαφορετικότητα –σε συνδυασμό με την πολιτιστική πανσπερμία– συνεισφέρει καθοριστικά στην προώθηση του διαλόγου και στην επίτευξη των στόχων του Προγράμματος για ανάπτυξη της κριτικής σκέψης και προώθηση της ελεύθερης και δημιουργικής επαγωγικής σκέψης και της δημιουργικότητας μέσω ανάλυσης διεθνών μελετών περιπτώσεων.

Το Ολυμπιακό Κίνημα χρειάζεται στελέχη που να γνωρίζουν την ιστορία και την φιλοσοφία του και να προάγουν μελλοντικά την πορεία του. Το συγκεκριμένο πρόγραμμα εξασφαλίζει μελλοντικά στελέχη με κατάλληλη εκπαίδευση, ώστε να φέρουν σε πέρας αυτή την αποστολή.

Για μία ακόμα χρονιά καθηγητές από όλο τον κόσμο και Έλληνες καθηγητές του Τμήματος Οργάνωσης και Διαχείρισης Αθλητισμού και άλλων Τμημάτων του Πανεπιστημίου Πελοποννήσου αλλά και άλλων ελληνικών Πα-

02 A visit to the ancient theatre of Epidaurus.

Επίσκεψη στο αρχαίο θέατρο της Επιδαύρου.

03 The Master's students lay a wreath at the stele of Pierre de Coubertin.

Κατάθεση στεφάνου στη στήλη του Pierre de Coubertin από τους φοιτητές του Μάστερ.



05

and Dr P. Lioumpi. Also present from the University of Peloponnese were the Rector of the University Professor A. Katsis, and Professor K. Dimopoulos. And from other University institutions in Greece, the former Assistant Professor D. Gangas, Professors D. Gargalianos and E. Albanidis, Associate Professor A. Mouratidou and Dr C. Filis all contributed.

Once again at the International Olympic Academy, accommodation and meals were free of charge for students, and ten of those students received grants for their studies from Olympic Solidarity of the International Olympic Committee. Through living in the multicultural environment of the International Olympic Academy facilities in Ancient Olympia, the cradle of the Olympic Games, students develop social skills and cultivate the ability to work in an international environment, together with the ability to adapt to new circumstances, and respect diversity and the natural environment.

In addition, as part of their training, special attention is given to activities of an educational and cultural nature. In this context, during the academic year, there were visits to two places in Greece as well as guided tours to sites of special archaeological interest. These constitute an integral part of the study programme and are considered necessary for the completion of the Master's Degree Programme's course.

As part of the course Programme, on 24 October 2017, students had the additional good fortune of at-

δωρεάν διαμονή και διατροφή στη Διεθνή Ολυμπιακή Ακαδημία και δέκα από τους φοιτητές αυτούς έλαβαν επιχορήγηση για τις σπουδές τους από την Ολυμπιακή Αλληλεγγύη της Διεθνούς Ολυμπιακής Επιτροπής. Ζώντας στο πολυπολιτισμικό περιβάλλον των εγκαταστάσεων της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας στην Αρχαία Ολυμπία, στο λίκνο των Ολυμπιακών Αγώνων, οι φοιτητές αναπτύσσουν κοινωνικές δεξιότητες και καλλιεργούν την ικανότητα για εργασία σε διεθνές περιβάλλον, προσαρμοστικότητα σε νέες καταστάσεις, σεβασμό στη διαφορετικότητα και στο φυσικό περιβάλλον.

Επιπλέον, δίνεται ιδιαίτερη έμφαση σε δραστηριότητες εκπαιδευτικού και πολιτισμικού περιεχομένου για την επιμόρφωσή τους. Στην κατεύθυνση αυτή, στη διάρκεια της ακαδημαϊκής χρονιάς, πραγματοποιήθηκαν δύο περιηγήσεις στην Ελλάδα και ξεναγήσεις σε σημεία αρχαιολογικού ενδιαφέροντος, που αποτελούν αναπόσπαστο κομμάτι του προγράμματος σπουδών και θεωρούνται απαραίτητες για την ολοκληρωμένη παρακολούθηση των μαθημάτων του Π.Μ.Σ.

Μέσα από τη φοίτησή τους στο Πρόγραμμα, οι φοιτητές είχαν επιπλέον την τύχη να παρακολουθήσουν την Τελετή Αφής για τους Χειμερινούς Ολυμπιακούς Αγώνες της PyeongChang στην Κορέα, που έλαβε χώρα στις 24 Οκτωβρίου 2017. Ενώ για μια ακόμη χρονιά οι φοιτητές συμμετείχαν διαδραστικά σε σημαντικές δράσεις της ΔΟΑ, όπως ήταν η 14η Κοινή Σύνοδος για τις Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες και τις Εθνικές Ολυμπιακές Επιτροπές και η 58η Διεθνής Σύνοδος της ΔΟΑ για Νέους Μετέχοντες στις

05

**In the classroom
with professor
Thierry Zintz.**

Στην αίθουσα διδασκαλίας με τον καθηγ. Thierry Zintz.



06



06

The Master's students participated in the cycle ride "Ancient Elis – Ancient Olympia by Bike".

Οι φοιτητές του Μάστερ συμμετείχαν στην ποδηλατική διαδρομή «Αρχαία Ήλιδα – Αρχαία Ολυμπία Ποδηλατώντας».

tending the Olympic Flame's Lighting Ceremony for the PyeongChang Winter Olympic Games in Korea. Also, for another year, students participated interactively in important IOA activities, such as the 14th Joint Session for National Olympic Academies and National Olympic Committees, as well as the IOA's 58th International Session for Young Participants, in which the students participated with presentations relating to their studies. The majority of the students also participated in other activities such as the International Pentathlon Championship UIPM Laser-Run on 24 October 2017 in Ancient Olympia, and the cycle ride along the "Paris Katsoufis" route "Ancient Elis – Ancient Olympia by Bike" 2018, organized on 22 April 2018 by the association of "Friends of Cycling of Elis" in collaboration with the Municipality of Ancient Olympia.

The students of the 2017–18 academic year have now returned to their home countries and are presently in the third semester of their studies, during which they prepare their post-graduate thesis. Many original scientific themes have already been proposed, indicating that a most promising human potential is preparing to play an important role in this field. Having had, indeed, the luck – and fundamental life experience – of living and applying the principles of Olympism together under the same roof, in friendship and peace, with people from the five continents, united in the common purpose of advancing the Olympic Movement. — ●

οποίες συμμετείχαν με παρουσιάσεις σχετικά με τις σπουδές τους. Παράλληλα, η πλειοψηφία των φοιτητών συμμετείχε και σε άλλες δράσεις, όπως το Διεθνές Πρωτάθλημα Πεντάθλου UIPM Laser-Run που πραγματοποιήθηκε στις 24 Οκτωβρίου 2017 στην Αρχαία Ολυμπία και στην ποδηλατική διαδρομή «Αρχαία Ήλιδα – Αρχαία Ολυμπία Ποδηλατώντας» 2018 – «Πάρης Κατσούφης» που διοργανώθηκε στις 22.4.2018 από τον σύλλογο «Φίλοι Ποδηλάτου Ήλιδας» σε συνεργασία με τον Δήμο Αρχαίας Ολυμπίας.

Οι φοιτητές του ακαδημαϊκού έτους 2017–18 έχουν επιστρέψει στις χώρες τους και διανύουν τώρα το τρίτο εξάμηνο σπουδών στη διάρκεια του οποίου εκπονούν τη μεταπτυχιακή διπλωματική τους εργασία. Πολλά πρωτότυπα επιστημονικά θέματα έχουν ήδη προταθεί, αναδεικνύοντας ένα πολλά υποσχόμενο μελλοντικό δυναμικό, που προετοιμάζεται να παίξει σημαντικό ρόλο στον κόσμο. Έχοντας μάλιστα την τύχη –και βασικό εφόδιο ζωής– να έχουν ζήσει και να έχουν εφαρμόσει στην πράξη τις αρχές του Ολυμπισμού, ζώντας με φιλία και ειρήνη κάτω από την ίδια στέγη με ανθρώπους από τις πέντε ηπείρους, με κοινό στόχο την προώθηση του Ολυμπιακού Κινήματος. — ●

“Sports, Society, & Culture”

7th International Scholars' Symposium

«Αθλητισμός, Κοινωνία & Πολιτισμός»

7ο Διεθνές Επιστημονικό Συμπόσιο

by
Christina Lafi

από την
Χριστίνα Λάφη

The International Olympic Academy (IOA), in cooperation with Harvard University's Center for Hellenic Studies (CHS), organized the 7th Annual International Symposium on “Sports, Society, and Culture” in Ancient Olympia, on July 9–13, 2018. As in previous years, the Symposium brought together more than seventy students and professors from Universities in Greece, Cyprus and other European countries, as well as USA and Canada. The 2018 Symposium focused on the topic of “*Athla* for the People: Democracy, Empire, and the Pow-

Η Διεθνής Ολυμπιακή Ακαδημία (ΔΟΑ), σε συνεργασία με το Κέντρο Ελληνικών Σπουδών του Πανεπιστημίου του Χάρβαρντ, οργάνωσε το 7ο Διεθνές Επιστημονικό Συμπόσιο, από 9 έως 13 Ιουλίου, 2018, στην Αρχαία Ολυμπία. Όπως και τα προηγούμενα έτη, το Συμπόσιο συγκέντρωσε πάνω από 70 φοιτητές και καθηγητές από πανεπιστήμια της Ελλάδας, της Κύπρου και άλλων ευρωπαϊκών χωρών, καθώς και από τις ΗΠΑ και τον Καναδά. Το Συμπόσιο του 2018 επικεντρώθηκε στο θέμα: «*Άθλα* για τον Λαό: Δημοκρατία, Αυτοκρατορία και η





01

er of Athletics” and examined the significance of athletics in shaping socio-political discourses from antiquity to our times.

The Symposium commenced with an address from Konstantinos Georgiadis, Honorary Dean of the International Olympic Academy, Gregory Nagy, Director of the Center for Hellenic Studies and Professor at Harvard University, and Charles Stocking, Professor at the University of Western Ontario, Canada and Fellow of the Center for Hellenic Studies.

The sessions consisted of the following lectures:

Gregory Nagy, “The Rise and Fall of Imperial Ideology in Athletic Events at the Panathenaia”

Konstantinos Georgiadis, “The revival of the Olympic Games and Pierre de Coubertin’s ideas on shaping a democratic consciousness”

Charles Stocking, “The Funeral Games of Patroclus: Ancient Roots for a Modern Problematic of Power”

Stamatia Dova, “Lucian, Soutsos, and the First Modern Olympiad”

Sarah C. Murray, “The Practice of Nude Athletics in Peloponnesian Sanctuaries: Dorian Communities, Meritocracy, and Social Change from the Bottom Up”

Philip Sapirstein, “Traveling athletes and artisans in archaic Olympia”

Paul Christesen, “Athletics, Power, and Identity in the Spartan State”

Maša Culumovic, “*Bringing the people to light: victor and his community in Olympian 5*”

All abstracts of presentations are available at <https://greece.harvard.edu>.

Days involved sessions of presentations followed by afternoon workshops where all conference participants were divided into smaller groups and engaged in discussion, developing and broadening the thematic components of the Symposium, and drawing connections with contemporary issues. Participants also visited the Museum and the archaeological site of Ancient Olympia, benefiting from a specially designed tour that en-

Δύναμη του Αθλητισμού» και ανέλυσε τη σημασία του αθλητισμού στη διαμόρφωση του κοινωνικο-πολιτικού λόγου από την Αρχαιότητα μέχρι σήμερα.

Το Συμπόσιο ξεκίνησε με τις προσφωνήσεις των: Κωνσταντίνου Γεωργιάδη, Επίτιμου Κοσμητόρα της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας, Gregory Nagy, Διευθυντή του Κέντρου Ελληνικών Σπουδών και Καθηγητή στο Πανεπιστήμιο του Χάρβαρντ και Charles Stocking, Καθηγητή στο Πανεπιστήμιο του Western Ontario, Καναδάς και Επιστημονικό Συνεργάτη του Κέντρου Ελληνικών Σπουδών.

Κατά τη διάρκεια του Συμποσίου έγιναν οι εξής διαλέξεις:

Gregory Nagy, «Η Ακμή και η Παρακμή της Αυτοκρατορικής Ιδεολογίας στους Αθλητικούς Αγώνες των Παναθηναίων»

Κωνσταντίνος Γεωργιάδης, «Η αναβίωση των Ολυμπιακών Αγώνων και οι ιδέες του Pierre de Coubertin για τη διαμόρφωση δημοκρατικής συνείδησης»

Charles Stocking, «Οι Επικήδειοι Αγώνες του Πάτροκλου: Αρχαίες Καταβολές της Σύγχρονης Προβληματικής της Εξουσίας»

Σταματία Ντόβα, «Λουκιανός, Σούτσος και η Πρώτη Σύγχρονη Ολυμπιάδα»

Sarah C. Murray, «Γυμναστικά Αγώνες στα Πελοποννησιακά Ιερά: Κοινότητες Δωριέων, Αξιοκρατία και Κοινωνική Εξέλιξη ‘εκ των Κάτω προς τα Άνω’»

Philip Sapirstein, «Περιοδεύοντες Αθλητές και Τεχνίτες στην Ολυμπία της αρχαϊκής εποχής»

Paul Christesen, «Αθλητισμός, Εξουσία και Ταυτότητα στο Σπαρτιατικό Κράτος»

Maša Culumovic, «Ρίχνοντας φως στον κόσμο: Ο νικητής και η κοινότητά του στον πέμπτο Ολυμπιακό»

Όλες οι περιλήψεις και οι παρουσιάσεις διατίθενται στην ιστοσελίδα <https://greece.harvard.edu>.

Κάθε μέρα γίνονταν παρουσιάσεις και ακολουθούσαν εργαστήρια το απόγευμα κατά τη διάρκεια των οποίων όσοι είχαν παρακολουθήσει τις διαλέξεις χωρίζονταν σε μικρότερες ομάδες και συζητούσαν, ανέπτυσαν και διεύρυναν τις θεματικές του Συμποσίου, δημιουργώντας συσχετισμούς με σύγχρονα θέματα. Οι συμμετέχοντες επισκέφθηκαν επίσης το Μουσείο και τον αρχαιολογικό

01

Group discussion moderated by the director of CHS of Harvard University, professor Gregory Nagy.

Ομάδα συζήτησης υπό την καθοδήγηση του Διευθυντή του Κέντρου Ελληνικών Σπουδών του Πανεπιστημίου του Χάρβαρντ, καθηγ. Gregory Nagy.



02



03

hanced the themes of the lectures. The Symposium ended with closing remarks by Professors Charles Stocking and Stamatia Dova, CHS Academic Coordinators of the Symposium.

Administrative Coordinators of the Symposium were Marilena Katsadoraki, Sessions' Coordinator, from the IOA, and Christina Lafi, Content Editor and Programs Assistant, from CHS.

Throughout their stay at the IOA premises, participants benefit from a strong academic, interdisciplinary, and multicultural environment that allows them to engage in meaningful dialogue with faculty and fellow students, and this was also expressed in the assessment at the end of the Symposium. The IOA and the CHS have established an ongoing collaboration and are working together in the design of future iterations.

The travel from Athens to Ancient Olympia, stay and academic works are kindly offered by the IOA and the CHS. — ●

χώρο της αρχαίας Ολυμπίας, ενώ η ξενάγηση που οργανώθηκε ειδικά γι' αυτούς τους επέτρεψε να εμβυθύνουν στα θέματα των διαλέξεων. Το συμπόσιο ολοκληρώθηκε με τις τελικές παρατηρήσεις των καθηγητών Charles Stocking και Σταματίας Ντόβα, Ακαδημαϊκών Συντονιστών του Συμποσίου από το Κέντρο Ελληνικών Σπουδών.

Διοικητικές συντονίστριες του Συμποσίου ήταν η Μαριλένα Κατσαδωράκη, Συντονίστρια Συνόδων από τη ΔΟΑ και η Χριστίνα Λάφη, Υπεύθυνη Ανάπτυξης Περιεχομένου και Βοηθός Προγραμμάτων από το Κέντρο Ελληνικών Σπουδών.

Καθόλη τη διάρκεια της παραμονής τους στις εγκαταστάσεις της ΔΟΑ, οι συμμετέχοντες επωφελήθηκαν από ένα δυναμικό ακαδημαϊκό, διεπιστημονικό και πολυπολιτισμικό περιβάλλον που τους επέτρεψε να αναπτύξουν ουσιαστικό διάλογο με τους καθηγητές και τους φοιτητές, πράγμα που αποτυπώθηκε στην αξιολόγηση στο τέλος του Συμποσίου. Η ΔΟΑ και το Κέντρο Ελληνικών Σπουδών έχουν δημιουργήσει μια σταθερή συνεργασία και σχεδιάζουν από κοινού τη διοργάνωση μελλοντικών Συμποσίων.

Η μετάβαση από την Αθήνα στην Αρχαία Ολυμπία, η διαμονή και οι ακαδημαϊκές εργασίες ήταν ευγενική προσφορά της ΔΟΑ και του Κέντρου Ελληνικών Σπουδών. — ●

02

The students were given a guided tour of the archaeological site of Olympia.

03

Speakers – professors and the organisers of the Symposium from both the IOA and the Center for Hellenic Studies, Harvard University.

Οι Ομιλητές – καθηγητές και οι διοργανωτές του Συμποσίου από πλευράς ΔΟΑ και Κέντρου Ελληνικών Σπουδών του Πανεπιστημίου του Χάρβαρντ.

Erasmus Mundus Joint Master Degree in Sports Ethics and Integrity (MAiSI)

*New collaboration of the IOA with
the University of Peloponnese*

Κοινό Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών Erasmus Mundus στην Ηθική και την Ακεραιότητα στον Αθλητισμό (MAiSI)

Νέα συνεργασία της ΔΟΑ με το Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου

by
Professor Konstantinos Georgiadis
*University of Peloponnese
IOA Honorary Dean*

από τον
Καθηγητή Κωνσταντίνο Γεωργιάδη
*Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου
Επίτιμο Κοσμήτορα ΔΟΑ*





01

Opening a new chapter in its collaboration with the University of Peloponnese, in July 2018 the International Olympic Academy hosted for the first time at its facilities the Master Degree Programme “Sports Ethics and Integrity” (MAiSI).

This is a unique Joint Master Degree Programme, which operated for the first time in the 2017–18 academic year within the framework of the Erasmus Mundus programme, and entails a collaboration between the Department of Sports Organization and Management at the University of Peloponnese and the overall coordinator of the Programme Swansea University in the United Kingdom, together with Katholieke Universiteit Leuven in Belgium, Universitat Pompeu Fabra in Barcelona, Spain, Charles University in Prague, the Czech Republic and Johannes Gutenberg Universität in Mainz, Germany. The MAiSI is administered by a Management Board, made up of members from all these universities.

The MAiSI’s innovation consists of training young professionals in the protection of integrity in sport, sports organizations and among athletes. The MAiSI intends to improve the quality of higher education in the European Union and promote dialogue and inter-cultural understanding through collaboration with third countries. Its aim is to develop a) sports organization managers; b) sports policy makers and c) members of related professions, able to act as members of sports organizations with responsibilities connected to ethics and integrity.

After a first semester of studies in Swansea, and a second semester in Leuven, the first 20 students of the Programme stayed at the facilities of the IOA from 9 to 22 July 2018. There they were taught Research Methodology by professors Mike McNamee and Joanne

Ανοίγοντας μια νέα σελίδα στη συνεργασία της με το Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου, η Διεθνής Ολυμπιακή Ακαδημία, φιλοξένησε τον Ιούλιο του 2018 για πρώτη χρονιά στις εγκαταστάσεις της το Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών με τίτλο «Ηθική και Ακεραιότητα στον Αθλητισμό / Sports Ethics and Integrity» (MAiSI).

Πρόκειται για ένα μοναδικό Κοινό Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών που λειτουργεί για πρώτη χρονιά κατά το ακαδημαϊκό έτος 2017–18 στο πλαίσιο του προγράμματος Erasmus Mundus και αποτελεί συνεργασία του Τμήματος Οργάνωσης και Διαχείρισης Αθλητισμού του Πανεπιστημίου Πελοποννήσου με το Πανεπιστήμιο Swansea στο Ηνωμένο Βασίλειο, που είναι ο βασικός συντονιστής του Προγράμματος, το Πανεπιστήμιο Katholieke στο Leuven, Βέλγιο, το Πανεπιστήμιο Pompeu Fabra στη Βαρκελώνη, Ισπανία, το Πανεπιστήμιο Charles στην Πράγα, Τσεχία και με το Πανεπιστήμιο Johannes Gutenberg στο Mainz, Γερμανία. Το ΠΜΣ διοικείται από (Διοικητικό) Συμβούλιο που αποτελείται από μέλη από όλα τα Πανεπιστήμια.

Το καινοτόμο αντικείμενο του ΠΜΣ περιλαμβάνει την εκπαίδευση νέων επαγγελματιών γύρω από την προστασία της ακεραιότητας των σπορ, των αθλητικών οργανώσεων και των αθλητών. Το ΠΜΣ αποσκοπεί στη βελτίωση της ποιότητας της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στην προώθηση του διαλόγου και της διαπολιτισμικής κατανόησης μέσω της συνεργασίας με τρίτες χώρες. Σκοπός του είναι να αναπτύξει α) διαχειριστές (managers) αθλητικών οργανισμών, β) δημιουργούς αθλητικής πολιτικής στα σπορ και γ) ασκούντες συναφή επαγγέλματα, οι οποίοι θα είναι σε θέση να λειτουργούν ως μέλη αθλητικών οργανισμών με αρμοδιότητα την ηθική και την ακεραιότητα.

Μετά από τη φοίτησή τους στο Swansea κατά το α΄ εξάμηνο και στο Leuven κατά το β΄ εξάμηνο, οι πρώτοι 20 φοιτητές του Προγράμματος διέμειναν στις εγκαταστάσεις της ΔΟΑ από τις 9 έως τις 22 Ιουλίου 2018. Εκεί διδάχθηκαν Μεθοδολογία της Έρευνας από τους καθηγητές Mike McNamee και Joanne Hudson (Μ. Βρετανία), Αθα-

01
The
representatives
of the six
universities
participating
in MAiSI in the
Erasmus Mundus
programme.

Οι εκπρόσωποι των
έξι πανεπιστημίων
που συμμετέχουν
στο MAiSI στο
πλαίσιο του
προγράμματος
Erasmus Mundus.



02

02

MAiSI students in a commemorative photo.

Οι φοιτητές του MAiSI σε αναμνηστική φωτογραφία.

03

The students visited the archaeological site of Olympia.

Οι φοιτητές επισκέφθηκαν τον αρχαιολογικό χώρο της Ολυμπίας.

Hudson (Great Britain), Athanasios Strigas (Greece) and S.J. Parry (the Czech Republic). This subject provided the students with a suitable methodological direction for their future careers as integrity officers in sport. In addition, students were informed by their professors about the procedure for writing their post-graduate dissertations and selection of related subjects, before continuing their studies in the second year of the Programme.

Since the Programme contributes to the dissemination of the Olympic ideal, in its second year, summer 2019, students will be taught “Olympism and the Olympic Movement” at the IOA by Professor and IOA Honorary Dean, Konstantinos Georgiadis, and will present their dissertations.

To complete their experience of living in Ancient Olympia, the students visited the archaeological museum and the archaeological site of Ancient Olympia. There they had the opportunity to be given a guided tour by Mr Konstantinos Antonopoulos, Archaeologist of the Ephorate of Antiquities of Elis, who very successfully related the visit to the MAiSI study programme. As student Eric Junior Appiah observed: “The aim of that visit was to connect us to the origins of the Olympic Games as a way of rediscovering the original spirit of sport, and how we can then integrate that spirit into our quest to restore, protect and enhance the integrity of sport.”

Finally, we should note that the Management Board and the Academic Board of Studies of the Consortium held important meetings providing the IOA with feedback (6&7/7/2018), signaling the end of a successful first year for the MAiSI and renewing their rendezvous for July 2019 at the sacred site of Olympia. — ●



03

νάσιο Στρίγκα (Ελλάδα) και S.J. Parry (Τσεχία). Το μάθημα πρόσφερε στους φοιτητές την κατάλληλη μεθοδολογική κατεύθυνση για τη μετέπειτα πορεία που θα έχουν ως λειτουργοί διασφάλισης της ακεραιότητας στον αθλητισμό. Επιπλέον, οι φοιτητές είχαν τη δυνατότητα να ενημερωθούν από τους καθηγητές τους για τη διαδικασία εκπόνησης της μεταπτυχιακής διπλωματικής τους εργασίας και να επιλέξουν σχετικό θέμα, πριν να συνεχίσουν τις σπουδές τους στο β΄ έτος σπουδών του Προγράμματος.

Καθώς το Πρόγραμμα συμβάλλει στη διάδοση του Ολυμπιακού ιδεώδους, κατά το δεύτερο έτος λειτουργίας του οι φοιτητές θα διδαχθούν το καλοκαίρι του 2019 στη ΔΟΑ το μάθημα με τίτλο: «Ολυμπισμός και το Ολυμπιακό Κίνημα» από τον Καθηγητή και Επίτιμο Κοσμήτορα ΔΟΑ, κ. Κωνσταντίνο Γεωργιάδη και θα παρουσιάσουν τις διπλωματικές τους.

Ολοκληρώνοντας την εμπειρία διαβίωσής τους στην Αρχαία Ολυμπία, οι φοιτητές επισκέφθηκαν το αρχαιολογικό μουσείο και τον αρχαιολογικό χώρο της Αρχαίας Ολυμπίας. Εκεί είχαν την ευκαιρία να ξεναγηθούν από τον κ. Κωνσταντίνο Αντωνόπουλο, Αρχαιολόγο της Εφορείας Αρχαιοτήτων Ηλείας, ο οποίος ομολογουμένως συνέδεσε με επιτυχία την επίσκεψη αυτή με το πρόγραμμα σπουδών του MAiSI. Όπως αποδίδει χαρακτηριστικά ο φοιτητής Eric Junior Appiah: «Σκοπός αυτής της επίσκεψης ήταν να ανατρέξουμε στις ρίζες των Ολυμπιακών Αγώνων για να ανακαλύψουμε εκ νέου το αρχικό πνεύμα του αθλητισμού και πώς θα μπορούσαμε να το ενσωματώσουμε στην προσπάθειά μας να αποκαταστήσουμε, να προστατεύσουμε και να ενισχύσουμε την ακεραιότητα του αθλητισμού.»

Τέλος, οφείλουμε να επισημάνουμε ότι το Διοικητικό Συμβούλιο και το Ακαδημαϊκό Συμβούλιο Σπουδών της Κοινοπραξίας πραγματοποίησαν σημαντικές συναντήσεις απολογιστικού χαρακτήρα στη ΔΟΑ (6&7/7/2018), σηματοδοτώντας έτσι τη λήξη της επιτυχημένης πορείας του πρώτου χρόνου λειτουργίας του ΠΙΜΣ και αναnevώνοντας το ραντεβού τους με τον χώρο της Ολυμπίας για τον Ιούλιο του 2019. — ●

M/MARITIME

Carrying the values of Olympism across the world to Tokyo

Proud Sponsor of the International Olympic Academy

Μεταφέροντας τις αξίες του Ολυμπισμού σε όλη την υφήλιο μέχρι το Τόκιο

Υπερήφανος Χορηγός της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας

On the 24th of July 2018, with just two years to go until the Opening Ceremony of the 2020 Olympic Games in Tokyo, a new vessel was delivered from Japan to Greece the land of origin of the Olympic Games. The name of the vessel is "DIONI.GR", a 34,930-dwt bulk carrier delivered at Hakodate Dockyard, Japan.

The management of this newly built vessel was entrusted to M/MARITIME. It is symbolic that this Company, is the proud sponsor of the International Olympic Academy (IOA), which functions as a multicultural interdisciplinary centre that aims at studying, enriching and promoting Olympism across the world assuming research and education functions for the Olympic Games, situated at the sacred place of Ancient Olympia, where Olympism, as a philosophy, was born.

Through this sponsorship, M/MARITIME endorses the Company's respect for Greece and the country's tradition in the maritime industry. At the occasion of the Tokyo 2020 Summer Olympic Games, the Company will attempt to set forth that Olympism, as a way of life, through its values of respect, fair play, pursuit of excellence and joy of effort, lies in the fundamentals of the international maritime industry and therefore in leading Greek shipping companies and reputable Japanese shipbuilding corporations.

The Company will strongly support the dissemination of the Olympic values and ideals to Japan. The strong ties of M/MARITIME with Japan's shipbuilding industry, a leading industry in the country and in the whole world, provide for a unique opportunity for the revitalization of Olympism through a series of events to be organized in Japan in light of the Tokyo 2020 Olympic Games.

M/MARITIME actively employs Japanese shipyards just like the nation's renowned owners have tradition-

On the 24th of July 2018, two years before the Opening Ceremony of the 2020 Olympic Games in Tokyo, a new vessel was delivered from Japan to Greece the land of origin of the Olympic Games. The name of the vessel is "DIONI.GR", a 34,930-dwt bulk carrier delivered at Hakodate Dockyard, Japan.

The management of this newly built vessel was entrusted to M/MARITIME. It is symbolic that this Company, is the proud sponsor of the International Olympic Academy (IOA), which functions as a multicultural interdisciplinary centre that aims at studying, enriching and promoting Olympism across the world assuming research and education functions for the Olympic Games, situated at the sacred place of Ancient Olympia, where Olympism, as a philosophy, was born.

Through this sponsorship, M/MARITIME endorses the Company's respect for Greece and the country's tradition in the maritime industry. At the occasion of the Tokyo 2020 Summer Olympic Games, the Company will attempt to set forth that Olympism, as a way of life, through its values of respect, fair play, pursuit of excellence and joy of effort, lies in the fundamentals of the international maritime industry and therefore in leading Greek shipping companies and reputable Japanese shipbuilding corporations.

The Company will strongly support the dissemination of the Olympic values and ideals to Japan. The strong ties of M/MARITIME with Japan's shipbuilding industry, a leading industry in the country and in the whole world, provide for a unique opportunity for the revitalization of Olympism through a series of events to be organized in Japan in light of the Tokyo 2020 Olympic Games.



01

01

**M/V ARETI.GR,
a 60,300 dwt dry
bulk carrier built
at Oshima
Shipyard
in 2017.**

Το Φ/Γ ARETI.GR, ένα πλοίο μεταφοράς χύδην ξηρού φορτίου 60.300 DWT που ναυπηγήθηκε στα ναυπηγεία της Oshima το 2017.

ally done. The Company aims to building up long-term relationships of trust and adding value to the enhancement of the Greek with the Japanese maritime industry. The ship management company of "DIONI.GR" is rapidly enhancing its relationship with Japan and is proud to sponsor the International Olympic Academy in the inspiring journey to Tokyo.

The genuine established relationships of the proud sponsor of the International Olympic Academy with Japanese trading houses, shipowners and financiers can only be used as a vessel to carry the Olympic Movement. Olympism is a philosophy of life and M/MARITIME endorses that philosophy. It is a way of life based on the joy found in effort, the educational value of good example and respect for universal fundamental ethical principles.

It is a great honour for M/MARITIME, to contribute through its sponsorship in the continuous development of the longstanding and solid shipbuilding and marine relationships between Greece and Japan. The Company aims to reinforce the Olympic spirit, which requires mutual understanding with a spirit of friendship, solidarity and fair play.

M/MARITIME proudly continues the renowned tradition of Greek shipowners and their respected contribution to the development of the shipbuilding industry at the Japanese shipyards in line with the Olympic spirit.

The Company will take the International Olympic Academy to Tokyo, during the 2020 Olympic Games, as a gesture of respect to the Japanese people and in support of the Summer Olympic Games, this unique sports and cultural event. All corporate values, as carefully reflected in all its activities in partnership with the abundant functions of the International Olympic Academy, will fulfil the fundamental element in the mission of the IOA, that of the enhancement of contribution of Olympism to humanity.

In light of the 2020 Olympic Games and the 120th anniversary of the Treaty of Commerce and Navigation between Japan and Greece in 2019, M/MARITIME expects to unfold a sequence of actions to express its respect for this relationship and its desire to develop it and support it. — ●



M/MARITIME

PROUD SPONSOR



INTERNATIONAL OLYMPIC ACADEMY



στο πλαίσιο των Ολυμπιακών Αγώνων του Τόκιο 2020.

Η M/MARITIME χρησιμοποιεί τα ιαπωνικά ναυπηγεία ακολουθώντας την παράδοση των γνωστών πλοιοκτητών της χώρας. Η Εταιρεία στοχεύει στη δημιουργία μακροχρόνιων σχέσεων εμπιστοσύνης και προστιθέμενης αξίας για την ενίσχυση της ελληνικής και της ιαπωνικής ναυτιλίας. Η εταιρεία διαχειρίζεται πλοία του "DIONI.GR" ενισχύει συνεχώς τη σχέση της με την Ιαπωνία, ενώ είναι υπερήφανος χορηγός της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας στη δυναμική πορεία της προς το Τόκιο.

Οι γνήσιες σχέσεις που έχουν δημιουργηθεί ανάμεσα στον υπερήφανο χορηγό της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας και τους ιαπωνικούς εμπορικούς οίκους, εφοπλιστές και χρηματοδότες, μπορούν να αποτελέσουν το όχημα προώθησης του Ολυμπιακού Κινήματος. Ο Ολυμπισμός είναι φιλοσοφία ζωής και η M/MARITIME ασπάζεται αυτή τη φιλοσοφία. Ο Ολυμπισμός είναι ένας τρόπος ζωής που στηρίζεται στη χαρά της προσπάθειας, την εκπαιδευτική αξία του καλού παραδείγματος και τον σεβασμό των θεμελιωδών οικουμενικών ηθικών αρχών.

Είναι μεγάλη τιμή για την M/MARITIME το γεγονός ότι συμβάλλει με αυτή την χορηγία στη συνεχή ανάπτυξη των μακροχρόνιων και σταθερών ναυπηγικών και ναυτιλιακών σχέσεων ανάμεσα στην Ελλάδα και την Ιαπωνία. Η Εταιρεία επιδιώκει να ενισχύσει το Ολυμπιακό πνεύμα που προϋποθέτει κατανόηση μέσα σε πνεύμα φιλίας, αλληλεγγύης και ευ αγωνίζεσθαι.

Η M/MARITIME είναι περήφανη που συνεχίζει τη γνωστή παράδοση των Ελλήνων εφοπλιστών και τη μεγάλη συμβολή τους στην ανάπτυξη της ναυπηγικής βιομηχανίας στα ιαπωνικά ναυπηγεία, πράγμα που συνάδει με το Ολυμπιακό πνεύμα.

Η εταιρεία θα μεταφέρει τη Διεθνή Ολυμπιακή Ακαδημία στο Τόκιο, στους Ολυμπιακούς Αγώνες του 2020, ως ένδειξη σεβασμού προς τον ιαπωνικό λαό και υποστήριξης των Θερινών Ολυμπιακών Αγώνων, αυτής της μοναδικής αθλητικής και πολιτιστικής διοργάνωσης. Όλες οι εταιρικές αξίες, που αντικατοπτρίζονται σε όλες τις δραστηριότητες που αναπτύσσει σε συνεργασία με τις πολυάριθμες δράσεις της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας, θα ανταποκρίνονται στο ουσιαστικό στοιχείο της αποστολής της ΔΟΑ, που είναι η ενίσχυση της συμβολής του Ολυμπισμού στην ανθρωπότητα.

Εν όψει των Ολυμπιακών Αγώνων του 2020 και της 120ής επετείου από την υπογραφή της Συνθήκης Εμπορίου και Ναυτιλίας μεταξύ Ιαπωνίας και Ελλάδας το 2019, αναμένεται ότι η M/MARITIME θα παρουσιάσει πολλές δράσεις για να εκφράσει τον σεβασμό της για αυτή τη σχέση και την επιθυμία της να την αναπτύξει και να την ενισχύσει ακόμα περισσότερο. — ●

The “Little Heroes Learn” by Stoiximan

Οι «Μικροί Ήρωες Μαθαίνουν» της Stoiximan



Two years ago, Stoiximan launched its ambitious social responsibility programme, “Little Heroes”. The central idea behind the programme’s creation was that it should be a platform to implement activities for children throughout the country in recognition of the fact that increasing numbers of them have only limited access to programmes that broaden their learning horizon; its principal aim is to connect them with appropriate educational stimuli that complement their school-based knowledge.

Today, Stoiximan’s “Little Heroes” programme is operating for a third successive year and includes three projects: “Little Heroes Learn”, in which primary school children from urban areas participate in educational visits free of charge; “Little Heroes Travel”, in which children from remote areas are given the opportunity to visit Athens and participate in programmes that would otherwise be, for geographical reasons, impossible for them to attend and, in the “Little Heroes for Greece” programme, Stoiximan supports two organisations developing programmes for children on the border islands.

More than 18,000 primary school children from Attica and Thessaloniki take part in “Little Heroes Learn”.

The programme “Little Heroes Learn”, completed its second phase in May 2018, with over 12,000 pupils from around 350 primary schools in Attica and Thes-

salonica. Πριν από δύο χρόνια, η Stoiximan εγκαινίασε το φιλόδοξο πρόγραμμα κοινωνικής υπευθυνότητας «Μικροί Ήρωες». Κεντρική ιδέα πίσω από τη δημιουργία του προγράμματος ήταν να αποτελέσει την πλατφόρμα για την υλοποίηση δράσεων για τα παιδιά όλης της χώρας, με κεντρική κατεύθυνση τη σύνδεση των μαθητών με τα κατάλληλα εκπαιδευτικά ερεθίσματα που συμπληρώνουν τη σχολική γνώση και με την παραδοχή ότι όλο και περισσότερα παιδιά έχουν περιορισμένη πρόσβαση σε προγράμματα που διευρύνουν τους μαθησιακούς τους ορίζοντες.

Σήμερα, το πρόγραμμα «Μικροί Ήρωες» της Stoiximan, υλοποιείται για τρίτη συνεχόμενη χρονιά, περιλαμβάνοντας τρεις δράσεις: το «Μικροί Ήρωες Μαθαίνουν», μέσω του οποίου μαθητές δημοτικών σχολείων των αστικών κέντρων συμμετέχουν δωρεάν σε εκπαιδευτικές επισκέψεις. Το «Μικροί Ήρωες Ταξιδεύουν», μέσω του οποίου παιδιά από ακριτικές περιοχές έχουν την ευκαιρία να επισκεφτούν την Αθήνα και να συμμετέχουν σε προγράμματα που αδυνατούν λόγω της γεωγραφικής απόστασης. Το «Μικροί Ήρωες για την Ελλάδα», μέσω του οποίου η Stoiximan στηρίζει δύο οργανώσεις που αναπτύσσουν προγράμματα για τα ακριτικά νησιά της χώρας.

Περισσότεροι από 18.000 μαθητές δημοτικών σχολείων στην Αττική και τη Θεσσαλονίκη συμμετέχουν στο «Μικροί Ήρωες Μαθαίνουν».

Το πρόγραμμα «Μικροί Ήρωες Μαθαίνουν», ολοκλήρωσε τον Μάιο 2018, τη δεύτερη φάση υλοποίησής του, με περισσότερους από 12.000 μαθητές, από 350 περίπου

#MikroIroes  |  | 

ANOTHECERCUS

**ΜΙΚΡΟΙ
ΗΡΩΕΣ!**

Οι μικροί ήρωες
ταξιδεύουν

ΓΝΩΡΙΣΕ ΤΟΥΣ ΣΤΟ www.iroes.gr

**STOIXIMAN
GR**

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΤΑΙΡΙΚΗΣ
ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ
ΕΥΘΥΝΗΣ

21+ | ΠΑΙΣΕ ΥΠΕΥΘΥΝΑ | ΚΕΘΕΑ: 210-9237777 | ΑΡΜΟΔΙΟΣ ΡΥΘΜΙΣΤΗΣ MGA
Η ΣΥΧΝΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΤΑ ΠΑΙΓΝΙΑ ΕΚΘΕΤΕΙ ΤΟΥΣ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ ΣΤΟΝ
ΚΙΝΔΥΝΟ ΕΘΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΠΩΛΕΙΑΣ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ

saloniki taking part in a unique, educational journey of experiences at nine different sites, foundations and museums.

Third and fourth year primary school pupils on the programme saw wild animals at the Attica Zoological Park, and were made aware of the need for their protection; they inspected the large telescope at the National Observatory; they participated in a special initiative and creativity programme at the Greek Children's Museum; they examined more than 20,000 games and objects from across the world at the Benaki Museum of Toys; they came into contact with the sciences at the Experiments' Museum and created constructions with STEM; they attended museum education programmes at the Macedonian Museum of Modern Art; they discovered the secrets of our planet at NOESIS - the Science Centre & Technology Museum and participated in the Olympic Spirit at the Olympic Museum of Thessaloniki.

The "Little Heroes Learn" programme launched its third phase offering more than 10,000 places for educational visits and educational programmes, in response to which both teachers and parents may organize the participation of whole primary school classes from Attica and Thessaloniki.

In this third phase, the programmes available in Attica comprise the Attica Zoological Park, the National

δημοτικά σχολεία της Αττικής και της Θεσσαλονίκης, να συμμετέχουν δωρεάν στο μοναδικό ταξίδι εκπαιδευτικών εμπειριών σε εννέα διαφορετικούς χώρους, ιδρύματα και Μουσεία.

Οι μαθητές της τρίτης και τετάρτης δημοτικού που συμμετείχαν στα προγράμματα, γνώρισαν ζώα της άγριας φύσης και ευαισθητοποιήθηκαν για την αναγκαιότητα προστασίας τους, στο Αττικό Ζωολογικό Πάρκο, είδαν από κοντά το μεγάλο τηλεσκόπιο στο Εθνικό Αστεροσκοπείο, συμμετείχαν σε ειδικό πρόγραμμα για την πρωτοβουλία και τη δημιουργικότητα στο Ελληνικό Παιδικό Μουσείο, περιεργάστηκαν περισσότερα από 20.000 παιχνίδια και αντικείμενα από όλο τον κόσμο στο Μουσείο Παιχνιδιών του Μουσείου Μπενάκη, ήρθαν σε επαφή με τις θετικές επιστήμες στο Μουσείο Πειραμάτων, δημιούργησαν κατασκευές στο STEM, παρακολούθησαν μουσειοπαιδαγωγικά προγράμματα στο Μακεδονικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης, ανακάλυψαν τα μυστικά του πλανήτη μας στο ΝΟΗΣΙΣ - Κέντρο Διάδοσης Επιστημών & Μουσείο Τεχνολογίας, έγιναν κοινωνοί του Ολυμπιακού Πνεύματος στο Ολυμπιακό Μουσείο Θεσσαλονίκης.

Το πρόγραμμα «Μικροί Ήρωες Μαθαίνουν» εγκαινιάζει την τρίτη φάση του, με περισσότερες από 10.000 διαθέσιμες θέσεις σε μορφωτικές επισκέψεις και εκπαιδευτικά προγράμματα, με τις οποίες εκπαιδευτικοί και

Observatory, the Greek Children's Museum, the Hellenic Motor Museum, the Experiments' Museum and Paradise Park. In Thessaloniki, the programmes comprise NOESIS – the Science Centre & Technology Museum, the Olympic Museum and the Children's Museum of Thessaloniki.

The “Little Heroes Learn” throughout Greece

Stoiximan's programme of corporate responsibility, “Little Heroes Learn”, is now being extended to cover the whole country, giving pupils from all primary schools in Greece the opportunity to organize and participate in tours and educational programmes, via a special digital platform for distance learning.

With this innovative method, primary school pupils from every part of the country are given the opportunity to tour places of interest, museums and foundations from their classrooms, using distance learning to participate in training and educational programmes.

Stoiximan's “Little Heroes” is a programme shaped for and entirely focused on children throughout Greece. From the far corners and little-known regions of the country, to the urban centres of Athens and Thessaloniki, the “Little Heroes” programme always has children as its key players, and a fundamental mission: to provide educational incentives for acquiring knowledge through participation in educational and other programmes; to make up for the shortcomings and meet the needs of local communities and be close to these future citizens of the country, encouraging them to believe in what they love and in what they dream of becoming.

Stoiximan's commitment and support for Greek society, Greek sport and the family set the main priorities of this broadened programme of corporate responsibility. With the programme's implementation, Stoiximan is in part fulfilling its mission to contribute all it can to a more sustainable, just and responsible social development. — ●

γονείς, μπορούν να οργανώσουν τη συμμετοχή ολόκληρης της τάξης, δημοτικών σχολείων από την Αττική και τη Θεσσαλονίκη.

Τα διαθέσιμα προγράμματα της τρίτης φάσης αφορούν, για την Αττική, στο Αττικό Ζωολογικό Πάρκο, το Εθνικό Αστεροσκοπείο, το Ελληνικό Παιδικό Μουσείο, το Ελληνικό Μουσείο Αυτοκινήτου, το Μουσείο Πειραμάτων και το Paradise Park, για την Θεσσαλονίκη, στο ΝΟΗΣΙΣ – Κέντρο Διάδοσης Επιστημών & Μουσείο Τεχνολογίας, το Ολυμπιακό Μουσείο και το Παιδικό Μουσείο Θεσσαλονίκης.

Οι «Μικροί Ήρωες Μαθαίνουν» σε ολόκληρη την Ελλάδα

Το πρόγραμμα εταιρικής υπευθυνότητας της Stoiximan, το «Μικροί Ήρωες Μαθαίνουν» επεκτείνεται πλέον, σε ολόκληρη την Ελλάδα, δίνοντας τη δυνατότητα σε μαθητές από όλα τα σχολεία της Ελλάδας, να οργανώσουν και να συμμετέχουν, μέσω ειδικής ηλεκτρονικής πλατφόρμας, σε περιηγήσεις και εκπαιδευτικά προγράμματα, από απόσταση.

Εφαρμόζοντας μια καινοτόμο πρακτική, οι μαθητές των δημοτικών σχολείων από κάθε άκρη της χώρας, έχουν τη δυνατότητα να περιηγηθούν σε σημεία ενδιαφέροντος, μουσεία και ιδρύματα, συμμετέχοντας από απόσταση, από την τάξη τους, σε εκπαιδευτικά και επιμορφωτικά προγράμματα.

Οι «Μικροί Ήρωες» της Stoiximan, είναι ένα πρόγραμμα διαμορφωμένο και απόλυτα στοχευμένο στα παιδιά όλης της Ελλάδας. Από τις πιο μικρές γωνιές και άγνωστες σε πολλούς περιοχές της χώρας μέχρι τα αστικά κέντρα της Αθήνας και της Θεσσαλονίκης, το Πρόγραμμα «Μικροί Ήρωες», έχει πάντα πρωταγωνιστές τα παιδιά και μια βασική αποστολή: να παρέχει εκπαιδευτικά κίνητρα για την ανακάλυψη της γνώσης συμμετέχοντας σε εκπαιδευτικά και άλλα προγράμματα, να καλύψει κενά και ανάγκες των τοπικών κοινωνιών, να βρεθεί δίπλα στους αυριανούς πολίτες της χώρας κάνοντάς τους να πιστέψουν σε αυτά που αγαπούν και σε αυτά που ονειρεύονται να γίνουν.

Η δέσμευση της Stoiximan για τη στήριξη και ενίσχυση της ελληνικής κοινωνίας, του ελληνικού αθλητισμού, της οικογένειας συνιστούν τις κύριες προτεραιότητες που θέτει στο διευρυμένο πρόγραμμα εταιρικής κοινωνικής ευθύνης. Με την υλοποίηση του προγράμματος, η Stoiximan εκπληρώνει ένα μέρος της αποστολής, να συμβάλλει στον βαθμό που μπορεί, σε μια βιώσιμη, περισσότερο δίκαιη και υπεύθυνη κοινωνική ανάπτυξη. — ●

ΛΙΓΕΣ
ΘΕΣΕΙΣ
ΑΠΟΜΕΝΟΥΝ!

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΤΑΙΡΙΚΗΣ
ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ
ΕΥΘΥΝΗΣ

STOXIMAN



Οι Μικροί Ήρωες μαθαίνουν!

Τώρα ακόμα περισσότερα παιδιά από όλη την Ελλάδα!

ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΣΤΟ **IROES.GR**

ΑΤΤΙΚΗ

Αττικό Ζωολογικό Πάρκο,
Εθνικό Αστεροσκοπείο, Ελληνικό Παιδικό
Μουσείο, Ελληνικό Μουσείο Αυτοκινήτου,
Μουσείο Πειραμάτων, Paradise Park

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΝΟΗΣΙΣ- Κέντρο Διάδοσης
Επιστημών & Μουσείο Τεχνολογίας,
Ολυμπιακό Μουσείο,
Παιδικό Μουσείο Θεσσαλονίκης

ΥΠΟΛΟΙΠΗ ΕΛΛΑΔΑ

The Tipping Point

**ΜΙΚΡΟΙ
ΗΡΩΕΣ!**

www.iroes.gr

A Historic Meeting

*IV Conference of National Olympic Academies of Europe
and Inauguration of Association of European NOAs*

Μια Ιστορική Συνάντηση

*4η Διάσκεψη των Ευρωπαϊκών Εθνικών Ολυμπιακών
Ακαδημιών και Σύσταση της Ένωσης Ευρωπαϊκών
Εθνικών Ολυμπιακών Ακαδημιών*

by

Alexandra Karaiskou

από την

Αλεξάνδρα Καραϊσκού

A new identity has been formed for the National Olympic Academies in the region of Europe during the 4th Conference of National Olympic Academies of Europe, which was held in Ljubljana, Slovenia from 18 to 21 September 2018. The inauguration of the Association of European NOAs under the aegis of the European Olympic Committees and the International Olympic Academy

Νέα ταυτότητα απέκτησαν οι Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες της Ευρώπης κατά την 4η Διάσκεψη των Ευρωπαϊκών Εθνικών Ολυμπιακών Ακαδημιών που έλαβε χώρα στην Λιουμπλιάνα της Σλοβενίας από 18 έως 21 Σεπτεμβρίου 2018. Η σύσταση της Ένωσης Ευρωπαϊκών Εθνικών Ολυμπιακών Ακαδημιών υπό την αιγίδα των Ευρωπαϊκών Ολυμπιακών Επιτροπών και της Διε-



01

**The elected
Executive
Board of the
Association of
the European
Olympic
Academies.**

Το εκλεγμένο
Διοικητικό
Συμβούλιο της
Ένωσης των
Ευρωπαϊκών
Ολυμπιακών
Ακαδημιών.



02

is now a reality, fulfilling a long standing vision. This initiative that will mark the beginning of a new chapter in the continent of Europe, where the Olympic Games begun, since Europe has never had its own framework of unanimity with the established NOAs, was conceived in Wiesbaden and was being prepared for five years until the 3rd Conference in Albena in 2017, where the Founding declaration was signed, afterwards, by 28 NOAs.

The NOC and NOA of Slovenia along with the Association of Sports Federations and the support of the European Olympic Committees have hosted this momentous meeting with great success. The organizers' outstanding work and professionalism has led to constructive works of the Conference and towards a more compelling collaboration among the delegates who represented the 24 National Olympic Academies attending.

The opening ceremony included welcome addresses by distinguished figures of the Olympic Movement: Mr Miroslav Cerar, President of the NOA of Slovenia, Prof. Dr Manfred Lämmer, Chair of the Initiative Committee of EOA, Mr Bogdan Gabrovec, President of the NOC of Slovenia, Mr Isidoros Kouvelos, President of the International Olympic Academy, Mr Ratko Kovačić, President of the European Paralympic Committee, Mr Zoran Janković, Mayor of the City of Ljubljana and Dr Janez Kocijančič, President of the European Olympic Committees.

It was highlighted that this new "Olympic tradition" of Europe will only be the start of boundless possibilities across the continent and it will bring Europe at the forefront in the worldwide map.

The IOA President, Mr Isidoros Kouvelos, during his speech, as well as his presentation the next day, stressed that: "The International Olympic Academy is always at the frontline of empowering such initiatives in solidarity and good governance. The NOAs are an integral part of the IOA's living existence and we intend to stand by your side [...] and contribute to the creation of continental associations of NOAs, since we share the belief that the spread of Olympic education, through such forms will lead to more efficient outcomes, while moving through common cultural, historical and social structures."

The International Olympic Academy strongly believes that the Association of European NOAs will actually be a tool to develop a commitment to the Olympic Movement. Unity encourages collaboration and sincere and trustworthy relationships, promotes

θνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας αποτελεί πλέον πραγματικότητα, υλοποιώντας ένα μακροχρόνιο όραμα. Αυτή η πρωτοβουλία που σηματοδοτεί την έναρξη ενός νέου κεφαλαίου στην ευρωπαϊκή ήπειρο, όπου γεννήθηκαν οι Ολυμπιακοί Αγώνες, δεδομένου ότι η Ευρώπη δεν είχε ποτέ το δικό της πλαίσιο ενότητας με τις υπάρχουσες Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες, είδε το φως στο Wiesbaden και προετοιμάστηκε επί πέντε έτη καταλήγοντας στην 3η Διάσκεψη της Albena το 2017, όπου έπειτα υπεγράφη η ιδρυτική διακήρυξη από 28 Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες.

Η Εθνική Ολυμπιακή Επιτροπή και η Εθνική Ολυμπιακή Ακαδημία της Σλοβενίας, σε συνεργασία με την Ένωση Αθλητικών Ομοσπονδιών και την υποστήριξη των Ευρωπαϊκών Ολυμπιακών Επιτροπών οργάνωσαν αυτή την ιστορική συνάντηση με μεγάλη επιτυχία. Το εξαιρετικό έργο και ο επαγγελματισμός των διοργανωτών οδήγησαν σε εποικοδομητικές εργασίες στο πλαίσιο της Διάσκεψης και σε αποτελεσματικότερη συνεργασία μεταξύ των εκπροσώπων των 24 συμμετεχουσών Εθνικών Ολυμπιακών Ακαδημιών.

Στην τελετή έναρξης έγιναν προσφωνήσεις από διακεκριμένες προσωπικότητες του Ολυμπιακού Κινήματος, όπως: ο κ. Miroslav Cerar, Πρόεδρος της Ολυμπιακής Ακαδημίας της Σλοβενίας, ο καθηγ. Δρ Manfred Lämmer, Πρόεδρος της Επιτροπής Πρωτοβουλίας, ο κ. Bogdan Gabrovec, Πρόεδρος της Ολυμπιακής Επιτροπής της Σλοβενίας, ο κ. Ισίδωρος Κούβελος, Πρόεδρος της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας, ο κ. Ratko Kovačić, Πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Παραολυμπιακής Επιτροπής, ο κ. Zoran Janković, Δήμαρχος Λιουμπλιάνας και ο Δρ Janez Kocijančič, Πρόεδρος των Ευρωπαϊκών Ολυμπιακών Επιτροπών.

Υπογραμμίστηκε ότι αυτή η νέα «Ολυμπιακή παράδοση» στην Ευρώπη δεν είναι παρά η αρχή απεριόριστων δυνατοτήτων σε όλη την ήπειρο τοποθετώντας την Ευρώπη στην πρώτη γραμμή της διεθνούς σκηνής.

Ο Πρόεδρος της ΔΟΑ, κ. Ισίδωρος Κούβελος, υπογράμμισε στην προσφωνήσή του αλλά και στην εισήγηση που έκανε την επόμενη μέρα, ότι: «Η Διεθνής Ολυμπιακή Ακαδημία είναι πάντοτε πρωτοπόρος σε τέτοιες πρωτοβουλίες αλληλεγγύης και χρηστής διακυβέρνησης. Οι Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της ύπαρξης της ΔΟΑ και έχουμε την πρόθεση να σταθούμε στο πλευρό σας [...] και να συμβάλουμε στη δημιουργία πειρωτικών ενώσεων Ολυμπιακών Ακαδημιών, επειδή έχουμε κι εμείς την πεποίθηση ότι η διάδοση της Ολυμπιακής παιδείας μέσα από τέτοιες δομές θα αποφέρει καλύτερα αποτελέσματα ενώ θα λειτουργεί μέσα από κοινά πολιτιστικά, ιστορικά και κοινωνικά στοιχεία.»

Η Διεθνής Ολυμπιακή Ακαδημία είναι απόλυτα πεπεισμένη ότι η Ένωση των Ευρωπαϊκών Εθνικών Ολυμπιακών Ακαδημιών θα αποτελέσει ένα πραγματικό εργαλείο δέσμευσης στο Ολυμπιακό Κίνημα. Η ενότητα παροτρύνει στη συνεργασία και τη δημιουργία ειλικρινών και αξιόπιστων σχέσεων, προάγει την αμοιβαία κατανόηση, χτίζει γέφυρες ανάμεσα σε διαφορετικά στοιχεία και διευκολύνει τον διάλογο. Εξ ου και οι Ευρωπαϊκές Ολυμπιακές Ακαδημίες πρέπει να συνεργάζονται στενά με τη ΔΟΑ για να διδάξουν στις κοινωνίες και κυρίως στους νέους πώς να υιοθετήσουν και να εφαρμόσουν τις βασικές αρχές του Ολυμπισμού. Αυτό το ενιαίο σχήμα θα βοηθήσει όχι μόνο τις υπάρχουσες Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες, αλλά και θα παροτρύνει όσες Ολυμπιακές Επιτροπές δεν έχουν ιδρύσει Ακαδημίες, να εμπλακούν σε αυτή την εκπαιδευτική διαδικασία.

02

The IOA President, Mr Isidoros Kouvelos, during his speech at the works of the IV Conference of European Olympic Academies.

Ο Πρόεδρος της ΔΟΑ, κ. Ισίδωρος Κούβελος κατά τη διάρκεια της ομιλίας του στην 4η Διάσκεψη των Ευρωπαϊκών Ολυμπιακών Ακαδημιών.



mutual understanding, builds bridges between distinct features, facilitates dialogue and the EOA must work closely with the IOA in order to teach societies, and especially the youth, to embrace and implement the basic principles of Olympism in their lives. This consolidated construction will not only benefit the already established NOAs, but can also prompt NOCs that have not founded NOAs yet to engage themselves in this educational context.

Throughout the high level lectures and the open discussion among the NOAs representatives, awareness was raised to the benefits as well as the challenges that will come up to during this journey: Prof. Dr Manfred Lämmer, Chair of the Initiative Committee of EOA, Mr Isidoros Kouvelos, IOA President, Prof. Dr Gudrun Doll-Tepfer, President of the NOA of Germany and Chair of the EOC Olympic Academies Working Group, Mr Miroslav Cerar, President of the NOA of Slovenia, Prof. Dr Lozan Mitev, Director of the NOA of Bulgaria and Member of the Initiative Committee of EOA, Ms Petra Robnik, NOA Slovenia Board Member, Mr Ratko Kovačić, President of the European Paralympic Committee, the World Olympians Association, Dr Ivans Klementjevs, President of the NOA of Latvia, Mr Tomaž Ambrožič, Sports Media Focus Director, Mr Paul Halley, Fantom-Digital Stickers, Ireland, Ms Alexandra Nikiforova and Dr Vitaly Melnikov, Executive Managers of the Russian Olympic Academy.

Most specifically, Prof. Dr Lozan Mitev, among other suggestions, underlined the importance of setting specific objectives in order to overcome difficulties arising from lack of funding and insufficient integrity of the

Οι υψηλού επιπέδου εισηγήσεις και οι ανοικτές συζητήσεις ανάμεσα στους εκπροσώπους των Εθνικών Ολυμπιακών Ακαδημιών, ευαισθητοποίησαν το κοινό στα οφέλη αλλά και στις προκλήσεις που θα προκύψουν στη διάρκεια της πορείας. Οι εισηγητές ήταν οι εξής: ο καθηγ. Δρ Manfred Lämmer, Πρόεδρος της Επιτροπής Πρωτοβουλίας, ο κ. Ισίδωρος Κούβελος, Πρόεδρος της ΔΟΑ, η καθηγ. Δρ Gudrun Doll-Tepfer, Πρόεδρος της Ολυμπιακής Ακαδημίας της Γερμανίας και Πρόεδρος της Ομάδας Εργασίας των Ολυμπιακών Ακαδημιών των ΕΟΕ, ο κ. Miroslav Cerar, Πρόεδρος της Ολυμπιακής Ακαδημίας της Σλοβενίας, ο καθηγ. Δρ Lozan Mitev, Διευθυντής της Ολυμπιακής Ακαδημίας της Βουλγαρίας και μέλος της Επιτροπής Πρωτοβουλίας, η κυρία Petra Robnik, Μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου της Ολυμπιακής Ακαδημίας της Σλοβενίας, ο κ. Ratko Kovačić, Πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Παραολυμπιακής Επιτροπής, η Ένωση Συμμετασχόντων σε Ολυμπιακούς Αγώνες, ο Δρ Ivans Klementjevs, Πρόεδρος της Ολυμπιακής Ακαδημίας της Λετονίας, ο κ. Tomaž Ambrožič, Διευθυντής του Sports Media Focus, ο κ. Paul Halley, της Fantom-Digital Stickers, Ιρλανδία, η κυρία Alexandra Nikiforova και ο Δρ Vitaly Melnikov, Εκτελεστικοί Διευθυντές της Ρωσικής Ολυμπιακής Ακαδημίας.

Ο καθηγ. Δρ Lozan Mitev υπογράμμισε, μεταξύ άλλων, τη σημασία καθορισμού στόχων για την αντιμετώπιση των δυσκολιών που προκύπτουν από την έλλειψη χρηματοδότησης και την ανεπαρκή ακεραιότητα των Εθνικών Ολυμπιακών Ακαδημιών στο πλαίσιο του εκπαιδευτικού συστήματος, μέσα από στενή συνεργασία με τη ΔΟΑ, τις ΕΟΕ και τα πανεπιστήμια καθώς και τη δημιουργία συμπράξεων με τη συμμετοχή σε διεθνή χρηματοοικονομικά προγράμματα χρησιμοποιώντας τη δύναμη της



03

NOAs within the educational system via close cooperation with the IOA and NOCs as well as universities and create common projects through participation in international financial programmes using the power of the European Union. Moreover, he proposed the creation of different commissions–working groups within the Association in order to accomplish such objectives.

The final version of statute was prepared and confirmed following fruitful discussions and proposals by all the NOA delegates, a fact that shows the transparency and democracy that governs the EOA and the elections of the first Executive Board of the EOA took place with clear voting procedures. EOA Executive Board:

President: Prof. Dr Manfred Lämmer (Germany)

Vice-Presidents: Prof. Dr Maria Bulatova (Ukraine) and Prof. Dr Lozan Mitev (Bulgaria)

Secretary General: Ms Marion Guignon Lacroix (France)

Treasurer: Mr Aleš Šolar (Slovenia)

Members: Ass. Prof. Saša Ceraj (Croatia) and Dr Ivans Klementjevs (Latvia).

The General Assembly reached the consensus that they all have to work to outline the path and implement a strategic roadmap for future steps. Focus must be placed on the Association's sustainability and credibility with a spirit of friendship, harmony and teamwork. The NOAs must head into the following years concerted and confident to ensure that Olympic education will become a landmark in the Olympic Movement of Europe through their work. And the International Olympic Academy is more than willing to strengthen them and unleash their potential. — ❶

Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επίσης, πρότείνει τη συγκρότηση διαφόρων ομάδων εργασίας – επιτροπών στο πλαίσιο της Ένωσης για την πραγματοποίηση αυτών των στόχων.

Το οριστικό κείμενο του καταστατικού συντάχθηκε και εγκρίθηκε μετά από εποικοδομητικές συζητήσεις και προτάσεις από όλους τους εκπροσώπους των Ευρωπαϊκών Ολυμπιακών Ακαδημιών, πράγμα που καταδεικνύει τη διαφάνεια και τις δημοκρατικές διαδικασίες που διέπουν την Ένωση των Ευρωπαϊκών Ολυμπιακών Ακαδημιών. Ακολούθησαν οι εκλογές του πρώτου Εκτελεστικού Συμβουλίου της Ένωσης, που διεξήχθησαν με απόλυτη διαφάνεια. Η σύνθεση του Εκτελεστικού Συμβουλίου της Ένωσης Ευρωπαϊκών Ολυμπιακών Ακαδημιών είναι η εξής:

Πρόεδρος: καθηγ. Δρ Manfred Lämmer (Γερμανία)

Αντιπρόεδροι: καθηγ. Δρ Maria Bulatova (Ουκρανία) και καθηγ. Δρ Lozan Mitev (Βουλγαρία)

Γενική Γραμματέας: κα Marion Guignon Lacroix (Γαλλία)

Ταμίας: κ. Aleš Šolar (Σλοβενία)

Μέλη: επικ. καθηγ. Saša Ceraj (Κροατία) και Δρ Ivans Klementjevs (Λετονία).

Η Γενική Συνέλευση κατέληξε στο συμπέρασμα ότι όλοι μαζί πρέπει να χαράξουν την πορεία και να εφαρμόσουν έναν οδικό χάρτη για τα μελλοντικά βήματα. Οφείλουν να εστιάσουν στη βιωσιμότητα και την αξιοπιστία της Ένωσης μέσα σε πνεύμα φιλίας, αλληλεγγύης και ομαδικής δουλειάς. Τα προσεχή έτη, οι Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες θα πρέπει να πορευούνται ενωμένες και με την πεποίθηση ότι, χάρη στη συνεργασία τους, η Ολυμπιακή παιδεία θα γίνει σημαντικό ορόσημο στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ολυμπιακού Κινήματος. Η Διεθνής Ολυμπιακή Ακαδημία είναι απόλυτα διατεθειμένη να ενισχύσει και να αξιοποιήσει το δυναμικό τους. — ❶

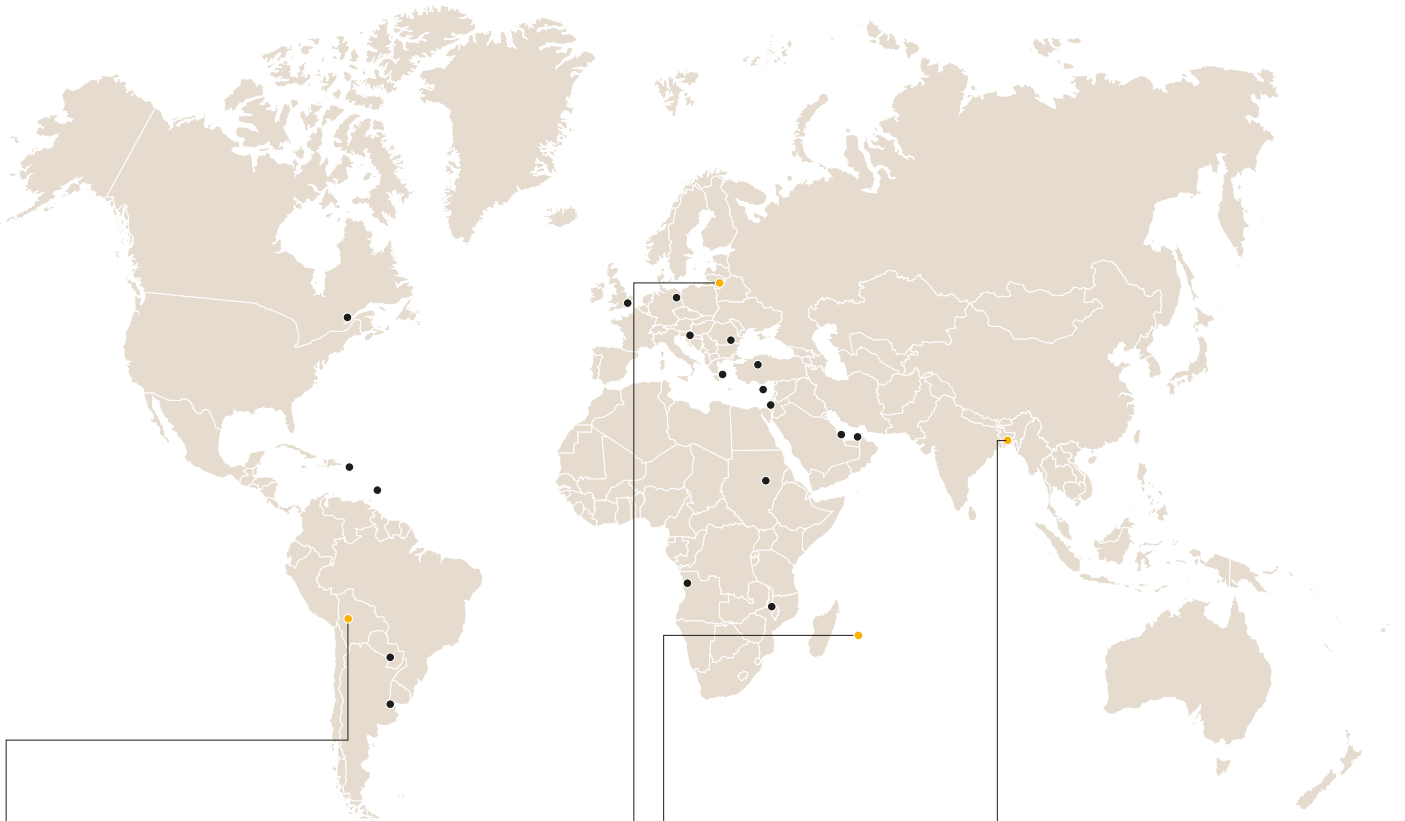
03

The delegates of the European National Olympic Academies.

Οι εκπρόσωποι των Ευρωπαϊκών Εθνικών Ολυμπιακών Ακαδημιών.

The NOAs around the world

Ο γύρος του κόσμου με τις Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες



Bolivia — page 60

Sports heritage conservation in Bolivia has always been a priority for sports clubs and federations. Beginning in the 1990s, Rodolfo Aliaga, the former basketball player, safeguarded sports ...

Βολιβία — σελίδα 60

Η διατήρηση της αθλητικής κληρονομιάς της Βολιβίας αποτελεί προτεραιότητα για τους αθλητικούς συλλόγους και τις ομοσπονδίες έως και σήμερα. Στη δεκαετία του '90, ο Rodolfo Aliaga, ...

Lithuania — page 66

The Lithuanian Olympic Academy organises various Olympic education programmes, with those participating ranging from pre-schoolers to sports coaches. ...

Λιθουανία — σελίδα 66

Η Λιθουανική Ολυμπιακή Ακαδημία διοργανώνει διάφορα προγράμματα Ολυμπιακής εκπαίδευσης, από παιδιά προσχολικής ηλικίας μέχρι και προπονητές. ...

Mauritius — page 68

The National Olympic Academy of Mauritius continuously strives to propagate Olympic Values amongst students. As part of this effort it decided that St Esprit College...

Μαυρίκιος — σελίδα 69

Στη συνεχή προσπάθεια που κάνει η Ολυμπιακή Ακαδημία του Μαυρικίου να προωθήσει τις Ολυμπιακές αξίες μεταξύ των μαθητών, εντάσσεται η απόφαση να συμμετέχει το Κολέγιο St Esprit...

Bangladesh — page 58

After participating in the 2012 Olympic Values Education Programme Seminar of the International Olympic Committee in Kuala Lumpur, the Bangladesh Olympic Committee, under article...

Μπαγκλαντές — σελίδα 59

Μετά τη συμμετοχή στο Σεμινάριο της Διεθνούς Ολυμπιακής Επιτροπής για το Εκπαιδευτικό Πρόγραμμα στις Ολυμπιακές Αξίες, το 2012 στην Κουάλα Λουμπόρ, η Ολυμπιακή Επιτροπή...



Angola

In the field of research and dissemination of Olympism, the Angolan National Olympic Academy undertook a series of activities at a national and international level.

With the participation of approximately 50 children aged between 10 and 14, a culture and art competition were organized



in which the pupils made sketches related to the Olympic Movement and its symbols. This activity was carried out at the Estevão 1024 school complex in Benguela province.

On March 23, as part of Olympic week, the Academy organised an Olympic march, and various entertaining games with the participation of 300 students.

Moreover, on May 26, to successfully continue fulfilling its role, the Angolan Olympic Academy held the first election for its board members.

As part of the scheme for training sports leaders, the Academy ran a special course in the town of Negage, Uíge province, from August 16 to 18, 2018 with 21 participants.

Angola was represented by Director Mayimona Nzita at the 4th Session of African Olympic Academies in Yaoundé, Cameroon, from March 13 to 17, at which a Centre for Olympic Studies was established.

The Academy was represented by its Director Sara Tavares at the IOA 14th Joint International Session for Presidents or Directors of NOAs and Officials of NOCs, which took place in Ancient Olympia from May 6 to 13.

Also, from May 14 to 17, the Angolan Olympic Academy President Gustavo da Conceição attended the 18th Congress of the Pan-Iberian Association of Olympic Academies in Madrid.

Αγκόλα

Στο πεδίο της έρευνας και της διάδοσης του Ολυμπισμού, η Εθνική Ολυμπιακή Ακαδημία της Αγκόλας προχώρησε σε μία σειρά δράσεων το 2018, τόσο σε εθνικό όσο και σε διεθνές επίπεδο.

Διοργανώθηκε διαγωνισμός πολιτισμού και τέχνης με τη συμμετοχή περίπου 50 παιδιών ηλικίας 10 έως 14 ετών, κατά τον οποίο οι διαγωνιζόμενοι

έκαναν σχέδια σχετικά με το Ολυμπιακό Κίνημα και τα σύμβολά του. Η δράση έγινε στο σχολικό συγκρότημα Estevão 1024 στην επαρχία Benguela.

Η Ακαδημία διοργάνωσε στις 23 Ιουνίου, στο πλαίσιο της Ολυμπιακής εβδομάδας, έναν Ολυμπιακό περίπατο αλλά και διάφορα διασκεδαστικά παιχνίδια, στα οποία συμμετείχαν περίπου 300 μαθητές.

Στις 26 Μαΐου, η Ολυμπιακή Ακαδημία της Αγκόλας προχώρησε για πρώτη φορά και σε εκλογές για την ανάδειξη των μελών του συμβουλίου της, προκειμένου να συνεχίσει επιτυχημένα τον ρόλο της.

Επίσης στο πλαίσιο εκπαίδευσης των παραγόντων του αθλητισμού, η Ακαδημία διοργάνωσε μάθημα αθλητικής διοίκησης, στην περιοχή Negage του Uíge, από τις 16 έως τις 18 Αυγούστου, με τη συμμετοχή 21 ατόμων.

Η Αγκόλα εκπροσωπήθηκε από τον Διευθυντή Mayimona Nzita, στην 4η Σύνοδο της Ένωσης των Αφρικανικών Ολυμπιακών Ακαδημιών, που έγινε στην Yaoundé του Καμερούν, στις 13–17 Μαρτίου, με την ίδρυση παράλληλα Κέντρου Ολυμπιακών Σπουδών.

Η Ακαδημία εκπροσωπήθηκε από τη Διευθύντριά της Sara Tavares, στη 14η Κοινή Διεθνή Σύνοδο της ΔΟΑ για Προέδρους ή Διευθυντές Εθνικών Ολυμπιακών Ακαδημιών και Στελέχη Εθνικών Ολυμπιακών Επιτροπών, που έγινε στην Αρχαία Ολυμπία, από τις 6 έως τις 13 Μαΐου.

Ο Πρόεδρος της Ολυμπιακής Ακαδημίας της Αγκόλας Gustavo da Conceição, συμμετείχε στο 18ο Συνέδριο της Πανιβηρικής Ένωσης Ολυμπιακών Ακαδημιών, στη Μαδρίτη, από τις 14 έως τις 17 Μαΐου.



Argentina

During 2017, the National Olympic Academy of Argentina organised the 35th Session

for Young Participants from 9 to 13 October and celebrated the one year left before the “Buenos Aires 2018” Youth Olympic Games.

During the 5-day Session, participants became acquainted through lectures and sports activities very similar to those organised at the International Olympic Academy. They attended lectures in the morning followed by discussion groups and sports activities in the afternoon.

Lucia Giramberardino and Nicolás Bruzzone were selected to attend the IOA 58th Session for Young Participants.

Furthermore, the Argentine Olympic Academy developed a national programme of Olympic Education through state sports schools. One thousand nine hundred and three schools from across the country gave young people an opportunity to learn about new sports and participate in activities related to Olympic education and the “Buenos Aires 2018” Youth Olympic Games.

In the course of this highly successful programme, the general concepts of Olympic education were discussed, as well as the links between sport, art and culture through emblems, pictograms and mascots, and how the Olympic Movement can provide us, within the framework of the Games, with many examples of exemplary behaviour that will inspire young people to give of their best.

The importance of the programme was also highlighted by those who worked within it, namely the National Secretary for Sport, Sports Federations, Provincial Governments, Provincial Sports Federations, the Youth Olympic Games Organising Committee and the National Anti-Doping Organisation (NADO).

Αργεντινή

Κατά τη διάρκεια του 2017, η Εθνική Ολυμπιακή Ακαδημία της Αργεντινής διοργάνωσε την 35η Σύνοδο για Νέους Μετέχοντες, από τις 9 έως τις 13 Οκτωβρίου και γιόρτασε



The NOAs around the world

Ο γύρος του κόσμου με τις Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες



τον έναν χρόνο πριν από τους Ολυμπιακούς Αγώνες Νέων "Buenos Aires 2018".

Η Σύνοδος κράτησε πέντε ημέρες και οι μετέχοντες γνωρίστηκαν μέσω διασκέψεων και αθλητικών δραστηριοτήτων που ήταν παρόμοιες με αυτές που διεξάγονται στη Διεθνή Ολυμπιακή Ακαδημία. Το πρωί παρακολουθούσαν τις διασκέψεις και το απόγευμα γίνονταν ομαδικές συζητήσεις και αθλητικές δραστηριότητες.

Στη Σύνοδο επιλέχθηκαν η Lucia Giramberardino και ο Nicolas Bruzzone για να παρακολουθήσουν την 58η Σύνοδο Νέων Μετεχόντων της ΔΟΑ.

Επίσης, η Ολυμπιακή Ακαδημία της Αργεντινής ανέπτυξε ένα εθνικό πρόγραμμα Ολυμπιακής Παιδείας μέσω των δημόσιων αθλητικών σχολείων. Σε όλη τη χώρα, 1.903 σχολεία πρόσφεραν στους νέους τη δυνατότητα να μάθουν για τα νέα αθλήματα και να μετέχουν σε δράσεις σχετικές με την Ολυμπιακή παιδεία και τους Ολυμπιακούς Αγώνες Νέων "Buenos Aires 2018".

Το πρόγραμμα γνώρισε μεγάλη επιτυχία και συζητήθηκαν οι γενικές έννοιες της Ολυμπιακής παιδείας, η σύνδεση μεταξύ αθλητισμού,

τέχνης και πολιτισμού μέσω των εμβλημάτων, των πικτογραμμάτων και των μασκότ, αλλά και πώς το Ολυμπιακό Κίνημα στο πλαίσιο των Αγώνων, μπορεί να προσφέρει πολλά περιστατικά με σωστά παραδείγματα σπουδαίας συμπεριφοράς που θα εμπνεύσουν τους νέους για να δώσουν τον καλύτερο εαυτό τους.

Η σημασία του προγράμματος φάνηκε και από όσους συνεργάστηκαν σε αυτό, που ήταν η Εθνική Γραμματεία Αθλητισμού, οι Αθλητικές Ομοσπονδίες, οι περιφερειακές διοικήσεις, οι περιφερειακές αθλητικές ενώσεις, η Οργανωτική Επιτροπή των Ολυμπιακών Αγώνων Νέων και η Εθνική Επιτροπή Καταπολέμησης του Ντόπινγκ.



Bangladesh

After participating in the 2012 Olympic Values Education Programme Seminar of the International Olympic Committee in Kuala Lumpur, the Bangladesh Olympic Committee, under article 5 of its Statutes, established the National Olympic

Academy, with the intention of upgrading it to an Olympic Studies Centre aimed at disseminating Olympic Education in Bangladesh.

The Academy, which operates under the supervision of the National Olympic Committee, is managed by a director following the guidelines of Professor Konstantinos Georgiadis, Honorary Dean of the IOA, in his manual "The IOA and National Olympic Academies".

The Academy has organised, among other events, a series of seminars on "Green Games" and the life and works of Baron Pierre de Coubertin, as well as the International Day of Sport for Development and Peace.

The National Olympic Academy director Mahfuzur Rahman Siddique reviewed and revised Dr Mobub Uddin Chowdhury's book on the history of the modern Olympic Games published by the National Olympic Committee.



On the occasion of its publication, a ceremony was organised by the Bangladesh National Olympic Committee on July 29, 2017, with the Academy director as one of the keynote speakers.

Moreover, with financing from the Olympic Solidarity Programme, several courses are to be run on various subjects such as Sports Management, National Federation Administration, Olympic Education, and Culture and Legacy.

Μπαγκλαντές

Μετά τη συμμετοχή στο Σεμινάριο της Διεθνούς Ολυμπιακής Επιτροπής για το Εκπαιδευτικό Πρόγραμμα στις Ολυμπιακές Αξίες, το 2012 στην Κουάλα Λουμπούρ, η Ολυμπιακή Επιτροπή του Μπαγκλαντές με το άρθρο 5 του καταστατικού της, ίδρυσε την Εθνική Ολυμπιακή Ακαδημία με όραμα ν' αναβαθμιστεί σε Κέντρο Ολυμπιακών Σπουδών και στόχο, τη διάδοση στη χώρα της Ολυμπιακής παιδείας.

Η Ακαδημία λειτουργεί υπό την επίβλεψη της Εθνικής Ολυμπιακής Επιτροπής, διοικείται από έναν διευθυντή και λειτουργεί σύμφωνα με τις οδηγίες του καθηγητή Κωνσταντίνου Γεωργιάδη, επίτιμου κοσμήτορα της ΔΟΑ, τις οποίες έχει καταγράψει στο σύγγραμμά του «Η ΔΟΑ και οι Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες».

Μεταξύ άλλων η Ακαδημία έχει διοργανώσει αρκετά σεμινάρια, σχετικά με τους «Πράσινους Αγώνες», τη ζωή και το έργο του Βαρόνου Pierre de Coubertin και την Παγκόσμια Ημέρα Αθλητισμού για την Ανάπτυξη και την Ειρήνη.

Ο Διευθυντής της Εθνικής Ολυμπιακής Ακαδημίας Mahfuzur Rahman Siddique διόρθωσε και έγραψε ξανά το βιβλίο του Δρος Mobub Uddin Chowdhury, για την ιστορία των σύγχρονων Ολυμπιακών Αγώνων, το οποίο εξέδωσε η Εθνική Ολυμπιακή Επιτροπή.

Με την ευκαιρία της έκδοσης, διοργανώθηκε τελετή

από την Εθνική Ολυμπιακή Επιτροπή του Μπαγκλαντές στις 29 Ιουλίου του 2017 με τον Διευθυντή της Ακαδημίας να είναι από τους βασικούς ομιλητές.

Επίσης, με τη χρηματοδότηση του προγράμματος της Ολυμπιακής Αλληλεγγύης θα εφαρμοστούν διάφορα προγράμματα όπως: Διοίκησης Αθλητισμού, διοίκησης στις Εθνικές Ομοσπονδίες, Ολυμπιακής Παιδείας, Πολιτισμού και Κληρονομιάς.



Barbados

In 2017, the National Olympic Academy of Barbados ran educational programmes with the support of Olympic

effort to strengthen relations between National Sport Federations members.

In the context of the International Day for Sport for Development and Peace, the Academy worked with marginalized communities in Barbados to promote peace through sports such as football, netball, basketball and road tennis.

Using this international event to showcase the educational power of sport and the Olympic Movement, the Academy coordinated a lecture on "Sport as a Pathway out of Poverty" to further discuss the positive impact of sport.

The Academy has also capitalized on other international days, such as the Olympic Day and International Women's Day, in order to continue its efforts to provide education throughout



Solidarity and Pan Am Sports Funding. Programmes included coaching education in cooperation with local coaching associations and international bodies such as the Coaching Association of Canada, the World Archery Federation, the International Weightlifting Federation and the International Coaching Enrichment Certificate Programme (ICECP). During the year, more than 200 coaches attended the programmes.

Again, with the support of Olympic Solidarity, the Sport Administration Programme was implemented at both basic and advanced levels, in an

the island on sport and the cultural history of Barbados, as well as to acknowledge and celebrate women's participation in sport through events such as public recreational walks, runs and treasure hunts.

Tours of the sports museum located at its headquarters were also organized by the Academy, educating more than 400 people aged between 3 and 70 on the Olympic Movement and the sporting history of Barbados.

Through the support and encouragement of the IOC, the National Olympic Academy continues its efforts to accomplish its mission.

Μπαρμπάντος

Το 2017 η Ολυμπιακή Ακαδημία του Μπαρμπάντος συνέχισε τα εκπαιδευτικά προγράμματα στη χώρα, μέσω της υποστήριξης της Ολυμπιακής Αλληλεγγύης και του Pan Am Sports Funding Programmes. Τα προγράμματα περιελάμβαναν την εκπαίδευση προπονητών σε συνεργασία με τις τοπικές ενώσεις προπονητών, αλλά και με διεθνείς φορείς, όπως ο Σύνδεσμος Προπονητών Καναδά, η Διεθνής Ομοσπονδία Τοξοβολίας, η Διεθνής Ομοσπονδία Άρσης Βαρών και το Διεθνές Πρόγραμμα Βελτίωσης Προπονητών (ICECP). Συμμετείχαν περισσότεροι από 200 προπονητές μέσα στη χρονιά.

Με την υποστήριξη και πάλι της Ολυμπιακής Αλληλεγγύης, έγινε και το πρόγραμμα Διοίκησης Αθλητισμού σε βασικό αλλά και σε προχωρημένο επίπεδο, στην προσπάθεια σύμφιξης των σχέσεων μεταξύ των μελών των Εθνικών Αθλητικών Ομοσπονδιών.

Επίσης, στο πλαίσιο της Διεθνούς Ημέρας Αθλητισμού για την Ανάπτυξη και την Ειρήνη, η Ακαδημία εργάστηκε με περιθωριοποιημένες κοινότητες στη χώρα, για την προώθηση της ειρήνης μέσω του αθλητισμού, με αθλήματα, όπως το ποδόσφαιρο, το netball, το μπάσκετ και το τένις



The NOAs around the world

Ο γύρος του κόσμου με τις Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες

δρόμου.

Χρησιμοποιώντας αυτή τη διεθνή γιορτή ως εργαλείο για την εκπαιδευτική δύναμη του αθλητισμού και του Ολυμπιακού Κινήματος, η Ακαδημία συντόνισε μια διάλεξη με θέμα «Ο αθλητισμός ως τρόπος διαφυγής από τη φτώχεια» για να συζητηθεί περαιτέρω ο θετικός αντίκτυπος του αθλητισμού. Η Ακαδημία έχει επίσης κεφαλαιοποιήσει άλλες διεθνείς ημέρες, όπως η Ολυμπιακή Ημέρα και η Διεθνής Ημέρα της Γυναίκας για να συνεχίσει τις προσπάθειές της για την εκπαίδευση όλου του νησιού, σχετικά με το αθλητικό και πολιτιστικό παρελθόν των Μπαρμπάντος καθώς και για την αναγνώριση και τον εορτασμό των γυναικών στον αθλητισμό χρησιμοποιώντας εκδηλώσεις, όπως δημόσιοι περίπατοι, τρέξιμο και κυνήγι θησαυρού. Ακόμα, η Ακαδημία διοργανώνει περιηγήσεις στο αθλητικό μουσείο που βρίσκεται στην έδρα της, εκπαιδεύοντας πάνω από 400 άτομα, ηλικίας 3 έως 70 ετών, πάνω στο Ολυμπιακό Κίνημα και στην αθλητική ιστορία των Μπαρμπάντος. Με την υποστήριξη και την ενθάρρυνση της ΔΟΕ, η Εθνική Ολυμπιακή Ακαδημία συνεχίζει την προσπάθεια για την εκπλήρωση της αποστολής της.



Bolivia

Sports heritage conservation in Bolivia has always been a priority for sports clubs and federations. Beginning in the 1990s, Rodolfo Aliaga, the former basketball player, safeguarded sports heritage in La Paz, using his own initiatives, until 2006.

Through the management of the current Board and the preliminary work of Rodolfo Aliaga, this important repository was merged with the sports heritage of the Bolivian Olympic Committee, together constituting the basis for the establishment of the



Bolivian Olympic Museum, which was opened to the public for the Long Night of the Museums in La Paz.

The Museum contains some important exhibits: Memorabilia from the 1932 Los Angeles Olympic Games, Olympic torches from Mexico 1968, Atlanta 1996, London 2012, Rio 2016 and the 2018 PyeongChang Winter Olympic Games.

Exhibits also include skis used on the piste on the snow-covered Chacaltaya mountain during the 1948 South American Ski games held in Bolivia, the flags of the participating South American countries, and the First Flag of ODESUR from the first South American Games of 1978 in La Paz.

From the world of soccer, official material relating to the participation of the German national football team is on display, together with the players' autographs, from the 1994 World Cup held in the USA. There is also a bronze bust of baron Pierre de Coubertin, the founder of the Modern Olympic Games, made in 1977.

The library holds more than 4,000 exhibits, including books, specialist magazines and sports reports. There is also a newspaper library containing issues from 1960 to the present day, as well as other valuable items.

As the only museum in the country that specializes in sports, the Bolivian Olympic Museum's mission is to safeguard Bolivia's sporting heritage and contribute to sports development.

Βολιβία

Η διατήρηση της αθλητικής κληρονομιάς της Βολιβίας αποτελεί προτεραιότητα για τους αθλητικούς συλλόγους και τις ομοσπονδίες έως και σήμερα. Στη δεκαετία του '90, ο Rodolfo Aliaga, πρώην παίκτης μπάσκετ, με δική του πρωτοβουλία μέχρι το 2006, διαφύλαξε την κληρονομιά του αθλητισμού στη La Paz με τον δικό του προσωπικό τρόπο.

Με τη διοίκηση του σημερινού συμβουλίου και την προεργασία του Rodolfo Aliaga επιτεύχθηκε η συγχώνευση αυτού του σημαντικού υλικού με την αθλητική κληρονομιά της Βολιβιανής Ολυμπιακής Επιτροπής, τα οποία αποτελούν τη βάση για τη διαμόρφωση του Ολυμπιακού Μουσείου της Βολιβίας που άνοιξε για το κοινό τη Μεγάλη Νύχτα των Μουσείων στην La Paz.

Το Μουσείο έχει μερικά σημαντικά εκθέματα: αναμνηστικά από τους Ολυμπιακούς Αγώνες του Λος Άντζελες το 1932, Ολυμπιακές δάδες από το Μεξικό το 1968, την Ατλάντα το 1996, το Λονδίνο το 2012, το Ρίο το 2016 και τους Χειμερινούς της PyeongChang το 2018.

Υπάρχουν σκι που χρησιμοποιήθηκαν στην πίστα του χιονισμένου λόφου Chacaltaya κατά τη διάρκεια των Νοτιοαμερικανικών Αγώνων σκι το 1948 στη Βολιβία. Οι σημαίες των χωρών της Νότιας Αμερικής και η πρώτη σημαία της ODESUR κατά τους πρώτους Αγώνες της Νότιας Αμερικής το 1978 στην

La Paz.

Στο ποδόσφαιρο, υπάρχει η επίσημη εμφάνιση της Εθνικής Ομάδας Γερμανίας με τις υπογραφές των παικτών, από το Παγκόσμιο Κύπελλο του 1994 στις ΗΠΑ. Υπάρχει ακόμα η χάλκινη προτομή του βαρόνου Pierre de Coubertin, ιδρυτή των σύγχρονων Ολυμπιακών Αγώνων, κατασκευασμένη το 1977.

Η βιβλιοθήκη έχει χώρο αποθήκευσης για περισσότερα από 4.000 εκθέματα, μεταξύ των οποίων, βιβλία, εξειδικευμένα περιοδικά, αθλητικές εκθέσεις και άλλα. Υπάρχει ακόμα βιβλιοθήκη εφημερίδων με φύλλα από το 1960 μέχρι σήμερα, καθώς και άλλα πολύτιμα κομμάτια.

Το Βολιβιανό Ολυμπιακό Μουσείο είναι το μόνο που ειδικεύεται στον αθλητισμό στη χώρα, έχοντας ως αποστολή την προστασία της αθλητικής κληρονομιάς της Βολιβίας συμβάλλοντας παράλληλα στην ανάπτυξη του αθλητισμού.



Canada

Canada has a very strong and popular Olympic School Program through which useful information was provided about the PyeongChang 2018 Winter Olympic Games. In October alone, this had been downloaded 45,000 times. The programme offers over 100 free online education resources aimed at sparking discussions about the Olympic values, recounting inspiring stories, and engaging Canadians in adopting and maintaining healthy and active lifestyles.

This year, through the themes "My Olympic Journal", "Activity Challenge", and "Winter Sports Trivia", students have received information about the 2018 Winter Olympic Games, the Opening and Closing Ceremony and the sports programme, as well as the Canadian athletes taking part in the Olympics and promising Canadian athletes. Students are then asked to respond to various related questions.



The Canadian Olympic Committee's Education team partnered with the "Classroom Champion" programme for the first time, to organize four 45-minute live chats, in English and French.

On February 20 and 22, approximately 200,000 Canadian teachers and students connected live with 11 athletes from the Olympic team at the Canada Olympic House in PyeongChang, Republic of Korea.

On May 9, around 15,600 Canadian teachers and students connected live with eight athletes from the Olympic team at Rideau Hall. The athletes spoke about the importance of goal-setting while sharing their Olympic experiences, inspiring the next generation through their example of hard work, dedication and perseverance.

Olympic Day was celebrated with 36 events in five provinces across Canada, with more than 36,500 people participating. Furthermore, during the Pride Parade, more than 500 members of the Canadian team participated in nine different events across the country to promote a safer and more inclusive sports environment.

Καναδάς

Στον Καναδά υπάρχει ένα πολύ δυνατό Ολυμπιακό Σχολικό Πρόγραμμα και μέσω αυτού οι πληροφορίες για τους Χειμερινούς Ολυμπιακούς PyeongChang 2018 ήταν ιδιαίτερα δημοφιλείς, καθώς μόνο τον Φεβρουάριο ο κόσμος τις «κατέβασε» από το διαδίκτυο 45.000 φορές. Το συγκεκριμένο πρόγραμμα προσφέρει διαδικτυακά πάνω από 100 δωρεάν εκπαιδευτικές πηγές, που αποσκοπούν να προκαλέσουν συζητήσεις για τις Ολυμπιακές αξίες, να διηγηθούν ιστορίες που εμπνέουν και να εμπλέξουν τους Καναδούς στην υιοθέτηση και διατήρηση υγιεινών τρόπων ζωής.

Φέτος, μέσω των θεμάτων «Το Ολυμπιακό Περιοδικό μου», «Πρόκληση για Δραστηριότητα» και «Κουίζ Χειμερινών Αθλημάτων», οι μαθητές ενημερώθηκαν για τους Χειμερινούς Ολυμπιακούς Αγώνες του 2018, την Τελετή Έναρξης και Λήξης, το πρόγραμμα των αθλημάτων, καθώς και για τους Καναδούς αθλητές που πήραν μέρος στους Ολυμπιακούς αλλά και για τους ελπιδοφόρους αθλητές της χώρας. Οι μαθητές κλήθηκαν να απαντήσουν σε

διάφορα θέματα για όλα αυτά.

Επίσης, για πρώτη φορά, η εκπαιδευτική ομάδα της Ολυμπιακής Επιτροπής του Καναδά συνεργάστηκε με το Πρόγραμμα "Classroom Champion" για τη διοργάνωση τεσσάρων 45λεπτων ζωντανών συζητήσεων, στα αγγλικά και στα γαλλικά.

Στις 20 και στις 22 Φεβρουαρίου περίπου 200.000 Καναδοί δάσκαλοι και μαθητές, είχαν την ευκαιρία να συνδεθούν ζωντανά με 11 αθλητές της Ολυμπιακής ομάδας, που ήταν στο Ολυμπιακό Σπίτι του Καναδά, στην PyeongChang της Δημοκρατίας της Κορέας.

Στις 9 Μαΐου, περίπου 15.600 δάσκαλοι και μαθητές συνδέθηκαν με οκτώ αθλητές της Ολυμπιακής ομάδας, ζωντανά από το Rideau Hall. Οι αθλητές μίλησαν για τη σημασία να βάζεις στόχους και μοιράστηκαν τις Ολυμπιακές εμπειρίες τους ώστε να εμπνεύσουν την επόμενη γενιά, μέσω των παραδειγμάτων τους με σκληρή δουλειά, αφοσίωση και επιμονή.

Ο εορτασμός της Ολυμπιακής Ημέρας έγινε με 36 εκδηλώσεις σε πέντε επαρχίες σε όλο τον Καναδά και με τη συμμετοχή περισσότερων από 36.500 ατόμων. Επίσης,

κατά τη διάρκεια του Pride Parade περισσότερα από 500 μέλη της ομάδας του Καναδά, συμμετείχαν σε εννέα διαφορετικές εκδηλώσεις σε όλη τη χώρα, για να προωθήσουν, ένα πιο ασφαλές και χωρίς αποκλεισμούς, αθλητικό περιβάλλον.



Croatia

The Croatian Olympic Academy, in cooperation with the Ministry of Science, the University of Zagreb and the Croatian Institute for Toxicology and Antidoping, has launched a series of lectures for physical education teachers aimed at promoting the Olympic values, in an effort to secure clean sport and prevent doping in school sports. So far, lectures have been given in Zagreb, while others are planned for three more Croatian cities – Split, Osijek and Rijeka – before the end of the year.

Olympic Day was celebrated again at several locations in Croatia with ten activities which included lectures and workshops. Two lectures entitled "Olympic Values in Modern Society" were given in Poreč during the finals of the elementary and high school championships.

The two-time Olympic silver medallist in rowing Damir Martin was the guest at a lecture for elementary school teachers and students. Guests at a lecture for high school teachers and students were Sara Kolak, Olympic javelin champion, and Zoran Primorac, Olympic table-tennis silver medallist and Croatia's athlete with the most (seven) appearances at the Olympic Games.

Cleaning the seabed was organized at Bol on the island of Brač, with the support of the Croatian Olympic Academy, in accordance with IOC guidelines on connecting sport and ecology with environmental impact and protection.

A competition entitled "School Sport and the Olympic Movement" was organized



The NOAs around the world

Ο γύρος του κόσμου με τις Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες



by the Croatian Olympic Academy in cooperation with the Croatian School Sports Association. The competition winners were given their awards during the finals of the 5th and 6th grade National School Sports Championships in Vinkovci. A competition on Fair Play was aimed at elementary and high school pupils, who were asked to make videos on the subject.

In Zagreb, the Olympic Day was celebrated at several locations through a number of activities: children competed at running, the high jump, the long jump, football and hockey. Swimming lessons were organized, as well as six educational workshops on Olympism, the Olympic values and the Olympic Games.

The Olympic Day was for the first time celebrated in the city of Osijek where the Croatian Olympic Academy, in cooperation with the Fencing Federation, organized an event on fencing together with educational workshops on Olympism.

Κροατία

Η Κροατική Ολυμπιακή Ακαδημία, σε συνεργασία με το Υπουργείο Επιστημών, το Πανεπιστήμιο του Ζάγκρεμπ

και το Κροατικό Ινστιτούτο για την Τοξικολογία και το Αντιντόπινγκ, ξεκίνησε μια σειρά διαλέξεων για καθηγητές φυσικής αγωγής με στόχο την προώθηση των Ολυμπιακών αξιών στην προσπάθεια για καθαρό αθλητισμό και για την προστασία του σχολικού αθλητισμού από το ντόπινγκ. Μέχρι στιγμής, οι διαλέξεις πραγματοποιήθηκαν στο Ζάγκρεμπ, ενώ πρόκειται να πραγματοποιηθούν και σε άλλες τρεις κροατικές πόλεις, το Split, το Osijek και τη Rijeka μέχρι το τέλος του έτους.

Η Ολυμπιακή Ημέρα γιορτάστηκε και πάλι σε διάφορες τοποθεσίες στην Κροατία, μέσα από δέκα δραστηριότητες, οι οποίες περιελάμβαναν διαλέξεις και εργαστήρια. Στο Poreč διεξήχθησαν δύο διαλέξεις με τίτλο «Ολυμπιακές αξίες στη σύγχρονη κοινωνία», κατά τη διάρκεια των τελικών των πρωταθλημάτων της πρωτοβάθμιας και δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης.

Ο δύο φορές Ολυμπιονίκης της κωπηλασίας Damir Martin ήταν ο καλεσμένος στη διάλεξη για τους καθηγητές και τους μαθητές των δημοτικών σχολείων. Καλεσμένοι στη διάλεξη για τους δασκάλους και τους

μαθητές λυκείου ήταν η Sara Kolak, Ολυμπιονίκης στο ακόντιο κι ο Zoran Primorac, ασπμένιος Ολυμπιονίκης του πινγκ πονγκ ο οποίος παράλληλα είναι ο αθλητής της Κροατίας με τις περισσότερες εμφανίσεις (επτά) στους Ολυμπιακούς Αγώνες.

Καθαρισμός του θαλάσσιου βυθού διοργανώθηκε στο Βοί στο νησί Brač με την υποστήριξη της Ολυμπιακής Ακαδημίας της Κροατίας, σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της ΔΟΕ για τη σύνδεση του αθλητισμού και της οικολογίας με τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις και την προστασία.

Ένας διαγωνισμός με τίτλο «Σχολικός Αθλητισμός και Ολυμπιακό Κίνημα» διοργανώθηκε από την Κροατική Ολυμπιακή Ακαδημία σε συνεργασία με την Κροατική Ένωση Σχολικού Αθλητισμού. Τα έπαθλα στους νικητές του διαγωνισμού απονεμήθηκαν κατά τη διάρκεια των τελικών των σχολικών πρωταθλημάτων της 5ης και της 6ης τάξης, που έγινε στο Vinkovci. Ο διαγωνισμός για το θέμα του ευ αγωνίζεσθαι απευθυνόταν σε μαθητές δημοτικών και γυμνασίων, οι οποίοι έπρεπε να φτιάξουν βίντεο σχετικά με το θέμα.

Στο Ζάγκρεμπ, η Ολυμπιακή Ημέρα γιορτάστηκε σε

διαφορετικές τοποθεσίες με πολλές δραστηριότητες: τα παιδιά συμμετείχαν σε αγώνες τρεξίματος, αλμάτων σε ύψος, αλμάτων σε μήκος, ποδοσφαίρου και χόκεϊ. Διοργανώθηκαν επίσης μαθήματα κολύμβησης και έξι εκπαιδευτικά εργαστήρια για τον Ολυμπισμό, τις Ολυμπιακές αξίες και τους Ολυμπιακούς Αγώνες.

Ήταν και η πρώτη φορά που η Ολυμπιακή Ημέρα γιορτάστηκε στην πόλη του Osijek όπου η Κροατική Ολυμπιακή Ακαδημία, σε συνεργασία με την Ομοσπονδία Ξιφασκίας, διοργάνωσε εκδήλωση για το άθλημα της ξιφασκίας αλλά και εκπαιδευτικά εργαστήρια για τον Ολυμπισμό.



Cyprus

The Olympic Day celebration took place on September 15, 2018 at the Olympic House in Nicosia. The main events of the day were the 800m and 5K runs in four different categories. At the same time, 20 different sports federations demonstrated their sports to the public.

The 30th Session of the Olympic Academy is planned for December 8, 2018. The main topic will be "The Athlete as a Role Model" with Dr Paraskevi Lioumpi as keynote speaker.

The Cyprus Olympic Committee has continued implementation of the Olympic Education programme in various categories.

On February 23, 2018, the Cyprus Pierre de Coubertin Committee, in cooperation with the Ministry of Education and Culture, organized the 7th Cyprus Student Conference at which more than 100 students from schools all over Cyprus were invited to present their work on the topic "Olympic Values as an educational system for a better quality of life".

On March 15, the Cyprus Olympic Academy, in cooperation with the "Woman and Sports" Committee of the



Cyprus Olympic Committee, organized a Session on the theme “Woman in sport leadership role” with Dr Xenia Argeitaki as keynote speaker.

Κύπρος

Ο εορτασμός της Ολυμπιακής Ημέρας έγινε στις 15 Σεπτεμβρίου στο Ολυμπιακό Σπίτι στη Λευκωσία. Οι βασικές εκδηλώσεις της ημέρας ήταν οι αγώνες 800 μ. και 5 χλμ., σε τέσσερις διαφορετικές κατηγορίες. Την ίδια στιγμή, 20 Αθλητικές Ομοσπονδίες έκαναν επίδειξη των αθλημάτων τους

προκειμένου να τα μάθει το ευρύ κοινό.

Η 30ή Σύνοδος της Ολυμπιακής Ακαδημίας έχει προγραμματιστεί για τις 8 Δεκεμβρίου με βασικό θέμα «Ο αθλητής ως πρότυπο», με την Δρα Παρασκευή Λιούμπη να κάνει την κύρια διάλεξη.

Παράλληλα, η Κυπριακή Ολυμπιακή Επιτροπή συνέχισε την εφαρμογή του προγράμματος Ολυμπιακής Εκπαίδευσης σε διαφορετικές κατηγορίες

Στις 23 Φεβρουαρίου, η Επιτροπή Pierre de Coubertin της Κύπρου σε συνεργασία με το Υπουργείο Παιδείας

και Πολιτισμού, διοργάνωσε την 7η Κυπριακή Μαθητική Συνέλευση, με 100 μαθητές από σχολεία όλης της χώρας να έχουν προσκληθεί, για να παρουσιάσουν τις εργασίες τους στο θέμα «Οι Ολυμπιακές αξίες ως ένα εκπαιδευτικό σύστημα για μια καλύτερη ποιότητα ζωής».

Στις 15 Μαρτίου, η Ολυμπιακή Ακαδημία της Κύπρου σε συνεργασία με την Επιτροπή «Γυναίκα και Αθλητισμός» της Κυπριακής Ολυμπιακής Επιτροπής διοργάνωσε Σύνοδο με θέμα «Η Γυναίκα σε ηγετικό ρόλο στον αθλητισμό», με την Δρα Ξένια Αργεϊτάκη να δίνει τη βασική διάλεξη.



Germany

Forty-four teachers from throughout Germany, together with representatives from all categories of schools, took part in the teachers' advanced training programme of the German Olympic Academy, conducted in Greece from September 1 to 9.

The topic for this year's advanced training course was “Olympic Education – (added)

value for schools”, attended by a group of teachers, lecturers and Academy representatives who stayed at the IOA premises in Olympia, within the framework of a study tour from Athens to Olympia.

“The aim of this training course is to experience Olympic education first-hand and to exchange ideas on how to include Olympic topics in school in the unique atmosphere of the IOA”, said Tobias Knoch, Director of the German Olympic Academy. “Our teachers' advanced training has a long tradition in Germany and we are happy that on each occasion new people apply to learn more about Olympic education at the place where it all began.”

The study tour began in Athens, where the group visited the Acropolis and the Panathenaic Stadium where the first Olympic Games of the modern era were held in 1896. The German Olympic Academy's vice chairman Manfred Lämmer and teacher Jörg Weck served as special guides at these historic sites as well as at the ancient sites of Delphi, Nemea, Corinth, Epidaurus, and, of course, Olympia which they visited during their stay in Greece.





The NOAs around the world

Ο γύρος του κόσμου με τις Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες

The essential part of the teachers' advanced training, however, was their stay at the IOA. During five days of lectures and workshops, experts presented and discussed various topics and methods in the field of Olympic education, from trying out new sports to anti-doping. Each session was focused on the Olympic values, whilst one workshop specifically dealt with the IOC's Olympic Values Education Programme.

The IOA's unique atmosphere gave the teachers an opportunity to exchange ideas and experiences, and to allow new ideas to emerge during workshops and sport sessions. As participants Steffi Lathan and Andrea Szögedi said: "The IOA premises are an ideal setting for this advanced training. We are now looking forward to implementing the various ideas and suggestions regarding Olympic Education into our work at school."

Γερμανία

Σαράντα τέσσερις δάσκαλοι από όλη τη Γερμανία και εκπρόσωποι όλων των τύπων σχολείων, συμμετείχαν στο πρόγραμμα προχωρημένης εκπαίδευσης δασκάλων της Γερμανικής Ολυμπιακής Ακαδημίας που διεξήχθη στην Ελλάδα από την 1η έως τις 9 Σεπτεμβρίου.

Το θέμα του φετινού προχωρημένου επιμορφωτικού προγράμματος ήταν η «Ολυμπιακή παιδεία ως (προστιθέμενη) αξία για τα σχολεία» και ασχολήθηκαν με αυτό, σε μια περιοδεία μελέτης από την Αθήνα στην Ολυμπία, ομάδα καθηγητών, ομιλητών και εκπροσώπων της Ακαδημίας, οι οποίοι και έμειναν στις εγκαταστάσεις της ΔΟΑ.

«Σκοπός αυτού του εκπαιδευτικού προγράμματος είναι να ζήσουν την εμπειρία της Ολυμπιακής παιδείας από πρώτο χέρι και η ανταλλαγή ιδεών σχετικά με τον τρόπο ενσωμάτωσης των Ολυμπιακών θεμάτων στο σχολείο, μέσα στη μοναδική ατμόσφαιρα της ΔΟΑ», δήλωσε ο Tobias Knoch,

διευθυντής της Γερμανικής Ολυμπιακής Ακαδημίας. «Η προχωρημένη εκπαίδευση των δασκάλων μας έχει μακρά παράδοση στη Γερμανία και είμαστε χαρούμενοι που κάθε φορά συνεχώς νέοι άνθρωποι κάνουν αίτηση για να μάθουν περισσότερα για την Ολυμπιακή Παιδεία στον τόπο απ' όπου ξεκίνησαν όλα».

Η εκπαιδευτική περιοδεία ξεκίνησε στην Αθήνα, όπου η ομάδα επισκέφθηκε την Ακρόπολη και το Παναθηναϊκό Στάδιο, εκεί όπου διεξήχθησαν οι πρώτοι Ολυμπιακοί Αγώνες της σύγχρονης εποχής το 1896. Ο Αντιπρόεδρος της Γερμανικής Ολυμπιακής Ακαδημίας Manfred Lämmer και ο δάσκαλος Jörg Weck χρησίμευαν ως ειδικοί ξεναγοί σε αυτές τις ιστορικές τοποθεσίες καθώς και στα αρχαία αξιοθέατα των Δελφών, της Νεμέας, της Κορίνθου, της Επιδαύρου και φυσικά της Ολυμπίας που επισκέφθηκαν κατά τη διάρκεια της παραμονής τους στην Ελλάδα.

Το επίκεντρο της κατάρτισης των δασκάλων ήταν η παραμονή στη ΔΟΑ. Σε πέντε ημέρες διαλέξεων και εργαστηρίων, ειδικοί παρουσίασαν και συζήτησαν διάφορα θέματα και μεθόδους στον τομέα της Ολυμπιακής παιδείας, από τη δοκιμή νέων αθλημάτων μέχρι την εκμάθηση της αντιμετώπισης του ντόπινγκ. Κάθε διάσκεψη είχε στο επίκεντρό της, τις

Ολυμπιακές αξίες, ενώ ένα σεμινάριο κάλυψε ειδικότερα το Πρόγραμμα Εκπαίδευσης Ολυμπιακών Αξιών της ΔΟΕ.

Η μοναδική ατμόσφαιρα της ΔΟΑ έδωσε στους δασκάλους την ευκαιρία να ανταλλάξουν ιδέες και εμπειρίες αλλά και να προκύψουν νέες ιδέες κατά τη διάρκεια των εργαστηρίων και των αθλητικών διασκέψεων. Όπως είπαν οι μετέχοντες Steffi Lathan και Andrea Szögedi: «Οι εγκαταστάσεις της ΔΟΑ αποτελούν ένα ιδανικό σκηνικό για αυτήν την προχωρημένη εκπαίδευση. Πλέον ανυπομονούμε να υλοποιήσουμε τις ιδέες και τις προτάσεις σχετικά με την Ολυμπιακή παιδεία, στο έργο που κάνουμε στα σχολεία».



Great Britain

Throughout 2018 the National Olympic Academy of Great Britain has worked on the creation of new projects, delivered through the British Olympic Foundation's "Get Set" platform (www.getset.co.uk).

"Get Set", which has reached over 1 million young people, aims to inspire them to fulfil their potential and maintain healthy and active lifestyles, as well as to give all young people the chance to learn about and live the Olympic values of friendship, excellence

and respect, and engender excitement about the British team, using the Olympic Games as a springboard for learning and participation.

Several new programmes have recently been launched and these include:

Beacon Schools – Forty-five schools and youth groups have been selected across the country to take the lead in the Olympic Movement. They have been tasked with setting up local projects or running local events during 2019, which will help their communities to lead a healthy lifestyle and participate in physical activity, while promoting the Olympic values.

"Travel to Tokyo" – Prior to launching the programme "Travel to Tokyo" in 2019/2020, the implementation of a pilot project started in the Liverpool area, which uses inspiration created by the Tokyo 2020 Olympic Games to encourage children to get active, involving their families and local communities in an effort to increase participation in sport.

The "Think Real" campaign inspires young people, whether sporty or not, to make good personal choices when taking part in physical activity, building a healthy attitude to nutrition, rest and healthy training.

These new initiatives will complement existing projects such as "Get Set to Eat Fresh", in partnership with Aldi, whose ambition is to reach 1.2



million young people by 2020, promoting healthy eating and encouraging them to maintain healthy and active lifestyles.

Earlier this year, a “Design a Bag” competition involving more than 30,000 young people aged 5–14 was launched, testing their creative skills by creating the design to be printed on reusable bags for sale in stores.

More than 12,000 people across the country took part in the various activities of the Olympic Day. Resources were provided for schools participating in the “Get Set” programme to help them learn more about the Olympic Movement and its values, whilst a paid social media campaign helped to promote the day throughout the country. The British Olympic Association staff celebrated the day in Regents Park, with a karate lesson given by top British coach Jonathan Mottram followed by a softball competition.

Μεγάλη Βρετανία

Σε όλη τη διάρκεια του 2018 η Εθνική Ολυμπιακή Ακαδημία της Μεγάλης Βρετανίας εργάστηκε για τη δημιουργία νέων προγραμμάτων, που πραγματοποιήθηκαν μέσω της πλατφόρμας “Get Set” (www.getset.co.uk) του Βρετανικού Ολυμπιακού Ιδρύματος.

Το “Get Set” που έχουν γνωρίσει πάνω από 1 εκατομμύριο νέοι άνθρωποι, έχει ως στόχο να εμπνεύσει τους νέους να εκπληρώσουν τις προσδοκίες τους και να διατηρήσουν έναν υγιή και ενεργό τρόπο ζωής. Επίσης, να δώσει σε όλους τους νέους την ευκαιρία να μάθουν και να ζήσουν τις Ολυμπιακές αξίες της φιλίας, της αριστείας και του σεβασμού, αλλά και να δημιουργήσει ενθουσιασμό για την βρετανική ομάδα, χρησιμοποιώντας τους Ολυμπιακούς Αγώνες ως εφελκυστικό για μάθηση και συμμετοχή.

Αρκετά νέα προγράμματα ξεκίνησαν και μερικά από αυτά είναι τα εξής:

Σχολεία – Φάροι: Σαράντα πέντε σχολεία και ομάδες νέων έχουν επιλεγεί σε όλη τη

χώρα για να πρωτοστατήσουν στο Ολυμπιακό Κίνημα. Έχουν επιφορτιστεί με τη δημιουργία τοπικών προγραμμάτων ή τη διεξαγωγή τοπικών εκδηλώσεων μέσα στο 2019 που θα βοηθήσουν την κοινότητά τους να οδηγηθεί σε έναν υγιεινό τρόπο ζωής και να συμμετάσχει σε σωματική δραστηριότητα, προωθώντας παράλληλα τις Ολυμπιακές αξίες.

«Ταξίδι στο Τόκιο»: Πριν από την εκκίνηση του προγράμματος «Ταξίδι στο Τόκιο» για την περίοδο 2019/2020, ξεκίνησε η πιλοτική εφαρμογή ενός προγράμματος στην περιοχή του Λίβερπουλ, το οποίο χρησιμοποίησε την έμπνευση των Ολυμπιακών Αγώνων του Τόκιο 2020, για να ενθαρρύνει τα παιδιά να γίνουν πιο δραστήρια, εμπλέκοντας τις οικογένειές τους και τις τοπικές κοινότητες, στην προσπάθεια για μεγαλύτερη συμμετοχή στην άθληση.

Η καμπάνια “Think Real” εμπνέει τους νέους, είτε ασχολούνται με τον αθλητισμό είτε όχι, να κάνουν σωστές προσωπικές επιλογές όταν κάνουν σωματική δραστηριότητα, δημιουργώντας μία σωστή αντιμετώπιση για την κατάλληλη διατροφή, την ξεκούραση και την υγιή προπόνηση.

Αυτές οι νέες πρωτοβουλίες θα συμπληρώσουν τα προγράμματα που ήδη υπάρχουν, όπως το “Get Set to Eat Fresh”, σε συνεργασία με την Aldi, το οποίο φιλοδοξεί να προσεγγίσει μέχρι το 2020 1,2 εκατομμύρια νέους, προωθώντας την υγιεινή διατροφή και ενθαρρύνοντάς τους, να έχουν υγιεινό και ενεργό τρόπο ζωής.

Νωρίτερα φέτος, ξεκίνησε ένας διαγωνισμός για τη σχεδίαση τσάντας, στον οποίο συμμετείχαν περισσότεροι από 30.000 νέοι ηλικίας 5–14 ετών, που δοκίμασαν τις δημιουργικές τους δεξιότητες δημιουργώντας το σχέδιο που θα εκτυπωθεί πάνω σε επαναχρησιμοποιούμενες τσάντες για πώληση στα καταστήματα.

Στην Ολυμπιακή Ημέρα συμμετείχαν πάνω από 12.000

άτομα σε ολόκληρη τη χώρα που πήραν μέρος σε διάφορες δραστηριότητες. Βρέθηκαν πόροι για τα σχολεία που συμμετέχουν στο πρόγραμμα “Get Set” ώστε να μάθουν περισσότερα για το Ολυμπιακό Κίνημα και τις αξίες του, ενώ μία πληρωμένη καμπάνια στα μέσα κοινωνικής δικτύωσης βοήθησε στην προώθηση της ημέρας σε ολόκληρη τη χώρα. Το προσωπικό της Βρετανικής Ολυμπιακής Ένωσης γιόρτασε την ημέρα στο Regents Park με μάθημα καράτε από τον κορυφαίο προπονητή της βρετανικής ομάδας, Jonathan Mottram και ακολούθησε αγώνας σόφτμπολ.



Israel

Olympic Day is a day of celebration in Israel, a significant step towards realizing the Olympic ideal and promoting the Olympic Movement and its values among Israelis. It is an excellent opportunity for the general public and students to expand upon Olympic themes and experience the Olympic spirit, even after the conclusion of the Olympic Games.

In this spirit, the Israeli Olympic Committee highlighted the importance of the 2018 International Olympic Day by conducting a satellite-broadcast Olympic Seminar within the framework of the 5th International Congress of Exercise and Sport Sciences, hosted in collaboration with the Olympic Studies Centre at Wingate College and co-organized with the Olympic Studies Centre at the Autonomous University of Barcelona (CEO-UAB). Approximately 1,000 participants, including lecturers from 25 countries, attended the 3-day Congress.

The Olympic Seminar covered ten different topics related to Olympic Studies and Olympic Education. The seminar's keynote lecture on “The Establishment and Development of the IOC's Athletes' Commission” was

delivered by Prof. Stephan Wassong, Director of the Olympic Studies Centre at the German Sport University, Cologne. In addition, Professor Emilio Fernández Peña, Director of CEO-UAB, gave a lecture entitled “A Multi-disciplinary Approach to Olympic Studies”.

Igal Carmi, President of the Israeli Olympic Committee, in his address at the opening of the Olympic Studies programme, emphasized the significance of continuing and developing the Olympic Values Education Programme in Israel.

As part of the Olympic Seminar, the “3rd Olympic Quiz” finals took place. In a stimulating way, this cultural event teaches subjects related to the Olympic Movement, including the implementation of Olympic values in everyday life. Dozens of Physical Education students participated in the pre-test quiz, whilst eight representatives from each Physical Education College in Israel took part in the final round. This is an educational event attended by approximately 200 people from various fields, including college teachers, students, schoolchildren, soldiers, Olympic athletes and Olympic coaches.

In 2019, the Israeli Olympic Academy, together with the Israeli Olympic Committee, will continue its activities to promote Olympic values in schools across the country through an educational programme called “Olympism”; they will also organize Olympic Seminars and other activities for coaches, athletes, and physical education teachers.

Ισραήλ

Η Ολυμπιακή Ημέρα είναι μέρα γιορτής στο Ισραήλ, ένα σημαντικό βήμα προς την πραγματοποίηση του Ολυμπιακού ιδεώδους και της προβολής του Ολυμπιακού Κινήματος και των αξιών του, στον λαό του Ισραήλ. Η Ολυμπιακή Ημέρα αποτελεί μια εξαιρετική ευκαιρία για το κοινό και τους μαθητές να εμβυθιστούν στα Ολυμπιακά θέματα και να βιώσουν το



The NOAs around the world

Ο γύρος του κόσμου με τις Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες



Ολυμπιακό πνεύμα ακόμα και μετά την ολοκλήρωση των Ολυμπιακών Αγώνων.

Στο πνεύμα αυτό, η Ολυμπιακή Επιτροπή του Ισραήλ ανέδειξε τη Διεθνή Ολυμπιακή Ημέρα του 2018, με τη διεξαγωγή Ολυμπιακού Σεμιναρίου μέσω δορυφόρου, στο πλαίσιο του 5ου Διεθνούς Συνεδρίου Άσκησης και Αθλητικών Επιστημών, το οποίο φιλοξενήθηκε σε συνεργασία με το Κέντρο Ολυμπιακών Σπουδών του Κολεγίου Wingate και συνδιοργανώθηκε με το Κέντρο Ολυμπιακών Σπουδών του Πανεπιστημίου της Βαρκελώνης (CEO-UAB). Περίπου 1.000 συμμετέχοντες παρακολούθησαν το τριήμερο συνέδριο, συμπεριλαμβανομένων των ομιλητών από 25 χώρες.

Το Ολυμπιακό Σεμινάριο κάλυψε δέκα διαφορετικά θέματα στον τομέα των Ολυμπιακών σπουδών και της Ολυμπιακής εκπαίδευσης. Η βασική διάλεξη του σεμιναρίου με τίτλο «Ίδρυση και ανάπτυξη της Επιτροπής Αθλητών της ΔΟΕ» παραδόθηκε από τον καθηγητή Stephan Wassong, Διευθυντή του Κέντρου Ολυμπιακών Σπουδών στο Γερμανικό Αθλητικό Πανεπιστήμιο της Κολωνίας. Επιπλέον, ο καθηγητής Emilio Fernández Peña, Διευθύνων Σύμβουλος του CEO-UAB, έδωσε διάλεξη με τίτλο «Μια

πολυεπιστημονική προσέγγιση στις Ολυμπιακές Σπουδές».

Ο Igal Carmi, Πρόεδρος της Ολυμπιακής Επιτροπής του Ισραήλ, χαιρέτησε στην έναρξη του προγράμματος Ολυμπιακών Σπουδών υπογραμμίζοντας τη σημασία της συνέχισης και της ανάπτυξης του Προγράμματος Εκπαίδευσης Ολυμπιακών Αθλών στο Ισραήλ.

Στο πλαίσιο του Ολυμπιακού Σεμιναρίου πραγματοποιήθηκαν οι τελικοί του «3ου Ολυμπιακού Κουίζ». Αυτό το πολιτιστικό γεγονός διδάσκει θέματα σχετικά με το Ολυμπιακό Κίνημα με συναρπαστικό τρόπο καθώς και την εφαρμογή των Ολυμπιακών αξιών στην καθημερινή ζωή. Δεκάδες φοιτητές φυσικής αγωγής συμμετείχαν στο προκαταρκτικό κουίζ και στο τελικό στάδιο συμμετείχαν οκτώ εκπρόσωποι από κάθε κολλέγιο φυσικής αγωγής του Ισραήλ. Πρόκειται για μια εκπαιδευτική εκδήλωση στην οποία συμμετείχαν περίπου 200 θεατές από διάφορους τομείς, όπως καθηγητές κολεγίων, μαθητές, φοιτητές, στρατιώτες, Ολυμπιακοί αθλητές και Ολυμπιακοί προπονητές.

Το 2019, η Ολυμπιακή Ακαδημία του Ισραήλ μαζί με την Εθνική Ολυμπιακή Επιτροπή θα συνεχίσει τις δράσεις για την προώθηση

των Ολυμπιακών αξιών με την ανάπτυξη ενός εκπαιδευτικού προγράμματος που λέγεται «Ολυμπισμός» στα σχολεία όλης της χώρας, μαζί με τη διοργάνωση Ολυμπιακών Σεμιναρίων και άλλων δράσεων για προπονητές, αθλητές και καθηγητές φυσικής αγωγής.



Lithuania

The Lithuanian Olympic Academy organises various Olympic education programmes, with those participating ranging from pre-schoolers to sports coaches. This May, as every year, the Academy organised a drawing competition for young children on the theme, "We do sports", with 700 drawings entered for the competition.

A four-day camp was also organised entitled "Olympic Values in Student Life"; this brought together active young people with an interest in sports and the Olympic values from nine Lithuanian higher education institutions. During the camp they looked at the history of the Olympic Games, disabled sport and its challenges, problems associated with doping and volunteering, and were given the opportunity to attempt such sports as the

biathlon, artistic gymnastics, fencing, alpine skiing and boxing. They were assisted by Edvinas Krungolcas, Olympic champion in Beijing, Laura Švilpaitė, participant in the London Olympics and Robert Tvorogal, participant in the Rio Olympic Games.

On May 22, the Academy brought together coaches of various sports for a seminar entitled "Olympic Education in Informal Education".

Sports psychologist Andrius Liačovičius presented the participants with various types of athlete, explaining the positive and negative qualities of each one, and raised questions about what it means to listen, and what can be done for an athlete so that he/she feels good before the start of a competition. Arminas Vareika, coordinator of social programmes, detailed aspects of his work and, together with the coaches, analysed what it means to be a good coach and how a coach may influence the development of an athlete's personality. Ramūnė Motiejūnaitė, Council member of the Academy and doctoral student at the University of Peloponnese, spoke about the relation between sports and culture, how Olympic values are manifested in sports and how a coach shapes the values of an athlete. After the presentations, the coaches took part in discussion groups.

Each group analysed a real situation encountered by a coach, sought solutions, and pointed out what might influence the development of an athlete's values. The seminar emphasised the development of personality through sports.

Λιθουανία

Η Λιθουανική Ολυμπιακή Ακαδημία διοργανώνει διάφορα προγράμματα Ολυμπιακής εκπαίδευσης, από παιδιά προσχολικής ηλικίας μέχρι και προπονητές. Τον Μάιο, όπως συμβαίνει κάθε χρόνο, η Ακαδημία διοργάνωσε έναν διαγωνισμό ζωγραφικής για μικρά παιδιά,



με θέμα «Κάνουμε αθλητισμό» και συνολικά συγκεντρώθηκαν 700 σχέδια.

Διοργανώθηκε επίσης μία τετραήμερη κατασκήνωση που ονομάστηκε «Ολυμπιακές Αξίες στη Φοιτητική Ζωή». Συγκέντρωσε νέους με ενδιαφέρον για τον αθλητισμό και τις Ολυμπιακές αξίες από εννέα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης της Λιθουανίας. Κατά τη διάρκειά της, οι νέοι ασχολήθηκαν με την ιστορία των Ολυμπιακών Αγώνων, τον αθλητισμό ΑΜΕΑ και τις προκλήσεις του, τα προβλήματα από τη χρήση αναβολικών, τον εθελοντισμό, ενώ είχαν την ευκαιρία να δοκιμάσουν αθλήματα, όπως το διάθλο, την ενόργανη γυμναστική, την ξιφασκία, το αλπικό σκι και την πυγμαχία. Σε αυτό βοήθησαν ο Edvinas Krungolcas, Ολυμπιονίκης στο Πεκίνο, η Laura Švilpaitė, που συμμετείχε στους Ολυμπιακούς Αγώνες του Λονδίνου και ο Robert Tvorogal, που πήρε μέρος στους Ολυμπιακούς Αγώνες του Ρίο.

Στις 22 Μαΐου η Ακαδημία έφερε κοντά προπονητές από διαφορετικά αθλήματα σε σεμινάριο με τίτλο "Olympic Education in Informal Education". Ο αθλητικός ψυχολόγος Andrius Liachonicius παρουσίασε στους συμμετέχοντες τους τύπους

των αθλητών, τις θετικές και αρνητικές ιδιότητες του καθενός και έθεσε ερωτήματα σχετικά με το τι σημαίνει να ακούει και τι θα έπρεπε να γίνει για έναν αθλητή, ώστε να νιώθει καλά πριν ξεκινήσει ο αγώνας. Ο Arminas Vareika, συντονιστής των κοινωνικών προγραμμάτων, παρουσίασε πτυχές της δραστηριότητάς του και μαζί με τους προπονητές, ανέλυσε τι σημαίνει να είσαι καλός προπονητής και πώς επηρεάζει ο προπονητής την ανάπτυξη της προσωπικότητας ενός αθλητή. Η Ramūnė Motiejūnaitė, μέλος του Συμβουλίου της Ακαδημίας και διδακτορική φοιτήτρια του Πανεπιστημίου Πελοποννήσου, επισήμανε τις σχέσεις μεταξύ αθλητισμού και πολιτισμού, πώς οι Ολυμπιακές αξίες εκδηλώνονται στον αθλητισμό και πώς ένας προπονητής διαμορφώνει τις αξίες ενός αθλητή. Μετά τις παρουσιάσεις, οι προπονητές συζήτησαν σε ομάδες.

Κάθε ομάδα ανέλυσε μια πραγματική κατάσταση που συναντά ένας προπονητής και αναζητήσε λύσεις, ενώ επισήμανε τι μπορεί να επηρεάζει την ανάπτυξη των αξιών ενός αθλητή. Η έμφαση του σεμιναρίου δόθηκε στην ανάπτυξη της προσωπικότητας μέσω του αθλητισμού.



Malawi

The day of June 23, 2018 will long remain in the popular memory and history of the Mwanza district in southern Malawi, which witnessed a huge gathering on the school grounds for a common cause: sport. This was the celebration of Olympic Day.

Invitations had been sent to schools of the Mwanza Boma region, with each school providing ten people. The participating schools were the Mphande, Dzeyo, Lipongwe, Tsenga and Mwanza primary schools, as well as the Mwanza secondary school. The event began at 8:00 a.m. under the motto "Move, Learn, Discover", and no one was disappointed.

Participants were briefed on the day's activities by the Vice-President of the Malawi Olympic Committee, Flora Mwandira, who read a speech from the International Olympic Committee's President. They were also briefed on the role and activities of the Malawi Olympic Committee.

A 10 km run followed, with the participation of students and members of the District Executive Committee. The guest of honour was Director

of Planning and Development of the Malawi government, Edgar Chihana. The course of the race extended from the Mwanza Secondary School to the region's boundaries and back again.

After the run and in the spirit of the day, other activities took place, such as, among other competitions, a 100m race for both men and women, a Taekwondo demonstration and gule wankulu dances.

In his speech, the guest of honour expressed his gratitude to the Malawi Olympic Committee's administration for its decision to host the event in Mwanza. He further encouraged the public to make physical activity part of their daily routine for a healthier life-style and asked for an even larger regional event to be organized in the future.

In total, more than 4,000 people attended the event.

Μαλάουι

Η 23η Ιουνίου 2018 θα μείνει για πολύ καιρό στο μυαλό και την ιστορία των ανθρώπων του Μwanza, μιας περιοχής στο νότιο τμήμα του Μαλάουι, καθώς ήταν μάρτυρες της συγκέντρωσης πολλών ανθρώπων στο γήπεδο του σχολείου για έναν κοινό σκοπό: τον αθλητισμό. Αυτός ήταν ο εορτασμός της Ολυμπιακής Ημέρας.

Προσκλήσεις είχαν σταλεί σε σχολεία της περιοχής Μwanza Boma, με κάθε σχολείο να συμμετέχει με δέκα άτομα. Τα σχολεία ήταν, τα δημοτικά Μphande, Dzeyo, Lipongwe, Tsenga, το δημοτικό σχολείο της Μwanza αλλά και το γυμνάσιο της περιοχής. Η εκδήλωση ξεκίνησε στις 8:00 π.μ. με το σύνθημα "Move, Learn, Discover" και δεν απογοήτευσε κανέναν.

Για τις δραστηριότητες της ημέρας ενημέρωσε η Αντιπρόεδρος της Εθνικής Ολυμπιακής Επιτροπής, Flora Mwandira που διάβασε στο κοινό τον λόγο του Προέδρου της Εθνικής Ολυμπιακής Επιτροπής. Επίσης, ενημέρωσε για τον ρόλο και τις δράσεις στη χώρα, της Εθνικής



The NOAs around the world

Ο γύρος του κόσμου με τις Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες



Ολυμπιακής Επιτροπής.

Ακολούθησε αγώνας δρόμου 10 χλμ. με μαθητές αλλά και τα μέλη της Περιφερειακής Εκτελεστικής Επιτροπής να συμμετέχουν. Επίτιμος προσκεκλημένος ήταν ο Διευθυντής Σχεδιασμού και Ανάπτυξης της Κυβέρνησης του Μαλάουι, Edgar Chihana. Η διαδρομή ήταν από το Γυμνάσιο της Mwanza έως τα σύνορα της περιφέρειας και πίσω.

Μετά τον αγώνα έγιναν άλλες δραστηριότητες στο πνεύμα της ημέρας, όπως αγώνας 100 μ. για άνδρες και γυναίκες, άλλοι αγώνες, επίδειξη τάεκβοντο καθώς και χοροί gule wankulu.

Στην ομιλία του, ο επίτιμος προσκεκλημένος εξέφρασε την ευγνωμοσύνη του στη διοίκηση της Ολυμπιακής Επιτροπής του Μαλάουι, για την απόφαση να διοργανώσει την εκδήλωση στην περιοχή Mwanza. Στη συνέχεια ενθάρρυνε το πλήθος να βάλει την άσκηση στην καθημερινότητα για έναν πιο υγιεινό τρόπο ζωής και ζήτησε τη διοργάνωση μελλοντικά στην περιοχή ενός ακόμα μεγάλου γεγονότος.

Συνολικά περισσότερα από 4.000 άτομα παρακολούθησαν την εκδήλωση.



Mauritius

The National Olympic Academy of Mauritius continuously strives to propagate Olympic Values amongst students. As part of this effort it decided that St Esprit College would

participate in the celebrations of the Olympic Day in 2018. All activities were staged during the same period that Olympic Day was celebrated throughout the world, so as to enhance students' knowledge of Olympic history.

The activities included: A presentation on the history of the Olympic Movement and Olympic Games; an

Olympic Quiz competition; and an Art competition on sport values.

School exams made it impossible to gather all students at the same time, so the presentation and quiz activity were held at different times. Overall 150 students of Grade 11 participated in this event and the students showed great enthusiasm, especially for the Olympic quiz competition. The objective set was to raise awareness on Olympic values and promote Olympic education and this was fulfilled with astounding success.

All participants were awarded a certificate of participation and the prize giving ceremony was attended by all Grade 10, 11 and 12 students together and their professors.

After the opening speech by the Rector, Mr Sanjaye Goboodun, the Academy's President, gave an overview of the events and encouraged students to adopt and live according to the philosophy of Olympism.

Moreover, the National Olympic Academy of Mauritius donated books on Olympic history to St Esprit College to be used by the students.



Μαυρίκιος

Στη συνεχή προσπάθεια που κάνει η Ολυμπιακή Ακαδημία του Μαυρικίου να προωθήσει τις Ολυμπιακές αξίες μεταξύ των μαθητών, εντάσσεται η απόφαση να συμμετέχει το Κολέγιο St Esprit στον εορτασμό της Ολυμπιακής Ημέρας 2018. Όλες οι δράσεις έγιναν την ίδια περίοδο που εορτάστηκε η Ολυμπιακή Ημέρα σε όλο τον κόσμο ώστε να εμβαθύνουν περισσότερο οι μαθητές στην Ολυμπιακή ιστορία.

Οι δράσεις περιελάμβαναν: μία παρουσίαση της ιστορίας του Ολυμπιακού Κινήματος και των Ολυμπιακών Αγώνων, έναν διαγωνισμό με Ολυμπιακό κουίζ κι έναν διαγωνισμό τέχνης για τις αθλητικές αξίες.

Λόγω των εξετάσεων στο σχολείο δεν κατέστη δυνατό να συγκεντρωθούν όλοι οι μαθητές και έτσι η παρουσίαση και ο διαγωνισμός διοργανώθηκαν σε διαφορετικές χρονικές περιόδους. Συνολικά 150 μαθητές της 11ης Τάξης συμμετείχαν, επιδεικνύοντας μεγάλο ενθουσιασμό, ειδικά στο Ολυμπιακό κουίζ. Ο στόχος του ήταν η ευαισθητοποίηση πάνω στις Ολυμπιακές αξίες και η προώθηση της Ολυμπιακής παιδείας, κάτι που έγινε με μεγάλη επιτυχία.

Σε όλους τους μετέχοντες δόθηκε αναμνηστικό δίπλωμα συμμετοχής, ενώ στην τελετή απονομής των βραβείων συμμετείχαν όλοι οι μαθητές, της 10ης, 11ης και 12ης Τάξης, καθώς και οι καθηγητές τους.

Μετά την εναρκτήρια ομιλία που έγινε από τον Πρύτανη, ο Πρόεδρος της Ακαδημίας Sanjaye Gobooodun παρουσίασε τις δράσεις και ενθάρρυνε τους μαθητές να ακολουθήσουν και να ζήσουν με τη φιλοσοφία του Ολυμπισμού.

Επίσης, η Ολυμπιακή Ακαδημία του Μαυρικίου δώρισε βιβλία με την Ολυμπιακή ιστορία στο Κολέγιο St Esprit ώστε να χρησιμοποιηθούν από τους μαθητές.



Paraguay

During 2018, lectures on Olympic themes were given to students from various educational institutions and athletes from teams representing Paraguay at various competitions, as well as seminars organised by the Paraguayan Olympic Committee.



More than 105 students attended the successful series of lectures on Olympism presented at the Paraguayan Sports Journalists' Centre. These are given one hour per week, from March to November.

In March, the Academy launched a short story competition in cooperation with the Olympic Committee and the Cabildo Cultural Centre. This year's theme was "Perseverance as a Value" and the winners will receive their awards in November.

A question and answer competition on Olympic themes was organised in six schools in the city of Luque. Each school entered a team of four students.

Finally, Alfredo Coello and Ines Sarubbi participated in the IOA's Joint Session for Presidents or Directors of NOAs and Officials of NOCs and in the Pan-Iberian

Association's Seminar held in Madrid on the occasion of the 50th anniversary of the Spanish Olympic Academy's foundation.

Παραγουάη

Μέσα στο 2018, πραγματοποιήθηκαν Ολυμπιακές διαλέξεις σε φοιτητές διαφορετικών εκπαιδευτικών ιδρυμάτων

Επίσης, διοργανώθηκε διαγωνισμός ερωτήσεων και απαντήσεων σε Ολυμπιακά θέματα, σε έξι σχολεία στην πόλη Luque. Κάθε σχολείο συμμετείχε με ομάδα τεσσάρων μαθητών.

Τέλος, οι Alfredo Coello και Ines Sarubbi συμμετείχαν στην Κοινή Σύνοδο της ΔΟΑ για Προέδρους ή Διευθυντές Εθνικών Ολυμπιακών Ακαδημιών και Στελέχη Εθνικών Ολυμπιακών

και αθλητές ομάδων, που εκπροσωπούν την Παραγουάη σε διάφορους αγώνες, σε σεμινάρια που διοργάνωσε η Ολυμπιακή Επιτροπή της Παραγουάης.

Επίσης, οι ομιλίες για τον Ολυμπισμό που γίνονται στο Κέντρο Αθλητικής Δημοσιογραφίας της Παραγουάης γνώρισαν μεγάλη επιτυχία και τις παρακολούθησαν 105 φοιτητές. Διεξάγονται από τον Μάρτιο έως τον Νοέμβριο, τέσσερις ώρες το μήνα (μία ώρα την εβδομάδα).

Τον Μάρτιο η Ακαδημία ξεκίνησε διαγωνισμό συγγραφής ιστορίας, σε συνεργασία με την Ολυμπιακή Επιτροπή και το Πολιτιστικό Κέντρο Cabildo. Το θέμα αυτής της χρονιάς ήταν η επιμονή ως αξία και τον Νοέμβριο θα γίνει η απονομή των επάθλων στους νικητές.

Επιτροπών, αλλά και στο Σεμινάριο της Πανιβηρικής Ένωσης που έγινε στη Μαδρίτη, για την 50ή επέτειο από την ίδρυση της Ισπανικής Ολυμπιακής Ακαδημίας.



Puerto Rico

The Puerto Rico Olympic Academy has initiated a process for promoting the Olympic Values Education Programme (OVEP 2.0).

The programme aims at making world youth aware of the values of respect, fair play, excellence, the joy of effort and balance between body, mind and will.

The first step was taken in March with the organization of a workshop under the guidance of Professor Silvia Dalotto of the Argentina Olympic Committee



The NOAs around the world

Ο γύρος του κόσμου με τις Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες

for 50 volunteers, many of whom were physical education teachers.

There followed the creation of a handbook to promote Puerto Rican athletes' success stories for inclusion in the OVEP. Meanwhile, lectures were given by OVEP facilitators in sports clubs, schools, juvenile correctional institutions and to community groups.

In August, Olympic Education was delivered to three educational institutions: the Espinal Elementary School by José Estevez, the Olympic Sports School by Dilma Rosario and the University of Puerto Rico by Dr Ramón Alvarez.

The implementation of OVEP for the first time in Puerto Rico is an excellent opportunity for the Olympic Studies Centre to develop specific research projects. In this context, three such projects relating to OVEP have been developed.

Yarobi Bruno Paulino, from the UNISPORT Sport Management Programme in Madrid, is working on "OVEP 2.0 as a strategic project for the development of the Puerto Rico Olympic Academy"; Carmen Alicia Beabraut from the Peloponnese University Master Programme on "Anti-Doping Attitudes in Puerto Rico Athletes" and Dr Ramón Álvarez, from the University of Puerto Rico on a post-doctoral research project entitled "Evaluation of the Olympic Values Education Programme in Antidoping for sports schools' athletes".

Πουέρτο Ρίκο

Η Ολυμπιακή Ακαδημία του Πουέρτο Ρίκο ξεκίνησε μια προσπάθεια προώθησης του Προγράμματος Εκπαίδευσης Ολυμπιακών Αξιών (OVEP 2.0).

Το πρόγραμμα αυτό σκοπεύει να εισάγει τους νέους όλου του κόσμου, στις αξίες του σεβασμού, του ευ αγωνίζεσθαι, της αριστείας, της χαράς για την προσπάθεια και της ισορροπίας του σώματος, του νου και της θέλησης.

Το πρώτο βήμα έγινε τον Μάρτιο όταν διοργανώθηκε ένα Εργαστήριο με την



καθηγήτρια Silvia Dalotto της Ολυμπιακής Επιτροπής της Αργεντινής για 50 εθελοντές, με πολλούς από αυτούς να είναι καθηγητές φυσικής αγωγής.

Στη συνέχεια, δημιουργήθηκε ένα εγχειρίδιο για να προωθήσει τις ιστορίες επιτυχημένων αθλητών του Πουέρτο Ρίκο που θα συμπεριληφθούν στο OVEP. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, οι υπεύθυνοι του OVEP έκαναν διαλέξεις σε αθλητικούς συλλόγους, σχολεία, κοινωνικές ομάδες και σε σωφρονιστικά ιδρύματα νέων.

Τον Αύγουστο η Ολυμπιακή εκπαίδευση έγινε σε τρία ιδρύματα: στο δημοτικό σχολείο Espinal με τον José Estevez, στο Ολυμπιακό Αθλητικό Σχολείο με την Dilma Rosario και στο Πανεπιστήμιο του Πουέρτο Ρίκο με τον Δρα Ramón Alvarez.

Η εφαρμογή του OVEP για πρώτη φορά στο Πουέρτο Ρίκο είναι μια εξαιρετική ευκαιρία για το Ολυμπιακό Κέντρο Μελετών να αναπτύξει συγκεκριμένα ερευνητικά έργα. Ως εκ τούτου αναπτύσσονται τρία ερευνητικά έργα που συνδέονται με το OVEP.

Η Yarobi Bruno Paulino, από το Πρόγραμμα Διοίκησης Αθλητισμού UNISPORT της Μαδρίτης, εργάζεται για το «OVEP 2.0 ως στρατηγικό σχέδιο για την ανάπτυξη της Ολυμπιακής Ακαδημίας του Πουέρτο Ρίκο», η Carmen Alicia Beabraut, από το Πρόγραμμα Master του Πανεπιστημίου Πελοποννήσου, για τις

«Συμπεριφορές Αντιντόπινγκ στους αθλητές του Πουέρτο Ρίκο» και ο Δρ Ramón Álvarez, από το Πανεπιστήμιο του Πουέρτο Ρίκο, που εργάζεται στη μεταδιδακτορική έρευνα με τίτλο «Αξιολόγηση του Προγράμματος Εκπαίδευσης Ολυμπιακών Αξιών για την καταπολέμηση του ντόπινγκ για τους αθλητές των αθλητικών σχολείων».



Qatar

The Qatar Olympic Academy held a series of courses during 2018 in order to maintain its leading role in Olympic education locally and regionally.

From January 21 to 25, a course was held on "Physical fitness in sports" with the cooperation of Lieda University represented by Dr David Carreras. The course targeted coaches of different sports and taught them how to create or adapt exercises in order to improve players' performances.

Courses on "Managerial and financial transparency in sports" which were held at the Academy headquarters from January 30 to February 1, aimed at briefing and educating participants about the risks of corruption in sports and how the sports community can fight it by establishing and enforcing rules at various levels. The course was attended by managers, coaches and players.

The Level 1&2 Sports Management Courses are

prerequisites for the Advanced Sports Management Diploma because they teach the birth and history of the Olympic Movement, the structure and components of the modern Olympic Movement, leadership, problem solving and other skills. The two courses are intended primarily for former athletes who are seeking a career in sports and others already involved in this field. They were held from February 4 to 8, and April 8 to 12.

The Qatar Olympic Academy participated in the 14th Joint International Session for Presidents or Directors of NOAs and Officials of NOCs organised by the IOA in Ancient Olympia from May 6 to 13. A short presentation was also delivered on the Academy's programmes and its successes, and a copy of the Arabic edition of the Olympic Values book was given to the IOA library.

Κατάρ

Η Ολυμπιακή Ακαδημία του Κατάρ πραγματοποίησε μια σειρά σεμιναρίων μέσα στο 2018 προκειμένου να διατηρήσει τον ηγετικό της ρόλο στην Ολυμπιακή εκπαίδευση σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο.

Από τις 21 έως τις 25 Ιανουαρίου διοργανώθηκε σεμινάριο με τίτλο «Καλή φυσική κατάσταση στον αθλητισμό» με τη συνεργασία του Πανεπιστημίου Lieda που εκπροσωπήθηκε από τον Δρα David Carreras. Απευθυνόταν σε προπονητές διαφορετικών αθλημάτων και τους δίδαξε πώς να δημιουργήσουν ή να προσαρμόσουν τις ασκήσεις για να βελτιώσουν την απόδοση των παικτών.

Τα μαθήματα με τίτλο «Διοικητική και οικονομική διαφάνεια στον αθλητισμό», που έγιναν από τις 30 Ιανουαρίου έως την 1η Φεβρουαρίου στην έδρα της Ακαδημίας, στόχευαν στην εκπαίδευση και την ενημέρωση σχετικά με τους κινδύνους της διαφθοράς στον αθλητισμό και τον τρόπο με τον οποίο η αθλητική κοινότητα μπορεί



να την καταπολεμήσει, δημιουργώντας και εφαρμόζοντας κανονισμούς σε πολλά επίπεδα. Το κοινό αυτού του μαθήματος το αποτελούσαν διοικητικοί παράγοντες, προπονητές και παίκτες.

Τα μαθήματα Διοίκησης του Αθλητισμού των επιπέδων 1 & 2, είναι προαπαιτούμενα για το Δίπλωμα Αθλητικής Διοίκησης γιατί διδάσκουν τη γέννηση και την ιστορία του Ολυμπιακού Κινήματος, τη δομή και τα όργανα του σύγχρονου Ολυμπισμού, την ηγεσία, την επίλυση προβλημάτων καθώς και άλλες δεξιότητες. Τα δύο σεμινάρια απευθύνονται, κατά κύριο λόγο σε πρώην αθλητές που θέλουν να σταδιοδρομήσουν στον αθλητισμό, αλλά και σε άλλα άτομα που ασχολούνται με τον αθλητισμό. Αυτά τα σεμινάρια πραγματοποιήθηκαν στις περιόδους 4-8 Φεβρουαρίου και 8-12 Απριλίου.

Επίσης, η Ολυμπιακή Ακαδημία του Κατάρ συμμετείχε στην 14η Κοινή Σύνοδο για Προέδρους ή Διευθυντές Εθνικών Ολυμπιακών Ακαδημιών και Στελέχη Εθνικών Ολυμπιακών Επιτροπών, που διοργανώθηκε από τη ΔΟΑ στην Αρχαία Ολυμπία, από τις 6 έως τις 13 Μαΐου. Έγινε και μια μικρή παρουσίαση των προγραμμάτων της Ακαδημίας και των επιτυχιών της, ενώ ένα αντίτυπο της αραβικής έκδοσης των Ολυμπιακών αξιών, παραδόθηκε στη βιβλιοθήκη της ΔΟΑ.



Romania

On April 4, the Olympic House hosted the fourth International Day of Sport for Development and Peace, organised by the Romanian Olympic and Sports Committee through the Romanian Olympic Academy, with the support of all Academy branches in Bucharest, the Olympic Complex "Sydney 2000", the Invictus Romanian Team (consisting of soldiers wounded on peace missions) and the "Ion Creanga" Theatre.

During the day, 7th and 8th grade pupils watched the play "Unified Romania" and a movie on the participation of Romania in the Invictus Games 2017 in Toronto.

Afterwards, the children had an opportunity to interact with the soldiers and talk with them about topics related to sport and world peace.

The International Day of Sport for Development and Peace, held in conjunction with a celebration of the Centenary of Modern Romania, has proved to be a fresh opportunity for promoting sport and physical activities as a universal language, and provides an innovative approach to education, health, social inclusion, youth development, peace building and sustainable development.

From May 23 to June 23, the Romanian Olympic and Sports Committee, through the Romanian Olympic Academy,

supported and organised the Olympic Month at a national level.

All branches of the Academy provided at least one Olympic educational activity, with the Olympic Day Run being the most prominent at a national level. It took place in the city of Alba Iulia where, 100 years ago, the Great National Assembly signed the unification of all the Romanian territories.

The competition reflected the connection between history and sport, with a running race whose route took athletes around the Alba Carolina fortress. Participants had the opportunity to meet two Olympic champions: Simona Amanar, gold medallist in gymnastics and director

of the Romanian Olympic Academy, and Mihai Covaliu, gold medallist in fencing and president of the Romanian Olympic and Sports Committee.

The Olympic Month culminated on June 23 in the city of Sirnea, where the 36th edition of the traditional Olympic Colours Relay took place. Olympic champions joined the participants in encouraging a healthier life through sport. The activity was mainly dedicated to children and took place at various cultural, educational and sports venues.

Ρουμανία

Στις 4 Απριλίου το «Ολυμπιακό Σπίτι» φιλοξένησε τον 4ο εορτασμό της Παγκόσμιας Ημέρας Αθλητισμού για την Ανάπτυξη και την Ειρήνη, τον οποίο διοργάνωσε η Ολυμπιακή και Αθλητική Επιτροπή της Ρουμανίας, μέσω της Εθνικής Ολυμπιακής Ακαδημίας και με την υποστήριξη όλων των παραρτημάτων της Ακαδημίας στο Βουκουρέστι, του Ολυμπιακού Συγκροτήματος "Sydney 2000", της ρουμανικής ομάδας Invictus (που αποτελείται από στρατιώτες που τραυματίστηκαν σε ειρηνευτικές αποστολές) και του Θεάτρου "Ion Creanga".





The NOAs around the world

Ο γύρος του κόσμου με τις Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες

Στο πλαίσιο της Ημέρας, μαθητές της 7ης και της 8ης τάξης είδαν το θεατρικό έργο “Unified Romania” καθώς και μία ταινία για τη συμμετοχή της Ρουμανίας στη διοργάνωση Invictus Games 2017 στο Τορόντο.

Στη συνέχεια οι μαθητές είχαν την ευκαιρία να έρθουν σε επαφή με τους στρατιώτες και να μιλήσουν μαζί τους για θέματα σχετικά με τον αθλητισμό και την ειρήνη στον κόσμο.

Η Παγκόσμια Ημέρα Αθλητισμού για την Ανάπτυξη και την Ειρήνη συνδυάστηκε με την επέτειο των 100 χρόνων από την Ένωση της Ρουμανίας και αποδείχθηκε μία νέα ευκαιρία για την προώθηση του αθλητισμού και των φυσικών δραστηριοτήτων ως παγκόσμιας γλώσσας και καινοτόμου τρόπου για την εκπαίδευση, την υγεία, την κοινωνική ένταξη, την ανάπτυξη της νεολαίας, την εφαρμογή της ειρήνης και της αειφόρου ανάπτυξης.

Από τις 23 Μαΐου έως και τις 23 Ιουνίου, η Ολυμπιακή και Αθλητική Επιτροπή της Ρουμανίας, μέσω της Εθνικής Ολυμπιακής Ακαδημίας υποστήριξε και διοργάνωσε τον Ολυμπιακό Μήνα σε εθνικό επίπεδο.

Όλα τα παραρτήματα της Ακαδημίας διοργάνωσαν τουλάχιστον μία Ολυμπιακή εκπαιδευτική δράση, με το “Olympic Day Run” να έχει την τιμητική του.

Σε εθνικό επίπεδο το “Olympic Day Run”, έγινε στην πόλη Alba Iulia όπου πριν από 100 χρόνια, η Μεγάλη Εθνική Συνέλευση υπέγραψε την ένωση όλων των περιοχών της Ρουμανίας.

Ο αγώνας σήμανε τη σύνδεση της ιστορίας και με τον αθλητισμό καθώς οι δρομείς έτρεξαν στις περιοχές γύρω από το φρούριο Alba Carolina. Οι συμμετέχοντες είχαν την ευκαιρία να γνωρίσουν δύο Ολυμπιονίκες: τη Simona Atanar που έχει χρυσό μετάλλιο στη γυμναστική και είναι διευθύντρια της Ολυμπιακής Ακαδημίας της Ρουμανίας καθώς και τον Mihai Conalihu, χρυσό Ολυμπιονίκη

της ξιφασκίας και Πρόεδρο της Ολυμπιακής και Αθλητικής Επιτροπής της Ρουμανίας.

Ο Ολυμπιακός Μήνας κορυφώθηκε στις 23 Ιουνίου στην πόλη Sirnea, όπου πραγματοποιήθηκε η 36η έκδοση του παραδοσιακού αγώνα της σκυταλοδρομίας των Ολυμπιακών χρωμάτων ζωής. Συμμετείχαν και Ολυμπιονίκες προκειμένου να ενθαρρύνουν για έναν πιο υγιεινό τρόπο ζωής μέσω του αθλητισμού. Η δράση ήταν αφιερωμένη κυρίως στα παιδιά και ήταν χωρισμένη σε πολιτιστικούς, εκπαιδευτικούς και αθλητικούς χώρους.



Sudan

The Board of Directors of the Sudanese Olympic Academy submitted the action plan for 2018 to the Executive Council of the Sudanese Olympic Committee, based on a study of the reality and needs of Sudanese Olympic associations and clubs.

The plan was aimed at achieving the objectives of the Olympic Academy with regard to the dissemination of Olympic thought and culture to members of sports clubs. To meet the concerns of students at all levels and in different regions of the country, Olympic history teaching curricula have been set up.

These curricula will be implemented through lectures, courses and seminars. In 2018, among others, the

following were organised: English language courses, a lecture on Olympic values at Sudan University, a lecture on Olympism at the Johannesburg School in Khartoum and a sports management course in the Kordofan and Kasala regions.

Σουδάν

Το διοικητικό συμβούλιο της Ολυμπιακής Ακαδημίας του Σουδάν παρουσίασε στην εκτελεστική επιτροπή της Ολυμπιακής Επιτροπής του Σουδάν, το πρόγραμμα δράσεων για το 2018, το οποίο βασίστηκε στη μελέτη της πραγματικότητας αλλά και τις ανάγκες των Ολυμπιακών ενώσεων και συλλόγων του Σουδάν.

Το πρόγραμμα έχει στόχο να εκπληρώσει τους στόχους της Ακαδημίας, για τη διάδοση της Ολυμπιακής παιδείας, για την εξάπλωση της Ολυμπιακής σκέψης στους ανθρώπους των αθλητικών συλλόγων, ενώ όσον αφορά στους μαθητές σε όλες τις εκπαιδευτικές βαθμίδες και σε διαφορετικές περιοχές της χώρας, έχουν καταστρωθεί προγράμματα για την εκμάθηση της Ολυμπιακής ιστορίας.

Τα συγκεκριμένα προγράμματα θα εφαρμοστούν μέσω διαλέξεων, μαθημάτων και σεμιναρίων. Μέσα στο 2018, μεταξύ άλλων διοργανώθηκαν, μαθήματα αγγλικών, διάλεξη για τις Ολυμπιακές αξίες στο Πανεπιστήμιο του Σουδάν, διάλεξη για τον Ολυμπισμό στο σχολείο Γιοχάνεσμπουργκ στο

Χαρτούμ και μάθημα διοίκησης του αθλητισμού στις περιοχές Kordofan και Kasala.



Turkey

The Turkish Olympic Committee has been implementing the Sports Culture and Olympic Education Project (Oli) for 12 years, helping the nation's youth acquire a sports culture early on in life based on sports values and the Olympic spirit. During the first half of 2018, this project reached 50,000 children in eight Turkish cities.

This year's presentations were also attended by Turkish athletes, including skier Fatih Arda İpçioğlu, taekwondo exponent Sibel Güngör, karateka Eren Akkurt, and the boxer Turgut Aykaç, with thousands of children interacting with them and showing a desire to engage in sport.

The Project is intended for 4th and 5th graders in elementary schools, aged between 9–11 years, with the purpose of encouraging them to participate in sports and physical activities, keeping them away from bad habits and contributing to their healthy physical, mental and social development. A series of interactive audio-visual presentations took place, prepared with the help of experts, and these included topics such as Olympic sports, Olympic values, the benefits of sport, the importance of





nutrition, fair play and the environment.

A much-cherished mascot named Oli was created specifically for this project, interacting with children during presentations. Various Olympic and sport-related questions are submitted to the children who are rewarded with small gifts for correct answers.

This educational project was approved for implementation in elementary schools across the country, and Oli will visit seven more cities before the end of 2018, reaching a total of 100,000 students in 15 cities.

Τουρκία

Εδώ και 12 χρόνια, η Ολυμπιακή Επιτροπή της Τουρκίας εφαρμόζει το Πρόγραμμα Αθλητικής Παιδείας και Ολυμπιακής Εκπαίδευσης (Oli), ώστε η νεολαία του έθνους να εμπνευστεί από τις αθλητικές αξίες και το Ολυμπιακό πνεύμα και να βοηθηθούν οι νέες γενιές να αποκτήσουν αθλητική κουλτούρα από νωρίς στη ζωή τους. Το πρώτο εξάμηνο του 2018, το συγκεκριμένο πρόγραμμα εφαρμόστηκε σε 50.000 παιδιά, σε οκτώ πόλεις της Τουρκίας.

Στις παρουσιάσεις αυτής της χρονιάς, συμμετείχαν και Τούρκοι αθλητές, όπως ο σκιέρ

Fatih Arda İrcioğlu, ο αθλητής του τάεκβοντο Sibel Güngör, ο καρατέκα Eren Akkurt και ο πυγμαχός Turgut Aykas, με τα παιδιά να έρχονται σε επαφή μαζί τους, να εμπνέονται από την καριέρα τους και να επιθυμούν να αρχίσουν τον αθλητισμό.

Το Πρόγραμμα απευθύνεται σε μαθητές της 4ης και 5ης τάξης στα δημοτικά σχολεία, ηλικίας 9–11 ετών, με σκοπό να τους ενθαρρύνει να συμμετέχουν σε αθλητικές και σωματικές δραστηριότητες, να τους απομακρύνει από τις κακές συνήθειες και να συμβάλει στην υγιή τους ανάπτυξη, σωματικά, ψυχικά και κοινωνικά. Έγινε μία σειρά από διαδραστικές οπτικοακουστικές παρουσιάσεις, οι οποίες προετοιμάζονται με τη βοήθεια εμπειρογνομόνων και περιλαμβάνουν θέματα, όπως τα Ολυμπιακά αθλήματα, οι Ολυμπιακές αξίες, τα οφέλη από τον αθλητισμό, η σημασία της διατροφής, το ευ αγωνίζεσθαι και το περιβάλλον.

Δημιουργήθηκε ειδικά για το συγκεκριμένο πρόγραμμα, μια πολύ αγαπημένη μασκότ με το όνομα Oli, η οποία αλληλεπιδρά με τα παιδιά κατά τη διάρκεια των παρουσιάσεων. Στα παιδιά υποβάλλονται διάφορες Ολυμπιακές και αθλητικές ερωτήσεις και ανταμείβονται

με μικρά δώρα για τις σωστές απαντήσεις.

Είναι το μοναδικό εκπαιδευτικό πρόγραμμα που εγκρίθηκε για να εφαρμοστεί στα δημοτικά σχολεία όλης της χώρας και ο Oli θα επισκεφθεί άλλες επτά πόλεις για να ολοκληρώσει το 2018, φτάνοντας συνολικά τους 100.000 μαθητές σε 15 πόλεις.



United Arab Emirates

The role of the National Olympic Academy is to organise scientific courses and seminars on various sports at different times of the year with the aim of attracting top experts in all fields of sport. Abdul-Malik Jani, Director of the National Olympic Academy, noted that "Our efforts are driven by the vision of His Highness Sheikh Ahmed bin Mohammed bin Rashid Al Maktoum, President of the National Olympic Committee, to reach out to various age groups and categories through organising sports and community events that bring happiness to people and make them more active. We are guided by the directives of His Highness Sheikh Ahmed bin Mohammed bin Rashid Al Maktoum, to cooperate

and adopt the best practices that serve the entire sports community".

In March 2018, the Academy, in cooperation with the Emirates Intellectual Property Association and the Dhahi Khalfan Intellectual Property Centre, organised a two-day forum on "Intellectual Property in Sports" on 28 and 29 March 2018 at a Dubai hotel. The forum addressed eight major subjects on intellectual property.

Abdul-Malik Jani stated: "It was always our responsibility to constantly challenge ourselves, looking for the best scientific subjects that will benefit our children from athletes, officials or those involved in sports. From the very beginning, we have sought to work with specialists in all fields in order to benefit from their experience in the courses and scientific events that we organise throughout the year, reflecting the role of the Academy in always fostering successful partnerships."

Ms Kareema Ahmed Hussein, an accredited trainer of the World Intellectual Property Organisation, gave a lecture on "The relationship between intellectual property and sports institutions", in which she addressed the importance of intellectual property in sports by reviewing sports technology, industrial design and patents. During the lecture, there was also discussion about the role of sport as an important economic element and source of employment that affects the global economy by creating jobs, investing in public infrastructure, and transferring resources.

The forum was attended by 78 participants from various sports bodies, including professors and academics with an interest in sport. They received participation certificates.

Furthermore, on April 29, the National Olympic Academy, in cooperation with the company Infinity Sports Management and the University of Chester, UK, held a seminar on strategic planning for sport and physical activity. The seminar was



The NOAs around the world

Ο γύρος του κόσμου με τις Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες

aimed at recognizing the importance of physical activity and steps to be taken while exercising or doing physical activities. The objective of the seminar was to inform individuals about how to preserve their mental and physical health.

During her lecture, Christie Simpson referred to the importance of physical activity for the psychological aspects of human life, and of keeping physical activity separate from concepts of sporting activities. She explained the role of strategic planning in setting goals that serve the interest of athletes and encourage them to make the right decisions for their careers. She also discussed with participants concepts and points relating to a strategic approach that includes understanding, analysis, decision-making and evaluation.

Forty-two participants from various sports bodies in the country attended the seminar and all received participation certificates.

Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα

Ο ρόλος της Εθνικής Ολυμπιακής Ακαδημίας της χώρας είναι να διεξάγει επιστημονικά μαθήματα και σεμινάρια σε διαφορετικούς αθλητικούς τομείς, σε διαφορετικές περιόδους του έτους, επιδιώκοντας να προσελκύσει τους κορυφαίους ειδικούς σε όλους τους τομείς του αθλητισμού. Ο Abdul-Malik Jani, Διευθυντής της Εθνικής Ολυμπιακής Ακαδημίας, ανέφερε ότι: «Οι προσπάθειές μας καθοδηγούνται από το όραμα της Αυτού Εξοχότητος Σεΐχη Ahmed bin Mohammed bin Rashid Al Maktoum, Προέδρου της Εθνικής Ολυμπιακής Επιτροπής, για τη διοργάνωση αθλητικών και κοινοτικών εκδηλώσεων που θα απευθύνονται σε διαφορετικές ηλικιακές ομάδες και τάξεις, θα φέρνουν την ευτυχία στους ανθρώπους και θα τους καθιστούν περισσότερο ενεργούς. Μας καθοδηγούν οι οδηγίες του Σεΐχη Ahmed bin Mohammed



bin Rashid Al Maktoum, να συνεργαστούμε και να υιοθετήσουμε τις βέλτιστες πρακτικές που θα εξυπηρετούν ολόκληρη την αθλητική κοινότητα».

Τον Μάρτιο του 2018, η Ακαδημία σε συνεργασία με την Ένωση Πνευματικής Ιδιοκτησίας των Εμιράτων και το Κέντρο Πνευματικής Ιδιοκτησίας Dhahi Khalfan διοργάνωσε ένα φόρουμ για την «πνευματική ιδιοκτησία στον αθλητισμό», για δύο ημέρες, 28 και 29 Μαρτίου 2018, σε ξενοδοχείο του Ντουμπάι. Το φόρουμ εξέτασε οκτώ σημαντικά θέματα της πνευματικής ιδιοκτησίας.

Ο Abdul-Malik Jani είπε: «Ήταν πάντα ευθύνη μας να εφαρμόσουμε μια συνεχή πρόκληση με τον εαυτό μας, αναζητώντας τα καλύτερα επιστημονικά θέματα που θα ωφελήσουν τα παιδιά μας μέσα από τους αθλητές, τους παράγοντες ή όλους ασχολούνται με τον αθλητισμό. Από την αρχή, επιδιώξαμε να συνεργαστούμε με ειδικούς σε όλους τους τομείς για να επωφεληθούμε από την εμπειρία τους στα μαθήματα και τις επιστημονικές εκδηλώσεις που διοργανώνουμε καθ' όλη τη διάρκεια του έτους, γεγονός που αντικατοπτρίζει τον ρόλο της Ακαδημίας να ενισχύει πάντα τις επιτυχημένες συνεργασίες».

Η Kareema Ahmed Hussein, διαπιστευμένη εκπαιδεύτρια του Παγκόσμιου Οργανισμού Πνευματικής Ιδιοκτησίας, έκανε διάλεξη με θέμα «Η

σχέση μεταξύ πνευματικής ιδιοκτησίας και αθλητικών ιδρυμάτων», όπου εξέτασε τη σημασία της πνευματικής ιδιοκτησίας στον αθλητισμό, μελετώντας την αθλητική τεχνολογία, τα βιομηχανικά σχέδια και τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας. Στη διάλεξη συζητήθηκε επίσης ο ρόλος του αθλητισμού ως σημαντικού οικονομικού στοιχείου και πηγής απασχόλησης που επηρεάζει την παγκόσμια οικονομία δημιουργώντας θέσεις εργασίας, επενδύοντας σε δημόσιες υποδομές και μεταφέροντας τους πόρους.

Στο φόρουμ συμμετείχαν 78 άτομα από διαφορετικούς αθλητικούς φορείς, συμπεριλαμβανομένων των καθηγητών και ακαδημαϊκών που ενδιαφέρονται για τον αθλητισμό. Όσοι παρακολούθησαν το φόρουμ έλαβαν πιστοποιητικά συμμετοχής.

Επίσης, στις 29 Απριλίου, η Εθνική Ολυμπιακή Ακαδημία σε συνεργασία με την εταιρεία Infinity Sports Management και το Πανεπιστήμιο Chester του Ηνωμένου Βασιλείου, πραγματοποίησε σεμινάριο για τον στρατηγικό σχεδιασμό στον αθλητισμό και τη σωματική άσκηση. Το σεμινάριο στόχευε στην αναγνώριση της σπουδαιότητας της φυσικής άσκησης και των βημάτων που πρέπει να γίνονται κατά τη διάρκεια της άσκησης ή της σωματικής δραστηριότητας. Στόχος του σεμιναρίου ήταν η ενημέρωση των ατόμων και η διατήρηση της υγείας,

τόσο της ψυχικής όσο και της σωματικής.

Η Christie Simpson στη διάλεξή της, εξέτασε τη σημασία της σωματικής δραστηριότητας για τις ψυχολογικές πτυχές της ανθρώπινης ζωής, αποφεύγοντας την ανάμιξη της σωματικής δραστηριότητας με τις έννοιες των αθλητικών δραστηριοτήτων. Εξήγησε τον ρόλο του στρατηγικού σχεδιασμού για τον καθορισμό των στόχων που πρέπει να επιτευχθούν, για να εξυπηρετηθεί το ενδιαφέρον των αθλητών και να ενθαρρυνθούν να λάβουν τις κατάλληλες αποφάσεις για τη σταδιοδρομία τους. Επίσης, συζήτησε με τους συμμετέχοντες τις έννοιες και τις επιστημονικές της στρατηγικής προσέγγισης που περιλαμβάνει κατανόηση, ανάλυση, λήψη αποφάσεων και αξιολόγηση.

Στο σεμινάριο συμμετείχαν 42 άτομα από διάφορους αθλητικούς συλλόγους της χώρας και σε όλους δόθηκε πιστοποιητικό συμμετοχής.



Greece

The National Olympic Academy of Greece (ETHNOA) developed a series of activities during 2018, amongst which the most important were:

ETHNOA launched the campaign "Let's do it Greece – Become the change you

expect” at the Panathenaic Stadium, which began on April 16, 2018 as an ambitious, simultaneous voluntary activity in the presence of the President of the Hellenic Olympic Committee Spyros Capralos, the President of the NOA of Greece Giorgos Alikakos and the Greek Olympic champions Lefteris Petrounias, Vassiliki Millousi, Dimosthenis Tampakos, Pavlos Kagialis and Panagiotis Mantis.

This activity took place for one day, with 150,000 volunteers at 2,000 points across the country, under the aegis of H.E. the President of the Hellenic Republic, Mr Prokopios Pavlopoulos.

The educational programme “Olympic Values”, was held in Ancient Olympia for 6th graders of the Athens–Psychico College Elementary School, in April and May.

On June 21, an event was held at the Panathenaic Stadium to mark the Olympic Day world celebration, on the theme “A Large Sea, Environment – Sport – Volunteering”, in cooperation with the HOC, the Laskaridis Foundation and the voluntary movement “Let’s do it Greece”. The Panathenaic Stadium also hosted an exhibition on the marine environment by 6th graders from the 33rd Athens Elementary School.

The following day, in the context of the Olympic Day celebration, the Thessaloniki Olympic Museum organised, in cooperation with ETHNOA, the 1st Olympic Run with the participation of 2,000 runners.

ETHNOA also participates, as a founding member, in the establishment of the European Olympic Academies’ Association and actively contributes to the drawing up of its Statute.

Ελλάδα

Η Εθνική Ολυμπιακή Ακαδημία της Ελλάδας (ΕΘΝΟΑ) ανέπτυξε μία σειρά δράσεων μέσα στο 2018. Οι πιο σημαντικές από αυτές ήταν:

Η ΕΘΝΟΑ σηματοδότησε την έναρξη της εκστρατείας



της μεγαλύτερης ταυτόχρονης Εθελοντικής Δράσης «Let’s do it Greece – Γίνε η αλλαγή που περιμένεις» στις 16 Απριλίου 2018 στο Παναθηναϊκό Στάδιο, παρουσία του Προέδρου της Ελληνικής Ολυμπιακής Επιτροπής Σπύρου Καπράλου, του Προέδρου της Εθνικής Ολυμπιακής Ακαδημίας της Ελλάδος Πύργου Αλικάκου και των Ελλήνων Ολυμπιονικών Λευτέρη Πετρούνια, Βασιλικής Μιλλούση, Δημοσθένη Ταμπάκου, Παύλου Καγιαλή και Παναγιώτη Μάντη.

Η δράση αυτή πραγματοποιήθηκε σε 2.000 σημεία πανελλαδικά από 150.000 εθελοντές, μέσα σε μία ημέρα και τελούσε υπό την αιγίδα της Α.Ε. του Προέδρου της Δημοκρατίας, κυρίου Προκοπίου Παυλοπούλου.

Τον Απρίλιο αλλά και τον Μάιο, πραγματοποιήθηκε στην Αρχαία Ολυμπία το εκπαιδευτικό Πρόγραμμα «Ολυμπιακές Αξίες» για τους μαθητές της ΣΤ’ Δημοτικού του Κολεγίου Αθηνών–Ψυχικού.

Στις 21 Ιουνίου πραγματοποιήθηκε στο Παναθηναϊκό Στάδιο εκδήλωση με αφορμή τον παγκόσμιο εορτασμό της

Ολυμπιακής Ημέρας, με θέμα «Μια Θάλασσα Μεγάλη, Περιβάλλον – Αθλητισμός – Εθελοντισμός» σε συνεργασία με την ΕΟΕ, το Ίδρυμα Λασκαριδίδη και το εθελοντικό κίνημα Let’s do it Greece. Στο Παναθηναϊκό Στάδιο φιλοξενήθηκε και η έκθεση ζωγραφικής για το θαλάσσιο περιβάλλον, των μαθητών της ΣΤ’ τάξης του 33ου Δημοτικού Σχολείου Αθηνών.

Την επομένη, στο πλαίσιο του εορτασμού

της Ολυμπιακής Ημέρας, το Ολυμπιακό Μουσείο Θεσσαλονίκης διοργάνωσε το 1ο Olympic Run με τη συμμετοχή 2.000 δρομέων σε συνεργασία με την ΕΘΝΟΑ.

Επίσης, η ΕΘΝΟΑ συμμετέχει ως ιδρυτικό μέλος στη συγκρότηση της Ένωσης των Ευρωπαϊκών Ολυμπιακών Ακαδημιών (ΕΟΑ) και συμβάλλει ενεργά στη διαμόρφωση του Καταστατικού της.



IOA News

Τα Νέα της ΔΟΑ



Gordon Tang visits the President of the Hellenic Republic

Last June, Mr Gordon Tang, the major sponsor of the International Olympic Academy, with the President of the IOA, Isidoros Kouvelos, visited the President of the Hellenic Republic, Mr Prokopios Pavlopoulos.

Mr Tang, who is a distinguished businessman active in Singapore, China and the USA, and who is also a well-known phil-Hellene, outside the International Olympic Academy he expressed a desire to invest more generally in Greece and its sport.

Gordon Tang, who has been honoured by the International Olympic Academy, had travelled to Greece to attend the Opening Ceremony of the 58th International Session of the IOA for Young Participants.

Στον Πρόεδρο της Δημοκρατίας ο Gordon Tang

Τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας, κ. Προκόπιο Παυλόπουλο επισκέφθηκε τον περασμένο Ιούνιο, ο μεγάλος δωρητής της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας, κ. Gordon Tang μαζί με τον Πρόεδρο της ΔΟΑ, κ. Ισίδωρο Κούβελο.

Ο κ. Tang ο οποίος είναι καταξιωμένος επιχειρηματίας με δραστηριότητες στη Σιγκαπούρη, την Κίνα και τις ΗΠΑ, είναι γνωστός φιλέλληνας κι εκτός από τη Διεθνή Ολυμπιακή Ακαδημία εξέφρασε την επιθυμία να επενδύσει γενικότερα στην Ελλάδα και τον αθλητισμό της.

Ο Gordon Tang που έχει τιμηθεί από τη Διεθνή Ολυμπιακή Ακαδημία, ταξίδεψε στην Ελλάδα για να παραστεί στην Τελετή Έναρξης της 58ης Διεθνούς Συνόδου της ΔΟΑ για Νέους Μετέχοντες.

Stoiximan at the side of the IOA until 2020

Stoiximan, the largest online betting company in Greece, has announced the extension of its sponsorship collaboration with the International Olympic Academy up to the end of 2020, after the completion, that is, of the Olympic Games in Tokyo, Japan.

The collaboration between Stoiximan and the International Olympic Academy is within the framework of support for Greek sport and is aimed at strengthening the activities undertaken by the IOA, whose mission is the advancement of the Olympic Movement.

In this direction, Stoiximan, with great enthusiasm, has embraced the initiative "Adopt an athlete for Tokyo" and, unwavering in its support for all those who will represent Greece in the 32nd Olympic Games, has welcomed a large number of athletes into its sports family.

The International Olympic Academy is continuing to fulfil the aspirations adopted from its establishment to constitute a cultural and research centre which faithfully serves the principles and ideals of the Olympic Movement. It also promotes the Olympic education through education and other forms of initiative.

In his statement, CEO of Stoiximan Mr George Daskalakis, noted: "It is our great honour and pleasure to be a proud supporter of the International Olympic Academy. From 2015 when we established our sponsorship partnership, we have lent support to the vision and values that the Academy advocates. Stoiximan's support for the IOA represents a part of our commitment as well as the responsibility we feel towards the advancement and strong support for Greek sport on all levels. In this regard at Stoiximan we have been putting into practice an extended programme of sponsorship over recent years for all those athletes who do their best every day, who set their sights high and dream of a Greece on the top podium. Our partnership with the IOA and our shared values fill us with pride, and contribute to the dissemination of the principles of Olympism."

ΥΠΕΡΗΦΑΝΟΙ
ΠΟΥ ΣΤΗΡΙΖΟΥΜΕ
ΤΟ ΟΛΥΜΠΙΑΚΟ
ΠΝΕΥΜΑ

ΔΙΕΘΝΗΣ ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ ΑΚΑΔΗΜΙΑ

STOIXIMAN
GR

ΥΠΕΡΗΦΑΝΟΣ ΧΟΡΗΓΟΣ

21+ | ΠΑΙΣΕ ΥΠΕΥΘΥΝΑ | ΚΕΦΕΑ: 210-9237777
ΑΡΜΟΔΙΟΣ ΡΥΘΜΙΣΤΗΣ ΜΓΑ | ΣΥΚΗΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ:
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΘΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΠΩΛΕΙΑΣ ΠΕΡΘΥΣΙΑΣ

The President of the International Olympic Academy, Mr Isidoros Kouvelos, noted: "I am happy that the International Olympic Academy maintains collaborations such as the one we have been developing with Stoiximan since 2015. For us, Stoiximan is a significant partner whose contribution has enabled us to become increasingly stronger in the service of our mission and our vision for the expansion and dissemination of Olympism. The activities and initiatives of the IOA, in the main of a training and educational nature, endeavor to advance the role that the Olympic Movement needs to play throughout the world. It is a joy for us to have found a valuable partner and friend in Stoiximan to ensure the realization of further activities in the coming years."

Stoiximan is implementing an extended programme of sponsorship

for professional groups and sports associations, the men's and women's National Polo Teams, athletes in their striving for distinction at the Tokyo Olympic Games, sports organisations as well as – in the framework of the corporate responsibility programme – sponsorship for children's institutions and vulnerable groups.

Η Stoiximan στο πλευρό της ΔΟΑ έως το 2020

Την επέκταση της χορηγικής συνεργασίας της με τη Διεθνή Ολυμπιακή Ακαδημία μέχρι το τέλος του 2020, μετά δηλαδή από την ολοκλήρωση των επερχόμενων Ολυμπιακών Αγώνων στο Τόκιο της Ιαπωνίας ανακοίνωσε η Stoiximan, η μεγαλύτερη εταιρεία διαδικτυακού

στοιχηματισμού στην Ελλάδα.

Η συνεργασία της Stoiximan και της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας εντάσσεται στο πλαίσιο της στήριξης του ελληνικού αθλητισμού, με στόχο την ενίσχυση των δράσεων που αναλαμβάνει η ΔΟΑ, αποστολή της οποίας είναι η ανάδειξη του Ολυμπιακού Κινήματος.

Στην κατεύθυνση αυτή, η Stoiximan έχει αγκαλιάσει με μεγάλο ενθουσιασμό την πρωτοβουλία «Υιοθέτησε έναν αθλητή για το Τόκιο», καλωσορίζοντας στην αθλητική της οικογένεια έναν μεγάλο αριθμό αθλητών, στηρίζοντας με επιμονή όλους όσους θα εκπροσωπήσουν την Ελλάδα στους 32ους Ολυμπιακούς Αγώνες.

Η Διεθνής Ολυμπιακή Ακαδημία συνεχίζει να εκπληρώνει τους σκοπούς της από την ίδρυσή της, αποτελώντας ένα πολιτισμικό και ερευνητικό κέντρο που υπηρετεί πιστά τις αρχές και τα ιδεώδη του Ολυμπιακού Κινήματος. Επίσης, προάγει την Ολυμπιακή παιδεία, μέσα από εκπαιδευτικές και άλλες πρωτοβουλίες.

Σε δήλωσή του ο κ. Γιώργος Δασκαλάκης, CEO της Stoiximan σημείωσε: «Είναι μεγάλη μας τιμή και χαρά να αποτελούμε υπερήφανο υποστηρικτή της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας. Από το 2015 που ξεκινήσαμε τη χορηγική συνεργασία, στεκόμαστε αρωγοί στην προσπάθεια να υποστηρίξουμε το όραμα και τις αξίες που πρεσβεύει. Η στήριξη της Stoiximan στη ΔΟΑ, αντιπροσωπεύει ένα μέρος της δέσμευσής μας αλλά και της ευθύνης που νιώθουμε για την ανάδειξη και ισχυρή στήριξη του αθλητισμού σε όλα τα επίπεδα στην Ελλάδα. Σε αυτή την κατεύθυνση, στη Stoiximan υλοποιούμε τα τελευταία χρόνια ένα διευρυμένο πρόγραμμα χορηγιών, για όλους εκείνους τους αθλητές που καθημερινά δίνουν τον καλύτερό τους εαυτό, κοιτούν ψηλά και ονειρεύονται την Ελλάδα στο υψηλότερο σκαλί του βάθρου. Η συμπόρευση μας με τη ΔΟΑ και οι κοινές αξίες που μοιραζόμαστε, μας γεμίζουν υπερηφάνεια, συμβάλλοντας στη διάδοση των αρχών του Ολυμπισμού».

Ο πρόεδρος της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας, κ. Ισίδωρος Κούβελος δήλωσε χαρακτηριστικά: «Είμαι ευτυχής, που η Διεθνής Ολυμπιακή Ακαδημία διατηρεί συνεργασίες όπως αυτή που αναπτύσσουμε με τη Stoiximan από το 2015. Είναι για εμάς, ένας σημαντικός εταίρος, με τη συμβολή του οποίου καταφέρνουμε να γινόμαστε όλο και πιο δυνατοί, υπηρετώντας την αποστολή και το όραμα μας για τη διεύρυνση και την εξάπλωση του Ολυμπισμού. Οι δράσεις και οι πρωτοβουλίες της ΔΟΑ, ως επί το πλείστον επιμορφωτικού και εκπαιδευτικού χαρακτήρα, επιχειρούν να αναδείξουν τον ρόλο που χρειάζεται να διαδραματίζει το Ολυμπιακό Κίνημα σε ολόκληρο τον κόσμο. Είναι χαρά μας που



στο πρόσωπο της Stoiximan συναντάμε έναν πολύτιμο συνεργάτη και φίλο, για να διασφαλίσουμε την υλοποίηση επόμενων δράσεων τα επόμενα έτη».

Η Stoiximan υλοποιεί ένα διευρυμένο πρόγραμμα χορηγικής στήριξης επαγγελματικών ομάδων και αθλητικών συλλόγων, των Εθνικών Ομάδων Πόλο ανδρών και γυναικών, αθλητών στην προσπάθειά τους για διάκριση στους Ολυμπιακούς Αγώνες του Τόκιο, αθλητικών διοργανώσεων καθώς και –στο πλαίσιο του προγράμματος εταιρικής υπευθυνότητας– ιδρυμάτων για παιδιά και ευπαθείς ομάδες.

The Annual World Cultural Heritage Youth Symposium held at the IOA

The Annual World Cultural Heritage Youth Symposium was held from 19 to 23 May 2018 at the premises of the International Olympic Academy.

The Symposium, organized under the auspices of the Hellenic National Commission for UNESCO and the Municipality of Ancient Olympia, is in full compliance with the Sustainable Development Goals, as outlined in the UN Agenda 2030.

The Symposium is supported by the United Nations Regional Information Centre (UNRIC), the European Parliament Information Office in Greece and the Hellenic Association of Political Scientists.

It was attended by students and teachers from 12 countries (Andorra, Bulgaria, Germany, Greece, Italy, Oman, Norway, Poland, China, Slovenia, Denmark and Costa Rica).

The IOA President Isidoros Kouvelos addressed the Opening Ceremony – which was web-streamed. In addition, the President of the Hellenic National Commission for UNESCO, Aikaterini Tzitzikosta, the Mayor of Ancient Olympia, Efthimios Kotzas, the Communication Officer of the United Nations Regional Information Centre, Dimitris Fatouros and others addressed the Symposium.

During the Symposium, students and teachers had the opportunity to present the Cultural Heritage of their country, speak about values such as Democracy, Acceptance of Diversity, Freedom and the Olympic Ideal, visit the archaeological site of Ancient Olympia, the Archaeological Museum and the Archimedes Museum, and be guided through the Historical Archives of the Athens 2004 Olympic Games, kept at the IOA.

Before the end of the Symposium, the participants signed a Resolution on World Cultural Heritage Conservation, which was submitted to UNESCO.

The 2019 World Cultural Heritage Youth Symposium is to be held from 10 to 14 April 2019. All details can be found at the Symposium's web page www.olympiayouthsymposium.com

Το Ετήσιο Παγκόσμιο Συμπόσιο Νέων για την Πολιτιστική Κληρονομιά διοργανώθηκε στη ΔΟΑ

Στις εγκαταστάσεις της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας στην Αρχαία Ολυμπία διοργανώθηκε από τις 19 έως τις 23 Μαΐου 2018 το Ετήσιο Παγκόσμιο

Συμπόσιο Νέων για την Πολιτιστική Κληρονομιά.

Το Συμπόσιο τελεί υπό την αιγίδα της Ελληνικής Εθνικής Επιτροπής για την UNESCO και του Δήμου Αρχαίας Ολυμπίας και βρίσκεται σε πλήρη εναρμόνιση με τους Στόχους για τη Βιώσιμη Ανάπτυξη όπως αυτοί περιγράφονται από τον Οργανισμό Ηνωμένων Εθνών στην Agenda 2030.

Το Συμπόσιο έχει την Υποστήριξη του Περιφερειακού Κέντρου Ενημέρωσης του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών (UNRIC), του Γραφείου Ενημέρωσης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην Ελλάδα και του Ελληνικού Οργανισμού Πολιτικών Επιστημόνων.

Στο Συμπόσιο πήραν μέρος μαθητές και καθηγητές από 12 χώρες (Ανδόρρα, Βουλγαρία, Γερμανία, Ελλάδα, Ιταλία, Ομάν, Νορβηγία, Πολωνία, Κίνα, Σλοβενία, Δανία και Κόστα Ρίκα).

Κατά την Τελετή Έναρξης –η οποία μεταδόθηκε ζωντανά μέσω διαδικτύου– απηύθυνε χαιρετισμό ο Πρόεδρος της ΔΟΑ, κύριος Ισίδωρος Κούβελος. Το Συμπόσιο χαιρέτισαν επίσης η Πρόεδρος της Ελληνικής Εθνικής Επιτροπής για την UNESCO, κυρία Αικατερίνη Τζιτζικώστα, ο δήμαρχος της Αρχαίας Ολυμπίας, κύριος Ευθύμιος Κοτζιάς, ο εκπρόσωπος του United Nations Regional Information Centre, κύριος Δημήτρης Φατούρος κ.ά.

Κατά τη διάρκεια του Συμποσίου μαθητές και καθηγητές είχαν την ευκαιρία να παρουσιάσουν την Πολιτιστική Κληρονομιά της χώρας τους, να μιλήσουν για Αξίες όπως η Δημοκρατία, η Αποδοχή της Διαφορετικότητας, η Ελευθερία και το Ολυμπιακό Ιδεώδες, να επισκεφθούν τον αρχαιολογικό χώρο της Αρχαίας Ολυμπίας, το Αρχαιολογικό Μουσείο, το Μουσείο του Αρχιμήδη καθώς και να ξεναγηθούν στο Αρχείο των Ολυμπιακών Αγώνων του Αθήνα 2004, το οποίο φυλάσσεται στη ΔΟΑ.

Πριν τη λήξη του Συμποσίου οι συμμετέχοντες υπέγραψαν Ψήφισμα για τη Διατήρηση της Παγκόσμιας Πολιτισμικής Κληρονομιάς, το οποίο διαβιβάστηκε στην UNESCO.

Το Παγκόσμιο Συμπόσιο Πολιτιστικής Κληρονομιάς για Νέους 2019 έχει προγραμματιστεί να διεξαχθεί από τις 10 έως τις 14 Απριλίου 2019. Όλες οι λεπτομέρειες έχουν αναρτηθεί στην επίσημη ιστοσελίδα του Συμποσίου www.olympiayouthsymposium.com

Irena Szewińska – The Great Lady of World Sports is no longer with us

At the age of only 72, the greatest runner in world sports and a distinguished member of the International Olympic Committee has

passed away.

Irena Szewińska took part in five successive editions of Olympic Games, from Tokyo in 1964 to Moscow in 1980.

She won seven Olympic medals (three gold, two silver and two bronze) and 16 European medals, at both indoor and outdoor athletics (nine gold, three silver and four bronze).

She was ranked No. 1 in the world seven times for the 200m, four times for the 400m, twice for the 100m and three times for the long jump.

During her sports career, she broke ten world records and was the only athlete (male or female) to have held a world record in three disciplines, the 100m, 200m and the 400m events!

Irena Szewińska was a great lover of Olympism and Ancient Olympia as well as the International Olympic Academy. She attended many of the IOA's educational events, at which she spoke with passion about sport, recounting her experiences and expressing her life-long affection for young athletes. In 2010, the IOA honoured her on the Hill of the Pnyx for her contribution to the mission of disseminating the Olympic Values and Olympic Education.

The President of the IOA, Mr Isidoros Kouvelos, upon hearing the news of her death, announced: "It is certain that from today world sport is poorer. Our great friend Irena brought unforgettable moments to sport. She was not only a great athlete, but also one of the best role-models for a healthy athlete! A true Role Model, both in her athletic career and her everyday life! All of us at the IOA will miss her so very much."

Irena Szewińska herself, in a piece she wrote on the 50th anniversary of the IOA, stated: "The educational activities of the IOA, aimed at the promotion of friendship and tolerance among young people through the ethical and cultural aspects of the Olympic Movement and the Olympic Games, are invaluable. I am deeply convinced that everyone who has been to this place for the first time will wish to return."

Irena Szewińska – Έφυγε η μεγάλη Κυρία του παγκόσμιου αθλητισμού

Σε ηλικία μόλις 72 ετών έφυγε από τη ζωή η μεγαλύτερη δρομέας του παγκόσμιου αθλητισμού και διακεκριμένο μέλος της Διεθνούς Ολυμπιακής Επιτροπής.

Η Irena Szewińska έλαβε μέρος σε πέντε συνεχόμενες διοργανώσεις Ολυμπιακών Αγώνων από το Τόκιο του



1964 μέχρι και εκείνους της Μόσχας του 1980.

Είχε κατακτήσει επτά Ολυμπιακά μετάλλια (τρία χρυσά, δύο ασημένια και δύο χάλκινα) και 16 Ευρωπαϊκά, ανοιχτού και κλειστού στίβου (εννιά χρυσά, τρία ασημένια και τέσσερα χάλκινα).

Υπήρξε Νο 1 της παγκόσμιας κατάταξης επτά φορές στα 200 μ., τέσσερις φορές στα 400 μ., δύο φορές στα 100 μ. και τρεις φορές στο άλμα εις μήκος.

Κατά τη διάρκεια της αθλητικής της καριέρας, έσπασε δέκα παγκόσμια ρεκόρ και ήταν η μοναδική αθλήτρια (ή αθλητής) που κατείχε παγκόσμιο ρεκόρ σε τρία αγωνίσματα, 100 μ., 200 μ. και 400 μ.!

Η Irena Szewińska υπήρξε λάτρη του Ολυμπισμού και της Αρχαίας Ολυμπίας αλλά και της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας. Παρουρέθηκε σε πολλές εκπαιδευτικές εκδηλώσεις της ΔΟΑ, στις οποίες μιλούσε με πάθος για τον αθλητισμό, μεταφέροντας τις εμπειρίες της και τη διαχρονική αγάπη της για τους νέους αθλητές. Το 2010, η ΔΟΑ την βράβευσε στον λόφο της Πνύκας για τη συμβολή της στην προσπάθεια διάδοσης των Ολυμπιακών Αξιών και της Ολυμπιακής Παιδείας.

Ο Πρόεδρος της ΔΟΑ, κ. Ισίδωρος Κούβελος, μόλις πληροφορήθηκε τον θάνατό της, δήλωσε: «Από σήμερα είναι βέβαιο πως ο παγκόσμιος αθλητισμός είναι φτωχότερος. Η μεγάλη φίλη Irena χάρισε στον αθλητισμό αξέχαστες στιγμές. Δεν ήταν μόνον μια μεγάλη αθλήτρια, ήταν ένα από τα καλύτερα πρότυπα του υγιούς

αθλητή! Ένα πραγματικό Role Model τόσο στην αθλητική της καριέρα όσο και στην καθημερινή της ζωή! Σε όλους εμάς στη ΔΟΑ θα λείψει πολύ».

Η ίδια, σε ένα κείμενο που έγραψε για τα 50 χρόνια της ΔΟΑ σημείωσε: «Οι εκπαιδευτικές δράσεις της ΔΟΑ, που στοχεύουν στην προώθηση της φιλίας και της ανεκτικότητας μεταξύ των νέων, μέσα από θέματα ηθικής και πολιτιστικής κουλτούρας του Ολυμπιακού Κινήματος και των Ολυμπιακών Αγώνων, είναι ανεκτίμητες. Είμαι βέβαιη πως όποιος έχει έρθει μία φορά στον χώρο αυτόν θέλει να επιστρέψει και πάλι».





Ephoria of the International Olympic Academy

PRESIDENT

Isidoros KOUVELOΣ
HOC Member

VICE-PRESIDENT

Michael FYSENTZIDIS
HOC Member

MEMBERS

Spyros CAPRALOS
HOC President – ex officio member

Emmanuel KOLYMPADIS
HOC Secretary General – ex officio member

Emmanuel KATSIADAKIS
HOC Member

Georgios KARABETSOS
HOC Member

Athanasios KANELLOPOULOS
HOC Member

Efthimios KOTZAS
Mayor, Ancient Olympia

Gordon TANG

HONORARY PRESIDENT

Jacques ROGGE
IOC Honorary President

HONORARY MEMBERS

Pere MIRÓ
Director, Olympic Solidarity, IOC

Makis MATSAS

HONORARY DEAN

Konstantinos GEORGIADIS
Professor, University of Peloponnese

Εφορεία της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας

ΠΡΟΕΔΡΟΣ

Ισίδωρος ΚΟΥΒΕΛΟΣ
Μέλος ΕΟΕ

ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ

Μιχαήλ ΦΥΣΕΝΤΖΙΔΗΣ
Μέλος ΕΟΕ

ΜΕΛΗ

Σπύρος Ι. ΚΑΠΡΑΛΟΣ
Πρόεδρος ΕΟΕ – μέλος ex officio

Εμμανουήλ ΚΟΛΥΜΠΑΔΗΣ
Γεν. Γραμματέας ΕΟΕ – μέλος ex officio

Εμμανουήλ ΚΑΤΣΙΑΔΑΚΗΣ
Μέλος ΕΟΕ

Γεώργιος ΚΑΡΑΜΠΙΕΤΣΟΣ
Μέλος ΕΟΕ

Αθανάσιος ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ
Μέλος ΕΟΕ

Ευθύμιος ΚΟΤΖΑΣ
Δήμαρχος, Αρχαία Ολυμπία

Gordon TANG

ΕΠΙΤΙΜΟΣ ΠΡΟΕΔΡΟΣ

Jacques ROGGE
Επίτιμος Πρόεδρος ΔΟΕ

ΕΠΙΤΙΜΑ ΜΕΛΗ

Pere MIRÓ
Διευθυντής, Ολυμπιακή Αλληλεγγύη, ΔΟΕ

Μάκης ΜΑΤΣΑΣ

ΕΠΙΤΙΜΟΣ ΚΟΣΜΗΤΟΡΑΣ

Κωνσταντίνος ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ
Καθηγητής, Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου